

# DE DOUARNENEZ - PLOARÉ

N° 167 — Janvier 1970 JOURNAL MENSUEL D'INFORMATIONS RELIGIEUSES Le Numéro : 0,50 F  
Rédaction : 10, rue Ernest-Renan - DOUARNENEZ — Tél. 3-17 Publicité : PUBLICAT 17, boulevard Poissonnière - PARIS (2°) — Tél. 503-93-25

## MA CONSCIENCE ME FAIT MAL

### A propos du Biafra, de l'armement et des Noirs d'Aubervilliers

« Le Biafra a vécu, dit-on. Les Biafrais aussi. Combien en effet sont morts ? Combien vont mourir, enfants ou adultes, hommes ou femmes, de mort violente ou de mort lente, mais de mort certaine ? On dit, et c'est vrai, que les Anglais et les Russes ont armé les Nigériens. Mais qui donc a armé les Biafrais pour qu'ils aient tenu aussi longtemps ? On dit, et c'est vrai, que les puissances européennes ont soutenu le Nigeria à cause du pétrole. Mais les pays qui ont soutenu le Biafra n'avaient-ils pas eux aussi soif de pétrole ? Le pétrole a tellement plus d'importance que le sang des autres !

Je pense à tous ceux qui sont morts au Biafra pour que le pétrole alimente les moteurs européens ou remplisse les poches des marchands de canons. Je pense aux Noirs qui resteront à jamais marqués dans leur chair et dans leur cœur pour une guerre financée par les Blancs.

Nous venons de vendre 50 « Mirages » à la Lybie. Nous chantons la victoire diplomatique et économique que nous avons remportée. Ma conscience me fait mal. Je connais tous les arguments par lesquels on essaie de l'apaiser. Certes, si la France ne s'était pas mise sur les rangs, un autre pays eût remporté le marché. Mais la vente d'armes aux pays étrangers est source capitale de devises fortes et nous en avons grand besoin pour notre équilibre financier. Certes, notre industrie d'armement emploie 280 000 personnes et il n'est pas question de leur enlever le pain de la bouche. Mais ne pourrait-on pas rêver d'un autre régime économique où l'on puisse manger une autre sorte de pain ?

J'ai mal à ma conscience car les « Mirages » ne sont pas des avions de plaisance. Ils sont faits pour tuer. Quelles sont les prochaines victimes ?

Dans mon pays on vient d'enterrer les cinq Noirs asphyxiés à Aubervilliers dans leur cagna. En cette bonne et heureuse année 1970, il y a en France des milliers de travailleurs noirs qui vivent à 8, 10 et même 16 dans une pièce, qui ont froid, qui payent 50 à 80 F par mois leur logement (si l'on peut dire) et éventuellement la paille que'ils occupent à tour de rôle (les 3 x 8). Je ne me console pas en pensant que parfois les négriers qui les exploitent ainsi ont la même couleur de peau. Mais je dis qu'un monde qui permet ces scandales est un monde de péché. »

Mgr HUYGHE, évêque d'Arras.

## Notez le...

### LA COMMUNION SOLENNELLE

La Communion Solennelle est fixée au 17 mai, jour de la Pentecôte. Elle sera précédée de trois journées de retraite. A ce propos, il nous a semblé utile de rappeler les conditions requises pour l'admission à la Communion Solennelle.

1. — Pourra être admis à la Communion Solennelle tout enfant :
  - a) qui se trouve en classe de sixième, quel que soit son âge;
  - b) s'il accomplit au moins sa quatrième année de catéchisme depuis le cours élémentaire 2<sup>e</sup> année ou auparavant.
2. — Pourra également être admis à faire sa Communion Solennelle tout enfant :
  - a) qui atteint sa 12<sup>e</sup> année avant la classe de sixième.
  - b) s'il accomplit au moins sa quatrième année de catéchisme depuis le cours élémentaire ou auparavant.

Ce règlement ne s'applique pas strictement aux enfants très retardés (deux ans ou plus de retard par rapport à l'âge normal de la classe où ils sont), ni aux enfants inadaptés.

Dans le cas de deux frères ou sœurs qui ont entre eux l'écart d'une classe, si les parents désirent qu'il y ait une seule cérémonie de « communion solennelle » pour les deux, l'enfant qui se trouve dans la classe la plus élevée attendra son frère ou sa sœur.

Aucun programme de catéchisme n'est lié à la Communion Solennelle : les programmes sont toujours pensés en fonction de la classe. La Communion Solennelle est toujours liée à un temps de formation. Elle est une profession de foi plus officielle proposée dans le cadre du catéchisme.

### LA CONFIRMATION

sera donnée cette année dans les paroisses de Douarnenez.

La date, fixée par l'Evêché, ne nous a pas encore été indiquée.

Seront normalement confirmés en 1970 les enfants nés en 1961 et 1962 qui sont suffisamment préparés.

### LES PÈLERINAGES DIOCÉSAINS A LOURDES

sont fixés aux dates suivantes :

- 1<sup>er</sup> pèlerinage : du 28 juin au 4 juillet, avec les malades.
- 2<sup>e</sup> pèlerinage : du 13 au 19 septembre.

### LE PÈLERINAGE DIOCÉSAIN

aura lieu le 3 mai. Le lieu n'est pas encore connu.

## M. CALVARIN

vicaire à Douarnenez  
de 1945 à 1949

M. Calvarin, ancien vicaire de Douarnenez, n'est plus : il s'est éteint à Keraudren, le 28 décembre 1969, à l'âge de 63 ans.

Il avait quitté Douarnenez, on s'en souvient, en octobre 1949 pour rejoindre son premier poste de recteur à Trefflagat. Il s'y plaisait et il était aimé de ses paroissiens qui le savaient tout dévoué à leur service. Malheureusement, sa santé sérieusement compromise l'obligea à abandonner cette paroisse plus tôt que prévu et c'est pour aller au « Sana ». Deux ans de soins et de repos sont nécessaires pour lui redonner santé force et vigueur. Et, en 1952, il est heureux de reprendre du ministère comme recteur de Pencran, près de Landerneau. Mais voici qu'en février 1968 il se voit de nouveau contraint à l'inactivité : le mal qui devait l'emporter dix mois plus tard était devenu incurable.

Sur sa demande, son corps repose au cimetière de Pencran, au milieu de cette population à laquelle il venait de consacrer les dernières années de sa vie.

Peu de Douarnenistes ont assisté à son enterrement qui s'est déroulé également à Pencran. C'est que M. Calvarin ayant quitté la paroisse depuis vingt ans, n'y est revenu que dans de rares circonstances. Mais je ne puis croire qu'une figure marquante comme celle-là soit oubliée en si peu d'années. Elle a perdu, sans doute, de son éclat, mais elle reste présente à la mémoire de tous ceux qui l'ont connue. Les lignes qui suivent voudraient le rappeler au bon souvenir de ses amis et de tous ceux qui lui doivent quelque reconnaissance.

Un de ses amis lui disait un jour, par manière de plaisanterie : « Vous êtes un homme de « poids », M. Calvarin... ». La réplique vint aussitôt et sur la même gamme : « Il vaut mieux faire envie que pitié ». En effet, favorisé du côté de la nature par une forte constitution qui était, hélas, plus apparente que réelle, il réunissait en outre un ensemble de qualités et de talents peu ordinaires que seuls ceux qui ont vécu et travaillé avec lui ont pu apprécier. Et à ce point de vue, il pesait, en vérité, plus que la moyenne.

Mais ce que la plupart ont retenu, sans doute, de lui, c'est sa gaieté d'esprit. « Celui-là, au moins, est un prêtre gai », disait de lui une personne qui en avait connu, peut-être, d'autres qui se croyaient obligés d'être tristes pour paraître saints !

J'ignore si M. Calvarin a jamais voulu passer pour un saint ; mais tout le monde pouvait constater qu'il mettait en pratique la recommandation d'un grand saint, l'apôtre Paul, qui invitait ses chrétiens à la joie : « Soyez joyeux, je vous le répète, soyez joyeux dans le Seigneur... ». Par tout son comportement, M. Calvarin montrait qu'il

était heureux de vivre et heureux d'être prêtre. Il accueillait le monde avec un large sourire auquel il ne manquait pas d'ajouter quelques paroles aimables de nature à déridier l'autre s'il était nécessaire.

Respirant la joie de vivre, il avait le don de créer une atmosphère de gaieté partout où il se trouvait, même au chevet des malades qu'il voyait régulièrement, mais rapidement — les malades, disait-il, ont besoin de repos — il avait toujours le mot pour rire : c'était sa manière à lui de remonter le moral.

Vif, nerveux, méthodique, il consacrait à chacun et à chaque chose le temps qu'il fallait : les « réveurs », comme il le disait, étaient vite congédiés ; dans les questions il saisissait tout de suite le point essentiel et la solution était donnée avec précision et clarté.

Très humain et sensible, sous un extérieur parfois indifférent et froid, M. Calvarin compatissait facilement aux peines des autres, comme il aimait à partager leurs joies.

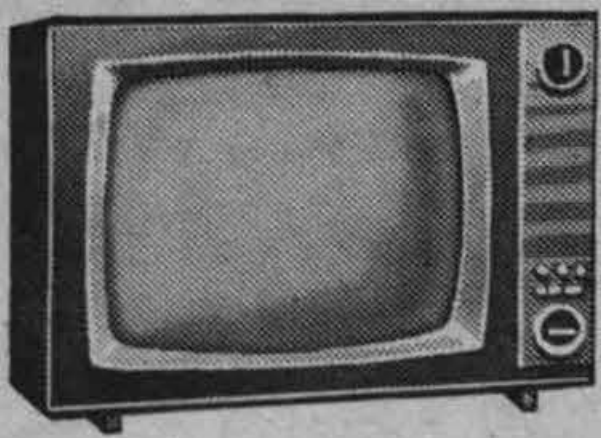
Mais, c'est surtout à l'église et dans les célébrations liturgiques que les Douarnenistes l'ont vu à l'œuvre : ils ont été témoins de sa régularité et de son exactitude que l'on peut qualifier d'exemplaires. Avec lui, on était sûr que les offices commençaient à l'heure et on n'avait pas à craindre de les voir se prolonger outre mesure. Par tempérament et par réaction contre ceux qu'il appelait : « an deverien goulou », il était plutôt expéditif, mais toujours parfaitement digne. Car il aimait les cérémonies bien faites et les chants bien exécutés : sur ce point, en particulier, il était supérieur et peut-être avait-il moins de mérites que d'autres étant donné sa voix puissante, chaude et nuancée : la sonorisation n'était pas connue de ce temps et pourtant elle remplissait bien les voûtes de la vaste église du Sacré-Cœur.

Il prêchait à son tour, bien entendu. Ses sermons revêtaient au moins deux qualités : ils étaient clairs et brefs et il les prononçait avec vigueur et autorité.

Cette vigueur et cette autorité, il les mettait également dans ses interventions le jour des grandes fêtes quand il fallait canaliser le flot de la foule qui se pressait à la Sainte Table au moment de la Communion : c'était souvent la bousculade. La voix de M. Calvarin déjà forte, redoublait de puissance et devenait tonitruante quand il devait rappeler à l'ordre certaines personnes qui s'obstinaient à vouloir violer les consignes, pourtant précises, qu'il venait de donner pour le bon déroulement de la cérémonie. Et finalement tout se terminait dans le calme après une ultime et pieuse exhortation de celui qui venait de diriger les manœuvres.

(Suite page 2.)





ACHETEZ A UN PROFESSIONNEL

**R. LECHARDEUR**

7, Rue Louis-Pasteur DOUARNENEZ  
TEL. 3.39

**GRUNDIG**  
RADIO-DISQUES  
ÉLECTRO-MÉNAGER  
ÉLECTRICITÉ



**STUDIO PHOTO-CINÉ**

PORTRAITS MARIAGES-COMMUNIONS  
Photocopies immédiates  
Travaux et Fournitures pour l'Amateur  
dans toutes les grandes marques  
TRAVAUX INDUSTRIELS

24, rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 5-61

Les Meubles

**P. LE BIHAN**

Décoration en tous styles

Place de la Résistance

DOUARNENEZ

Tél. 2-57

AGENCEMENTS DE CUISINE



ENTENTE NATIONALE DE L'AMEUBLEMENT

votre sécurité

CONSERVES ALIMENTAIRES "LE GRAND PAVOIS"

**Joseph LE BRIS**

Place de l'Enfer - DOUARNENEZ - Tél. 6.91



Tous poissons: Sardines - Thon - Colin - Maquereaux - Congres - Merlans - etc...

Conserves de qualité

**CENTRE TEXTILE LECLERC**

JANE BROSSAIS

27, Rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 2-31

ARTICLES DE QUALITÉ

AUX PRIX LECLERC

TOUS TRAVAUX MARINE

Anciens Etablissements LE BOT

**Raymond MORICE** SUCCESEUR

FORGE

Rue Michel-Le-Nobletz

FERRONNERIE

DOUARNENEZ

Tél. 4.36

**Droguerie SAUVAGE-HOKAYEM**

TOUS LES PRODUITS D'ENTRETIEN

TOUS PLASTIQUES

FERS FORGÉS

PAPIERS PEINTS

11, Rue Duguay-Trouin

DOUARNENEZ

Tél. 6-23

**SOCIÉTÉ MÉTALLURGIQUE**

**DE DOUARNENEZ**



COUVERTURE - ZINGUERIE

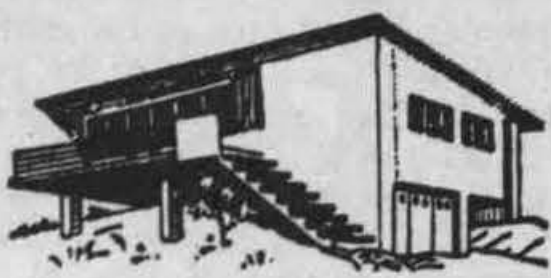
TROTTOIRS - FOSSES SEPTIQUES

TOUS TRAVAUX DE CIMENT

RAVALLEMENTS

**YVES JAFFRY**

4, Rue Louise-Michel - DOUARNENEZ - Tél. 0-80



**Alexis LAURENT**

CRUSTACÉS

MARÉE FRAICHE

DOUARNENEZ

**CONSERVERIE WENCESLAS CHANCERELLE**

DOUARNENEZ

SARDINES ET THON DU CONNÉTABLE

SARDINES D'ARGENT A L'HUILE D'OR

THON A L'HUILE D'OR

MAQUEREUX AU VIN BLANC

MARBRERIE

G. QUEFFELEC

— Grand choix d'articles funéraires —

37, Rue Laënnec - DOUARNENEZ - Tél. 8.76

Carrosserie Yvon MORIN

PARE-BRISE

Zone Industrielle, Pouldavid - Tél. 8.65

DOUARNENEZ

**M. CALVARIN**

(suite de la première page)

Bien d'autres traits de cette riche physionomie mériteraient d'être soulignés ici et, ce n'est pas dans le cadre de ce modeste article qu'il est possible de tout dire sur ce que fut le ministère de M. Calvarin à Douarnenez... Je pense que ce qui a été dit suffit pour permettre à ceux qui l'ont connu de le retrouver et d'en refaire eux-mêmes le portrait. L'essentiel est qu'on ne l'oublie pas, car il n'est pas exagéré de dire qu'il a tout de même usé une partie de ses forces au service de la pa-

roisse de Douarnenez. A ce titre, il mérite plus qu'un quelconque souvenir : il a droit à la reconnaissance de tous, mais principalement de ceux qui ont bénéficié personnellement de son ministère de prêtre.

Par amitié pour ce confrère que j'ai connu et aimé, je vous demande de prier avec moi pour le repos de son âme.

Un de ses anciens collègues.

M.B.

**MOUVEMENT PAROISSIAL**

Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise, par le Baptême

DOUARNENEZ

14 décembre: Christophe Caradec, fils de Raymond et de Jeanne Guyader.  
14 décembre: Yvan Briand, fils de Hervé et de Josette Roulet.  
14 décembre: Dominique Naud, fille de Gaston et de Marie-Rose Gloaguen.  
21 décembre: Dominique Le Doaré, fille de André et de Geneviève Dennielou.  
21 décembre: Françoise Arvor, fille de François et de Marie-Claude Le Bot.  
26 décembre: Patrick Paugam, fils de Jean-François et de Marie Galiot.  
26 décembre: Jean-Louis Pencalet, fils de Louis et de Marie-Thérèse Larvor.  
27 décembre: Nelly Quéré, fille de Joseph et de Michelle Le Corre.  
27 décembre: Gwenaél Guillou, fils de François et de Denise Louarn.  
28 décembre: Laurence Louarn, fille de André et de Marie-Louise Le Rouge.  
10 janvier: Virginia Barré, fille de Jacques et de Dominique Scullier.  
18 janvier: Pascale Nouy, fille de Jacques et de Renée Marrec.  
18 janvier: Frédéric Etienne, fils de Noël et de Marie-Renée Bourdon.

PLOARÉ

21 décembre: Jean-Philippe Martay, fils de Michel et de Annick Dréau, 12, rue du Docteur Paugam.  
21 décembre: Ludmilla Le Thuaut, fille de Yves et de Marie-Paule Dixneuf, 40, rue Lamartine.  
25 décembre: Erwan Lastennet, fils de Yves et de Maryvonne Kergoat, Concarneau.  
28 décembre: Fabrice Nouy, fils de Corentin et de Marie-Hélène Nouy, 25, rue Ch-de Foucauld.  
28 décembre: René Joncour, fils de Joseph et de Annick Celton, 42, rue Charles-Péguy.  
28 décembre: Annyvonne Le Gall, fille de Guillaume et de Solange Jaouen, 44, rue Ch-de Foucauld.  
1<sup>er</sup> janvier: Mikael Le Gac, fils de Michel et de Irène Bathany, 8, rue Hervé-Kergoat.  
3 janvier: Philippe Gourret, fils de Noël et de Josiane Buanic, 46, rue Ch-de Foucauld.  
4 janvier: Karine Michel, fille de Christian et de Michelle Lequellerc, 25, rue Maréchal Leclerc.  
11 janvier: Nathalie Gonidec, fille de André et de Elizabeth Seznec, 4, impasse des Lilas.

Se sont unis pour toujours devant Dieu par le Mariage

DOUARNENEZ

20 décembre: Joseph Fiacre et Françoise Le Guen, de Kernalzon.  
20 décembre: Claude Fiacre et Jocelyne Bizard.  
22 décembre: Jean-Claude Cornet et Anne-Marie Balut.  
27 décembre: Joseph Pichavant et Suzanne Chapalain.  
27 décembre: François Gonidec et Marie-Noëlle Tanguy.  
3 janvier: Henri Urvois et Danielle Pesquer.  
10 janvier: Roger Boussard et Chantal Gassot.

PLOARÉ

20 décembre: Paul Le Gall, de Châtillon (92) et Marie-Françoise Biger, 11, rue Jean-Pierre-Calloc'h, Ploaré.  
22 décembre: Alain Piriou, 73, rue Laënnec et Marie-Henriette Bourhis, 8, rue J.-P.-Calloc'h, Ploaré.  
27 décembre: Jean Le Lay, de Tréboul et Andrée Pendézec, 19, rue Hervé-Quémener, Ploaré.  
29 décembre: Bernard Guillou, de Tréboul et Jeanne Hascoët, 9, impasse des Lilas, Ploaré.  
10 janvier: Bernard Gloaguen, de Quimper-Penhars et Michelle Gaddonna, 53, allée Ste-Croix, Ploaré.  
17 janvier: Jean-Pierre Squilidan, de Locronan et Monique Volant, 6, rue Désiré-Lucas, Ploaré.

Ont été rappelés à la Maison du Père et ont reçu la Sépulture religieuse

DOUARNENEZ

13 décembre: Mme Vve Claquin, née Marie Le Goff, 70 ans.  
15 décembre: M. Joseph Doaré, 76 ans.  
15 décembre: M. Pierre Diquelou, 56 ans.  
15 décembre: M. Laurent Gieveau, 79 ans.  
19 décembre: M. Jean-Marie Nouy, 63 ans.  
20 décembre: M. Laurent Gloaguen, 89 ans.  
20 décembre: M. Joseph Sergent, 73 ans.  
22 décembre: M. Michel Le Moan, 48 ans.  
22 décembre: Mlle Rosalie Kersale, 68 ans.  
24 décembre: M. Jean-Marie Bonizec, 71 ans.  
26 décembre: Mme Vve Bars, née Marie Jequel, 86 ans.  
29 décembre: Mme Vve Le Moal, née Marie-Jeanne Cornec, 74 ans.  
31 décembre: Mme Vve Savina, née Anne Maréchal, 83 ans.  
31 décembre: Mme Vve Guellec, née Marguerite-Marie Le Gall, 76 ans.  
2 janvier: M. Guillaume Bronnec, 87 ans.  
2 janvier: Mme Vve Blouet, née Anne Souffès, 82 ans.  
6 janvier: M. Bernard Guéguiniat, 60 ans.  
6 janvier: M. Alain Bizien, 59 ans.  
7 janvier: Mme Vve Le Guellec, née Marie-Françoise Houart, 80 ans.  
9 janvier: Mme Pensec, née Marie-Anne Quilliou, 67 ans.  
9 janvier: M. Jean Gourlaouen, 67 ans.  
10 janvier: Mme Le Bihan, née Hélène Vigouroux, 49 ans.  
13 janvier: Mme Vve Nerrou, née Marie-Anne Vigouroux, 74 ans.  
14 janvier: Mme Le Nivès, née Marie-Yvonne Marrec, 79 ans.  
14 janvier: M. Henri Fily, 81 ans.  
20 janvier: M. François Jade, 62 ans.

PLOARÉ

12 décembre: Anne Guirriec, veuve Hémon, 5, rue Ch-de Foucauld.  
20 décembre: Henri Guichauou, 6, rue Laënnec, 61 ans.  
26 décembre: Isidore Le Gac, 8, rue Saint-Michel, 64 ans.  
26 décembre: Marie-Anne Kérouré-dan, veuve Ancel, Hôpital, 79 ans.  
27 décembre: Charles Bizien, 104, rue Laënnec, 68 ans.  
29 décembre: Corentin Nicolas, rue Anatole-Le Braz, 69 ans.  
30 décembre: Françoise Darchen, épouse Le Moal, rue Croaz-Talud, 72 ans.  
30 décembre: Noël Kervarec, 74, rue Laënnec, 62 ans.  
2 janvier: René Pendézec, 10, rue Brizeux, 74 ans.  
8 janvier: Marie Griffon, épouse Gac, 7, rue Saint-Exupéry, 68 ans.  
10 janvier: Henri Caradec, Kerlien, 55 ans.  
10 janvier: Marie Trocmé, épouse Nerrou, Hôpital, 90 ans.

Pour la 1<sup>re</sup> fois de son histoire  
**LA STELLA MARIS**  
EN 32<sup>e</sup> DE FINALE  
DE LA COUPE DE FRANCE  
DE FOOTBALL

La Stella Maris rencontrera l'A.S. Marzargues à Montluçon, le 8 février prochain.

On sait que la Coupe réussit fort bien aux stellistes !

Le 14 décembre 69, la Stella se qualifiait aux dépens de Joinville au stade de Sainte-Croix lors du 6<sup>e</sup> tour éliminatoire. Nous voici maintenant promu aux 32<sup>e</sup> de finale.

Le tirage au sort devait nous donner comme adversaire Le Gazélec d'AJaccio (2<sup>e</sup> division pros) à Saint-Brieuc... mais Gazélec a été déclaré battu sur tapis vert par Marzargues... Que s'est-il donc passé ?

Il suffit de prendre connaissance de la version officielle des faits pour comprendre. A l'origine de ce différend, il y a eu un oubli involontaire des dirigeants corses devant Mazargues. En effet, toutes les licences du Gazélec avaient été oubliées à AJaccio. Ce sont des choses qui arrivent. Bien que les joueurs corses aient pu produire une carte d'identité avant le match, Mazargues déposa des réserves. C'était son droit le plus absolu. AJaccio se qualifiant difficilement d'ailleurs : 2 à 1, garda comme le prévoit le règlement la feuille de match...

Mais où l'affaire se corse — si l'on peut dire — c'est que, depuis lors, les dirigeants ajacciens ont perdu la dite feuille de match, pourtant établie en trois exemplaires, et il est évident que la 3<sup>e</sup> F ne pouvait entériner un résultat au seul vu d'un compte rendu de presse.

On ne peut s'empêcher de penser là à une pièce du meilleur Courteline. L'A.S. Mazargues ainsi qualifié ayant fait appel sur lieu du match, la Commission de la Coupe a décidé :

La Stella Maris devra se rendre à Montluçon, au cœur même de la France, pour y rencontrer Mazargues.

Mais, d'après les impressions recueillies, il ne fait aucun doute que voilà un honneur dont se seraient fort bien passés les Douarnenistes.

Alain Jubert, l'entraîneur, non sans ironie, se prenait à déclarer :

— Ça y est, on nous envoie au Texas.

M. Yves Jacquin, le secrétaire de la Stella Maris ne cache pas sa déception. Et on peut comprendre aisément sa brève déclaration :

— Si toute cette affaire avait été examinée avant le tirage au sort du 32<sup>e</sup> de finales, on n'en serait pas là. Tout le tirage au sort par régions géographiques, en fait, est mis en cause.

En effet, il suffit de regarder la position géographique de Montluçon pour comprendre, qu'en plus d'un kilomètre bien plus long, les Douarnenistes devront prendre le chemin des écoliers avant d'arriver à destination. Ce qui même les obligera sans doute à quitter Douarnenez en semaine. Ce ne sera pas le cas de leurs futurs adversaires qui disposent au moins d'une ligne directe : Marseille - Lyon - Montluçon.

Il faudra donc bien aller à Montluçon... en espérant la victoire de la Stella.

**PAUL VI JUSTIFIE  
LA SUPPRESSION DU LATIN  
DANS LE NOUVEAU RITUEL  
DE LA MESSE**

Paul VI a réaffirmé la valeur du nouveau rituel de la messe au cours de son audience générale. Evoquant les objections qui ont été soulevées contre cet « important changement » de l'Ordo missae, il a rappelé les deux principaux motifs de la réforme : l'obéissance au concile et la volonté d'associer de façon plus efficace les fidèles au rite.

« La substitution de la langue vivante au latin — qui pratiquement disparaît de la messe — est certainement un grand sacrifice, a dit le pape. Nous avons certes des raisons de le regretter et presque de nous sentir un peu perdus : c'est un sacrifice d'un prix inestimable. Mais l'intelligence de la prière a plus de prix que les atours anciens dont elle s'était royalement revêtue. La participation du peuple à la messe a plus de prix elle aussi.

« Si l'admirable latin devait tenir loin de nous l'enfance, la jeunesse, le monde du travail et des affaires, c'était un voile opaque et non un cristal, nous, pêcheurs d'âmes, aurions nous raison de lui conserver l'exclusivité du dialogue de la prière ? » Le latin, a ajouté Paul VI, restera la langue « noble » des actes officiels de l'Eglise et des études ecclésiastiques.

**Au Sabot Breton**

SOUVENIRS

FAIENCE

CUIVRE

JOUETS

VOYAGE

2, rue du Conédic

Tél. 4.67



DÉPÔTS - SERVICES BANCAIRES - PRÊTS

PAS D'OPÉRATIONS FINANCIÈRES

SANS CONSULTER LA

**Caisse Fédérale Bretonne  
de Crédit Mutuel**

Siège Social : LANDERNEAU

DOUARNENEZ

Tél. 7.35



# NOUVELLES de nos MISSIONNAIRES

## DU PEROU...

Père Henri OLIER  
Parroquia - Chacacayo  
Apartado 1 - Lima 8 - PERU

Lettre du 3-12-69  
Depuis mon arrivée, j'ai réintégré mes fonctions de curé à Chacacayo. Je suis encore pour quelque temps à Chacacayo, où d'ailleurs je me sens heureux, bien que j'aurais désiré faire une nouvelle expérience à la Sierra ou à la Selva. Comme j'arrivais en fin d'année scolaire, je n'ai pu assumer la responsabilité d'un cours aux collèges. J'ai profité pour «ressourcer», assister aux sessions, journées pastorales, conférences, etc. J'ai également visité une grande partie de la paroisse... et en ce moment, je commence les préparatifs de Noël : campagne de jouets et de vivres pour les familles pauvres et préparation des chants de Noël. Notre programme de Noël promet d'être intéressant : de 9 h. à 11 h. du soir, les jeunes (50 environ) iront aux carrefours de la ville chantant et annonçant la Noël. A 11 heures, ils représenteront 4 tableaux vivants des principaux mystères sous le porche de l'église. Puis la messe... également sous le porche... et l'assistance sur la place de l'Eglise. N'oubliez pas que Noël se célèbre en été au Pérou!... Joyeux Noël et Bonne Année à tous.

## DE LA COTE-D'IVOIRE...

R.P. URVOY  
Mission Catholique  
ARRAH - R.C.I.

Avec ses sentiments très amicaux et un fervent merci pour la contribution paroissiale à l'acquisition de la R.I. Je précéderai dans une prochaine circulaire la physiologie religieuse de la paroisse où je viens d'arriver... Messe tous les matins à 5 h. 45 : 100 à 120 participants dont 80 communions. Cela oblige à se lever tôt le matin... mais ça leur permet de partir à 6 h. 30 dans leur lointain campement. Bonne année à tous.

## D'HAÏTI...

R.P. Robert CASTREC  
Maissade  
HAÏTI (Grandes-Antilles)

Lettre du 24-11-69  
Me voici de nouveau en terre haïtienne après un voyage sans histoire. Je ne suis resté que 3 jours à New York, car Mlle Cornec m'attendait en Haïti depuis le 31 octobre. Elle s'adapte très bien au pays et depuis une semaine elle va chaque jour au dispensaire où les malades ne manquent pas. J'attends dans le courant du mois prochain Mlle Beaumont, ainsi à deux elles se sentiront moins isolées. J'ai supprimé la redevance pour l'école grâce à mes parrainages : tout le monde a été très heureux de la décision. Notre école groupe actuellement 260 élèves et j'espère que pour janvier prochain nous dépasserons les 300. Le Centre de malnutrition (des enfants de 2 à 5 ans) marche très bien. Je vous assure qu'ils ont bon appétit lorsqu'on leur sert des repas à base de protéine (on les pèse chaque semaine). Actuellement le temps est parti pour la saison sèche et d'ici mai plus de pluie. Comme promis, je compte vous envoyer, dès que tout sera bien en train, un article pour «L'Echo» sur nos activités dans la paroisse.

## DU CHILI...

Père Joseph LE CORRE  
Collegio de LOS SS. CC.  
Casilla 723 - SANTIAGO - CHILE

Décembre 69  
Bonne heureuse et sainte année 70 à tous et merci pour «L'Echo»... Par nos journaux chiliens nous avons suivi à la trace les progrès de la grippe et ses dégâts. Au Chili l'année 69 a été relativement calme et la force de progrès a agi en profondeur. Sur le plan religieux, la «Jeune Eglise» a continué à prôner la violence pour démocratiser l'Eglise et pour atteindre la justice sociale. Le chemin qu'a choisi la hiérarchie est différent ! Vote du clergé et des laïcs pour les candidats à l'épiscopat et vicaires généraux, — formation de conseils d'Eglise. Un certain trouble règne dans les esprits. Pour les vocations on cherche de nouvelles formules. Actuellement nous avons un groupe de 8 ouvriers qui se réunissent tous les soirs et avec nos pères cherchent un chemin vers le sacerdoce, mais sans passer par la formation humaniste. Il reste le problème de la formation théologique. A l'université, nous continuons dans la ligne de la réforme : la communauté universitaire. Il y a parmi les étudiants les extrémistes de gauche et de droite tous disposés à la violence pour imposer leur façon de voir. En août, le feu a été sur le point de prendre aux poudres. Dans le terrain politique le mouvement révolutionnaire a passé à l'action.

## DU DAHOMEY...

Père Athanase LE BERRE  
Curé de SAGON

(Extrait de La Croix du Dahomey du 9-11-69)

Le mardi 30 septembre, un événement d'une grande importance s'est déroulé au village de Sagon, dans la sous-préfecture de Zagnanado, au bord de la rive gauche du fleuve Ouémé. Sagon, jusqu'alors rattaché à la paroisse de Zagnanado, accueillait son premier curé : le Père Athanase Le Berre, précédemment vicaire à la cathédrale d'Abomey.

Les chrétiens de Sagon et les groupes de catéchumènes de la Vallée n'avaient pas ménagé leurs peines dès qu'ils apprirent la prochaine venue d'un prêtre chez eux. C'était au soir du 28 août, jour du pèlerinage de Dassa.

A cette préparation ils associèrent tous les villages qui désormais allaient former la nouvelle paroisse de Sagon : Agonvé, Tevedji, Ouédja, Wokon, Ouinhi, Dasso, Ahizé, Tohoué, Ahogo, Ouéméto...

Un gros problème se posait en cette période de l'année : la crue du fleuve Ouémé. Cela empêcherait-il les Pères, les Sœurs et les chrétiens de Zagnanado et des environs de se rendre à Sagon ce jour-là ? Et Monseigneur ? Il fallut donc songer à de nombreuses pirogues pour amener de Dovi Dovi à Sagon après plus d'une heure de pirogue tous les invités de cette fête. Ce fut vite résolu.

Dès la veille au soir, les chrétiens et les catéchumènes de la Vallée arrivèrent à Sagon, accompagnés de leurs tam-tams. Toute la nuit, du reste les groupes arrivaient, après plus de 20 km. de marche, même 30 km. Ce qui n'empêcha pas tout le monde de jouer au tam-tam jusqu'à une heure avancée de la nuit.

Au matin du 30 septembre, alors que les premières pirogues amenaient les sœurs de Zagnanado, les moines, et des chrétiens, le ciel de Sagon se noircissant de plus en plus déversa sur toute la région une pluie diluvienne. Cette pluie matinale n'empêcha pas d'autres pirogues de déposer sur la berge de nombreux chrétiens trempés jusqu'aux os mais tout souriant. La pluie commencée à 8 heures s'était heureusement arrêtée lorsque la pirogue amenant le Père Le Berre arriva.

Toute la communauté chrétienne et les villageois étaient au bord du fleuve pour accueillir leur Père. Quelques instants plus tard la grande pirogue amenant Monseigneur Agboka, le Père Desbois, ainsi qu'une délégation d'Abomey et d'autres prêtres, arriva à son tour, accueillie par les applaudissements de la foule, et les tam-tams de tous les villages.

Tout le monde quitta le fleuve, pour se rendre vers la mission où un immense et magnifique apatam avait été dressé. C'est là que se déroula la cérémonie religieuse.

La messe fut concélébrée par Monseigneur Agboka, évêque d'Abomey, assisté des Pères Le Berre, curé de Sagon, Desbois, curé de la cathédrale d'Abomey et de nombreux Pères du secteur.

Les chants de la messe furent exécutés splendidement par la chorale Hanyé de Sagon, placée sous l'autorité du catéchiste de Sagon, Emmanuel Agossa. La chorale sut donner à cette cérémonie une atmosphère de prière et de recueillement. Pendant toute la cérémonie, la foule en grande partie païenne montra un grand recueillement.

A l'Evangile, Mgr Agboka fit part de sa découverte de Zagnanado lorsqu'il prit le diocèse en charge. A ses yeux, Zagnanado était la terre idéale où l'Evangile avait profondément pénétré. Mais, déclara-t-il, il se rendit compte que Zagnanado comprenait bien des régions païennes avec cette immense vallée de l'Ouémé. La présence d'un prêtre s'avérait urgente. C'est chose faite ce matin. Le Père sera désormais pour Sagon le signe de la présence de Dieu en ce coin du diocèse ; il sera l'espoir de ceux qui recherchent la lumière de Dieu.

La messe achevée, la foule laissa éclater sa joie et dans tous les coins des danses commencèrent.

Un lunch fut servi à une cinquantaine d'invités, regroupant les Pères, les Sœurs, les chefs de village et les catéchistes de la vallée.

A la fin du repas, le maître Eloi Gaini, premier catéchiste de Sagon, retraça l'histoire de la station et l'évangélisation de la vallée.

Le maître Gaini devait remercier Monseigneur Agboka qui, malgré le manque de prêtres a su quand même en donner un pour le plus grand bien de cette vallée de l'Ouémé.

Puis les Pères Bellut et Le Berre prirent également la parole. C'est par l'offrande de deux bœufs par les notables du village que s'acheva ce repas.

Monseigneur Agboka fit alors le tour des différents tam-tams avant de quitter Sagon. Petit à petit les pirogues chargées de leurs invités reprirent le chemin du retour sous un magnifique soleil.

\*\*\*

Cette paroisse de Sagon compte environ 15 000 habitants, répartis dans

une douzaine de villages dont le plus important est Dasso (4 000 habitants) et où du reste se trouve un chef d'arrondissement.

La population est composée surtout de Mahis, et on trouve de nombreux groupes de Hollis. Cette population vit surtout de la pêche et de l'agriculture : maïs, patates et manioc. Seules les voies de communication sont très difficiles pendant la crue du fleuve.

Au point de vue chrétien, la situation n'est pas brillante. Seuls Sagon et Agonvé possèdent un bon noyau de chrétiens. Partout ailleurs, il n'y a pas un seul catholique ou quelques rares baptisés. Par contre l'espoir de cette nouvelle paroisse et donc de l'Eglise repose sur les groupes de catéchumènes composés surtout de jeunes, et cela dans la plupart de ces villages. Il existe des communautés de protestants, principalement à Ouinhi et Wokon. Un Pasteur réside à Dasso.

La paroisse s'étend en bordure de l'Ouémé sur une longueur d'environ 70 km. et une largeur n'excédant pas 20 km.

## DU TCHAD...

Père Joseph SERGENT  
Mission Catholique  
Pala - TCHAD

Lettre du 27-12-69

Ma dernière circulaire date du mois de juin. Bien des choses se sont passées depuis ce temps. Je sais que tout ce qui se passe à la Mission de Torrok vous intéresse, et dans une circulaire il est plus facile de rentrer dans les détails que dans une lettre faite plus ou moins rapidement.

L'événement principal a été, bien sûr, l'arrivée des Sœurs. Elles sont trois, toutes originaires de Suisse, de la Congrégation des Ursulines de Fribourg. A la mi-octobre, je suis descendu à Douala pour les accueillir et prendre avec elles la route du Tchad.

Nous sommes arrivés à Torrok juste à temps pour que je puisse commencer la retraite de préparation au Baptême. Ceux-ci ont eu lieu le 1<sup>er</sup> novembre. Comme l'église était trop petite pour accueillir tous les gens venus pour cette fête, toute la cérémonie s'est passée au bord de la rivière, et même dans la rivière, car la saison sèche étant commencée il ne restait plus qu'un filet d'eau. J'ai voulu ainsi prendre la suite de ce qui se faisait au moment de l'initiation païenne, où les cérémonies principales ont lieu dans la rivière. Certains catéchistes avaient peur que ce soit encore prématuré, mais finalement la réaction des gens a été très favorable. Je crois qu'ils ont mieux compris le sens du baptême comme mort et résurrection à une vie nouvelle. C'est en prenant ce qu'il y a de valable dans leurs coutumes qu'on arrivera à un christianisme qui soit vraiment compris. Autrement on risque de leur donner seulement un vernis de christianisme qui ne résistera pas à la première épreuve.

La cérémonie s'est très bien passée, mais il y a eu cependant deux événements qui n'étaient pas prévus au programme. Le début de la cérémonie a été troublé par le passage intempestif d'un serpent, mais son compte a été vite réglé. Le deuxième fut un peu plus gênant. Les abeilles d'un arbre voisin, dérangées par les chants et les bruits inhabituels à ce lieu, sont passées brusquement à l'attaque. Ce fut la panique, mais comme la cérémonie était pratiquement terminée, ce ne fut pas trop grave. Ici il faut être prêt à faire face à des situations de ce genre.

Les Sœurs commencent à s'adapter au pays. Pour le moment elles sont occupées à l'étude de la langue moudang. C'est un travail qui ne donne pas beaucoup de satisfaction au début, mais il est indispensable. Elles prennent également contact avec les différents villages et commencent à prévoir comment elles s'organiseront par la suite.

## POUR LES ABONNEMENTS

Paroisse de Douarnenez  
10, rue E.-Renan, Douarnenez - 29 S  
C.C.P. Rennes 343-19

Le Gérant : Chanoine MORVAN  
C.P.P. 21 724

Imp. PRESSE LIBERALE - BREST

## POUR ENCADRER

UN CANEVAS, UNE PEINTURE,  
UN SOUS-VERRE, UNE REPRODUCTION

Louis-Yves MIOSSEC  
7, rue Eugène-Kérivel 29 S DOUARNENEZ

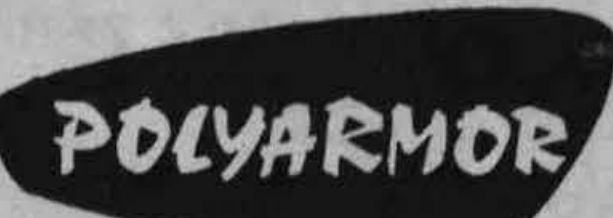
## BIJOUTERIE - HORLOGERIE

"au filet d'or"

J. STÉPHAN  
18, rue Voltaire - Tél. 7.65  
DOUARNENEZ

## Y. LE BERRE

MECANICIEN - BALANCIER  
VENTES REPARATIONS  
TOUS APPAREILS DE PESAGE  
MACHINES A COUDRE  
98, rue Louis-Pasteur - DOUARNENEZ - Tél. 2.95



EMBALLAGES ET CONDITIONNEMENTS  
EN POLYSTYRENE EXPANSÉ

Zone Industrielle de Pouldavid  
29 S - DOUARNENEZ - Tél. 8.48

## CREDIT INDUSTRIEL DE L'OUEST

S. A. AU CAPITAL DE VINGT MILLIONS DE FRANCS  
BANQUE - BOURSE - CHANGE  
Siège Social : NANTES  
Agence de Douarnenez - Tél. 0.68 et 9.00



## Quincaillerie Générale

- MAGUET & Cie -

Concessionnaire : ARTHUR-MARTIN - CHAPPÉE - PAÏN - ALLADIN  
4, rue A.-France - 3, rue J.-Jaurès - Place de la Résistance  
DOUARNENEZ, Tél. 97



## PÂTISSERIE

LE MOAN

SPECIALITÉ DE KOUING AMANN  
GALETTES BRETONNES  
CONFISERIE - GLACES

23, Rue Jean-Jaurès  
DOUARNENEZ Tél. 1-66

CARROSSERIE AUTOMOBILE  
- TOLERIE - PEINTURE -

J. STEPHAN  
Rue du Cherche-Midi (près église St-Michel)  
DOUARNENEZ Tél. 0.84

PAPIERS PEINTS  
PEINTURE

ENCADREMENTS

F. MERRIEN

Rue Jean-Bart  
DOUARNENEZ Tél. 201

Habillez-vous

CAPUCINE ET CARABI

chez CLAIRE

Mme LAMOTHE  
Tél. 7 12, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

GRIFFON

LA MAISON DES BONS VINS

SPIRITUEUX  
CHAMPAGNES  
EAUX MINÉRALES

près des Halles  
DOUARNENEZ Tél. 56



FLEURS  
Service INTERFLORA

GLOAGUEN - GOURLAOUEN  
CRISTAUX - ÉTAINS - CADEAUX  
3, rue Jean-Bart DOUARNENEZ

GARAGE RANNOU

Zone Industrielle  
Pouldavid - Tél. 8.37 - DOUARNENEZ  
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES ESSENCE et DIESEL

Droguerie H. SELLIN

Vitrierie - Papiers peints  
Plastiques - Produits d'entretien  
11, rue Eugène-Kérivel - Tél. 5.18  
DOUARNENEZ

CONSERVES ALIMENTAIRES  
"JEANNE D'ARC"

GASTON CHANCERELLE  
TÉLÉPH. 16 DOUARNENEZ

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE  
E. LE BUANEC

3, Rue Berthelot  
DOUARNENEZ Tél. 2.10

CHAUFFAGE CENTRAL  
ZINGUERIE SANITAIRE  
BUTAGAZ

Eugène CLOAREC  
36, rue Laënnec Tél. 0-82

BIJOUTERIE  
ORFÈVRE

CADEAUX

LE QUÉAU

10, rue Voltaire - DOUARNENEZ

— CHAUSSURES —  
— CORDONNERIE —

P. LE CLOAREC

16, Rue J.-Jaurès - DOUARNENEZ

Coutellerie GRIFFON  
GRAND CHOIX

PLATS et COUVERTS "INOX"  
COUTEAUX DE TABLE, POCHES, CUISINE

4, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

Photo-Ciné

STUDIO MARC BRETON

Place des Halles  
Tél. 7.03  
PORTRAITS - AMATEURS  
Reportages - Photocopies  
Portraits d'enfants dans  
nos costumes bretons

"AU ROY GRADLON"

CADEAUX SOUVENIRS

G. PENNANÉACH

9, rue Jean-Bart - DOUARNENEZ

Y. HEMON

RADIO-TELEVISION  
CONTINENTAL-EDISON - SONORA  
ÉLECTRO-MÉNAGER - LUSTRIERIE  
19, rue Laënnec - PLOARÉ - DOUARNENEZ

AUTO-ÉCOLE

Jacques BOËNNEC

TOUS PERMIS - COURS DE CODE  
38, rue Jean-Jaurès - DOUARNENEZ

FOURNITURES POUR ARTISTES  
Papiers et Accessoires de Décoration

LIBRAIRIE MODERNE

7, Rue E.-Renan - DOUARNENEZ  
OBJETS RELIGIEUX - LOCATION DE LIVRES

CLINIQUE  
CHIRURGICALE

LE CLOS  
Rue Monte-au-Ciel  
DOUARNENEZ Tél. 54

POUR VOTRE CHAUFFAGE

Achetez

CHARBONS  
PÉTROLE SPÉCIAL  
FUEL-OIL domestique

chez P. HEYDON  
43, rue Berthelot - Douarnenez - Tél. 1.41





CONSERVERIE FRANÇAISE

Auguste **CHANCERELLE** et Cie  
**DOUARNENEZ**

Spécialités de Sardines

« La Perle des Sans-Arêtes »

« Les Non-Pareilles » - « Les Savoureuses »

**" LA MAISON DU CORSET "**

Gaines - Corsets - Soutien-Gorge - Lingerie - Bas  
Grand choix de maillots de bains

Bas à varices

**TABARY-BAUCHET** Ceintures médicales

AGRÉÉ PAR LA SÉCURITÉ SOCIALE

PLACE DE LA CROIX

**DOUARNENEZ**

ENTREPRISE DE PEINTURE-DÉCORATION  
REVÊTEMENTS DE SOLS

**Ets J. SAUVAGE**

DROGUERIE

PRODUITS D'ENTRETIEN

25, rue Voltaire

**DOUARNENEZ**

Tél. 2-68

**ÉLECTRICITÉ-AUTO ET MARINE**

**LUCIEN POENOT**

UN PERSONNEL COMPÉTENT AVEC UN OUTILLAGE DE CLASSE

ET UN STOCK DE PIÈCES DÉTACHÉES, POUR BIEN VOUS SERVIR

17, rue Jean-Jaurès et Terre-Plein du Port **DOUARNENEZ** Tél. 2-98

**MENUISERIE - CHARPENTE**

Éléments Formica

sur mesures

Agréé Crédit CETELEM

**Jean AUTRET**

Zone Industrielle de Pouldavid

**DOUARNENEZ** - Tél. 9.61

**NOUVELLES GALERIES**

**M. et M<sup>me</sup> E. CARN**

14, Rue Duguay-Trouin - Tél. 4.58

POUPÉES BRETONNES " LE MINOR "

BRIQUETS - PIPES

SPORT - PLAGE - JEUX - JOUETS

SACS DE CLASSES

**BIJOUTERIE - ORFÈVRE**

Bagues de fiançailles

**Madame MARCHAND**

Ancienne Maison BONIS

6, rue Voltaire - **DOUARNENEZ**

**CHARBONS**

**Henri FLOC'HLAY**

**FUEL-OIL**

LIVRAISON PAR VOLUCOMPTEUR  
PRÊTS POUR INSTALLATIONS CHAUFFAGE

40, rue Jean-Jaurès

**DOUARNENEZ** Tél. 2.92

**Sandrine**

PULLS - ROBES

PANTALONS - JUPES

Place de la Croix

**DOUARNENEZ**

Tél. 5-49

**SARDINES - THON - MAQUEREAUX**

**PETIT NAVIRE**

E<sup>ts</sup> **Paul PAULET**

**DOUARNENEZ**

**PÂTISSERIE - GLACES**

**H. JAIN**

Spécialité de gâteaux bretons

32, rue Duguay-Trouin - Tél. 4.05

**DOUARNENEZ**

**BOUCHERIE MODERNE**

**H. HASCOËT**

VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ

23, Rue Voltaire - Tél. 1.69

**Madame Emmanuel LE GALL**

**LANGOUSTES - HOMARDS - TOURTEAUX**

**DOUARNENEZ**

**CHAUSSURES**

**LARVOR**

20, rue A.-France - Tél. 5.45 - **DOUARNENEZ**

**CADEAUX - SOUVENIRS**

**"AU ROI D'YS"**

LE GALL - BERNARD

26, Rue Jean-Jaurès **DOUARNENEZ**

**ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE**

**GABY LE FUR**

DÉPOSITAIRE

**Laden**

VEDETTE - PONTIAC

9, Rue Boudoulec **DOUARNENEZ**

DOMICILE : Résidence de Guerlesquet

**KERNE**

**MADAME BIGOT**

PORCELAINES - CRISTAUX  
GRÈS - ÉTAINS

Place de la Croix

**DOUARNENEZ** Tél. 8.53

Conserverie du Guet

**victor audren & Cie**

**DOUARNENEZ**

Filets de thon blanc à la béarnaise

**PLUS DE GRAND SÉMINAIRE**

**A QUIMPER ?**

**Une question**

Est-il bien vrai qu'il n'y a plus de Séminaire à Quimper ?... On n'ose ajouter foi à des bruits qui courent... Mais alors, on n'aura plus de prêtre ?

**Quelques chiffres**

C'est un fait qu'actuellement à Quimper il n'y a plus que 9 séminaristes ; 4 d'entre eux seront ordonnés en 1970.

Et les autres ? — En fait ils sont éparpillés :

— 8 font leur service militaire,

— 15 servent en Afrique au titre de la Coopération,

— 3 poursuivent leurs études au Séminaire des Carmes à Paris.

— 8 suivent des cours en Université tout en envisageant de devenir prêtres un jour,

— 7 sont rentrés au Grand Séminaire de Saint-Brieuc en septembre 69. Ils y ont rejoint d'autres jeunes de leur âge venus des diocèses de Saint-Brieuc et de Vannes,

— 11 sont au Grand Séminaire de Saint-Brieuc pour la seconde année.

Cela fait un total de 62 jeunes gens ; aussi dans les dix prochaines années, il n'y aura que quelques nouveaux prêtres par an. Il y a seulement une vingtaine d'années, on assistait dans notre diocèse à des ordinations de 35, 40, 45 prêtres par an.

L'effectif du Grand Séminaire a baissé de beaucoup et très vite : si, il y a vingt ou trente ans, il était de 250,

en 1961, on compte 150 séminaristes, en 1964, 103, en 1969, 62

C'est une chute brutale ; les conséquences se feront sentir de plus en plus dans les années à venir.

**Quelques signes de renouveau**

Les perspectives sont donc loin d'être rassurantes. Mais toute crise peut préparer des lendemains nouveaux.

Jusqu'ici n'arrivaient au sacerdoce pratiquement que des garçons qui avaient suivi ce que l'on considérait la voie normale : études secondaires dans un collège, un Lycée ou un petit Séminaire, puis entrée au Grand Séminaire. Il arrivait que d'autres se joignent à ce groupe constitué au Grand Séminaire ; mais ils étaient relativement rares et faisaient un peu figure d'exception.

Il semble bien que désormais les cheminements vers le Sacerdoce soient beaucoup plus diversifiés :

— aujourd'hui le Petit Séminaire de Pont-Croix compte 198 élèves répartis de la sixième à la troisième ;

— le Foyer de Kérivoal à Quimper compte, dans le second cycle, c'est-à-dire de la Seconde à la Terminale, 41 élèves dont 32 jévénistes et 9 séminaristes ;

— au Foyer de Kéraudren, pour le Second Cycle également, il y a 48 élèves ;

— à l'Université de Rennes se trouvent 49 jeunes gens, qui, dans le souci d'affermir leur vocation, se réunissent de temps à autre pour réfléchir, prier, s'éclairer, en équipes de 4 ou 5 autour d'un prêtre ;

— si à ce chiffre on ajoute celui de jeunes, eux aussi envisageant le Sacerdoce ou la vie religieuse, qui sont universitaires à Brest, Nantes ou Angers, on arrive à un total de 65 ; mais il faut noter qu'il s'agit là de jeunes venant de tout l'Ouest et pas seulement du Finistère ;

— actuellement aussi et surtout les Mouvements d'action Catholique de

Jeunes (J.E.C., J.I.C., J.O.C., M.R. J.C.) s'interrogent sur leur rôle dans l'éveil et la formation des futurs prêtres ou religieux — et cela dans la ligne même du travail du Mouvement.

— Au niveau du Secondaire se regroupent des jeunes en recherche de vocation ; on en compte 8 à Quimper, 9 à Morlaix, 15 à Brest. Ils sont élèves dans les Lycées et Collèges et se réunissent en cours de trimestre pour prier, s'éclairer mutuellement, approfondir leur foi avec l'aide d'un prêtre.

Sans doute avons-nous été habitués à voir regroupés en un corps imposant tous ceux qui « se destinaient » au sacerdoce. Aujourd'hui la relève est moins apparente, plus dispersée, plus discrète aussi. Qui sait si elle ne sera pas de plus en plus vigoureuse ?

**Pas d'illusion**

Ce ne sont là que des signes. Tout ce qui naît a besoin de conditions favorables pour croître, et risque de décevoir. Il ne suffit pas d'être aujourd'hui en recherche de vocation pour être prêtre demain. En cette période de remous, des craintes naissent, des appréhensions retiennent, des incertitudes paralysent. Moins que jamais une vocation sacerdotale ou religieuse ne s'épanouira en cachette ou à l'ombre. Mais elle vit d'une foi authentique la communauté qui se réjouit de voir l'un de ses membres soucieux de la proclamation de la Bonne Nouvelle du Salut en Jésus-Christ.

**A suivre...**

Ce ne sont là que quelques données relatives au Grand Séminaire, et aux jeunes qui pensent au Sacerdoce ou à la vie religieuse. Mais ces informations sont trop éparpillées et trop incomplètes pour répondre à toutes les questions que l'on peut se poser ; un des prochains numéros des « Appels de Dieu » traitera plus amplement de la Formation au Sacerdoce aujourd'hui et des perspectives d'avenir.

**Le Tourisme à l'Heure Œcuménique**

Une chapelle portant, gravée sur son fronton, cette inscription : « Deo erexit, Voltaire » (« A Dieu, Voltaire »), cela mérite un détour. Aujourd'hui désaffectée, on la trouve à Fenney-Voltaire, près de Gex.

Saint Eloi. Pour beaucoup de Français, il n'est que le héros d'une chanson populaire, quelque peu irrévérencieuse, où il est question d'un certain bon roi Dagobert. Il a existé pourtant, et même il a fondé une abbaye que l'on trouve non loin de Limoges, à Solignac.

**DES SPECIALISTES DE TOUTES LES CONFESSIONS**

Ces renseignements, ainsi que des milliers d'autres, tour à tour curieux ou émouvants, on les trouve dans un guide touristique d'un genre particulier, « le Guide religieux de la France » (1). Ce livre imposant (1235 pages, plus des cartes et des plans) se présente sous la forme d'itinéraires routiers, le long desquels est signalé tout ce qui touche à l'histoire religieuse française.

Histoire religieuse ? En d'autres temps, on l'aurait confondue avec celle du catholicisme. Les auteurs de ce guide ne l'ont pas voulu. Des spécialistes protestants, juifs et même musulmans viennent ajouter à l'histoire catholique, au fil des itinéraires, des détails concernant leurs confessions respectives.

**A la Duchesse Anne**

Maison

**TUDAL-BOSSENNEC**

GRAND CHOIX DE PORCELAINES - CRISTAUX - FAIENCES  
CADEAUX

9, rue Duguay-Trouin

**DOUARNENEZ**

**SOLACO**

LAIT PASTEURISÉ

**SOCIÉTÉ LAITIÈRE de CORNOUAILLE**

Zone Industrielle de Pouldavid - **DOUARNENEZ**

GRAND CHOIX DE BEURRE PASTEURISÉ  
doux et demi-sel

CRÈME FRAÎCHE

YAOURT

**COIFFURE DAMES**

**Madeleine GUILLOU**

**COSMÉTOLOGISTE**

Rue des Baigneurs - Tél. 5.79

**AU GOUTER BRETON**

**CRÊPERIE TUDAL**

36, rue Jean-Jaurès, **DOUARNENEZ**, Tél. 2.74

Ouvert toute l'année

**Le Mousse**

**vous cause**

Note de la Rédaction : Le Mousse ayant été appelé sous les drapeaux y a quelques mois, il nous a été impossible d'avoir son petit texte pour les derniers numéros de « L'Echo ». Voici la lettre que nous avons reçue de lui la semaine passée.

**Cher Abbé et Copain,**

... J'avais demandé la Marine : je suis Douarneniste, que je leur disais et j'ai droit. « Je sais godailler et pêcher à la ligne sur le port » Y a un qui m'a jacté : Silence la globeule !

La globeule moi ! Et me voilà marcher dans la neige en Douteux. En arrivant à Fritzhausen, j'avais les cheveux propres, à la mode : ils m'ont razié net. J'ai pas encore eu de perme, d'ailleurs je serais pas allé à cause de la honte pour mon crâne sans tifs ; dans un mois peut-être. Y a un autre gâs de Douarnenez avec moi, de Tréboul, même, qu'il est. Quand on se rencontre et qu'on peut faire un petit tour en ville on a marre en buvant de la bière : chapeau pour la bière ! Une nuit on est rentré cinq minutes en retard ; le cabot nous a pas loupés : « Vous deux huit jours corvée de ch... ». Tu parles un boulot ! Et ça parce que on avait resté boire une chope de trop et puis aussi on avait dansé un peu, et une fois de trop on avait été assez faibles pour pas contrarier deux filles qui étaient venues nous dire : « Foulez-vous taser ! » (Dites pas tout ça à ma mère. Je lui ai promis de jamais sortir de la caserne que pour venir en permission).

Des fois y a un aumônier qui vient dire la messe à la caserne, alors j'avais ; mais j'ai été aussi deux fois dans une église de la ville. Là, laissez-moi vous dire que vous êtes des zéros à côté des curés allemands. Y a de l'ordre chez eux ; personne en retard, personne bavarde, tout le monde chante et ils ont l'air de savoir prier, tout le monde va communier. Y a que pour le sermon, c'est terrible, d'abord parce que je pige que dalle et j'ai l'impression que le curé y va de la grosse engueulade tout du long.

A Noël, l'aumônier a dit qu'il viendrait faire la messe de minuit à la caserne. J'aurais préféré être à Douarnenez, mais j'ai peur que le Père Noël il tienne pas compte de mon réveil. Quand je pense aux copains et aux copines qui seront à réveillonner ensemble j'ai envie de m'arracher les cheveux... Mais c'est vrai je ne peux pas, ils sont encore trop courts.

Dites le bonjour à tous vos collègues. J'ai été dans un magasin, le type parlait français, j'ai dit d'oussé j'étais, et il m'a dit qu'il connaissait un abbé de Douarnenez qui est venu chez lui plusieurs fois avec des jeunes. Alors il m'a donné un paquet de cigares pour rien. C'était pas de refus car le salaire est plutôt minable et la matou m'envoie pas beaucoup de mandats... Si vous annoncez une petite quête pour moi vous seriez un sacré pote.

**Salut.**

**LE MOUSSE.**

P.S. — Envoyez-moi le prochain « Echo », pas pour lire vos topos, mais pour voir qui est marié et qui qui ont clamé.

**« RECONNAÎTRE ET RESPECTER LA FOI D'AUTRUI »**

Détails souvent douloureux, d'ailleurs, comme ceux qui évoquent les séculaires persécutions des juifs et les guerres de religion. Les martyrs foisonnent : ici fut brûlé un réformateur par ordre des autorités catholiques, là on vénère la tombe de catholiques massacrés par les huguenots.

Les faits sont rapportés sans passion, ils sont entrés dans l'histoire et les haines ont disparu. Montrer comment des hommes ont appris au long de siècles, à travers bien des « retours sanglants », à reconnaître et respecter la foi d'autrui, tel a été, disent les auteurs, le but de l'ouvrage.

(1) Editions Hachette, collection « Guides bleus ».

**Maurice GARREC**

**HABILLEUR**

17, rue Voltaire - Tél. 3.53

**DOUARNENEZ**

**ÉLECTRICITÉ AUTO**

**ANDRÉ LE CORRE**

Station Technique de mise au point

4, Rue E.-Renan

**DOUARNENEZ** Tél. 4.29

**CHAUSSURES**

**HASCOËT**

Dépositaire BALLY et DONVAL

**FACE AUX HALLES**



# L'ÉCHO

## DE DOUARNENEZ - PLOARÉ

N° 168 — Mars 1970

JOURNAL MENSUEL D'INFORMATIONS RELIGIEUSES

Le Numéro : 0,50 F

Rédaction : 10, rue Ernest-Renan - DOUARNENEZ — Tél. 3-17

Publicité : PUBLICAT 17, boulevard Poissonnière - PARIS (2°) — Tél. 503-93-25

## NOUS MONTONS VERS PAQUES

Au cœur de notre religion chrétienne, il y a Pâque. Pâque veut dire « Passage ». La première pâque eut lieu avec Moïse. Elle fut une libération du Peuple de Dieu, un passage de l'esclavage en Egypte à la liberté au pays de la Terre Promise.

Mais si les hommes peuvent être délivrés des servitudes sociales, raciales ou autres, ils ne sont pas libérés pour autant d'un autre esclavage plus profond : du mal qui est au fond de leur cœur. C'est depuis ses origines que l'humanité a été contaminée par le mal. Cependant Dieu aime les hommes d'un amour inlassable. Voilà pourquoi il envoie son Fils, le Christ, qui se chargera comme un esclave, comme une victime, de prendre sur Lui tous les péchés des hommes et les en délivrera par ses souffrances et par sa mort.

Il livre sa chair et son sang dès son repas d'adieu le Jeudi saint et il convie tous les hommes de tous les temps, de tous les pays à s'unir à son sacrifice.

Et il part au rendez-vous de l'immolation où ses ennemis l'attendent. Il se laisse trahir, arrêter, juger, condamner, torturer et il meurt cloué sur un poteau.

Mais il ressuscite le troisième jour, le dimanche de Pâques, à une vie toute nouvelle et glorieuse. Le Passage est accompli et réussi. La libération du mal et du péché est accomplie : la rentrée dans l'amitié divine est assurée à tous ceux qui s'uniront à Lui.

Comment s'unir à Lui ? Par l'Eglise qu'il a fondée. C'est en elle qu'il reste vivant, bien que d'une manière invisible jusqu'à la fin du monde.

C'est par la Messe et la Communion que les chrétiens s'unissent au sacrifice du Christ. A la Messe, sacrifice du Christ, les chrétiens assemblés ne font qu'un cœur et qu'une âme, nourrissent leur foi et chantent leur espérance. Le vieil homme de péché dort toujours dans le cœur du baptisé. Mais le Christ a ménagé un moyen de remontée pour le chrétien tombé dans le péché. Se retourner vers Dieu quand on s'est détourné de Lui par le péché, c'est avoir la contrition. Explorer sa vie, réfléchir sur la manière dont on la conduit, c'est faire un examen de conscience... Avouer loyalement son état de pécheur pour recevoir le pardon de Dieu par l'intermédiaire du prêtre, c'est se confesser.

Voici Pâque. Nous sommes de nouveau instamment invités par le Christ à « faire le passage ». Revenons à Dieu notre Père qui attend avec son infinie bonté tous ses enfants prodigues pour les retrouver dans l'allégresse.

Il faut que la Vie triomphe !

Pierre Cornec.

## Pour nous aider à célébrer Pâques

Le Carême nous y aura déjà préparé... dans la mesure où nous aurons fait carême !

Monseigneur l'Evêque, dans son mandement, nous indiquait la voie à suivre, compte tenu de « nos possibilités matérielles et du contexte d'aujourd'hui » :

— **LA PRIERE** : « Il ne s'agit pas de multiplier les formules, mais de nous situer en vérité devant Dieu. »

— **LA PENITENCE** : L'abstinence, réduite désormais aux vendredis de Carême, et le jeûne du mercredi des Cendres et du Vendredi saint. « Mais ne nous croyons pas quittes à si bon compte de l'obligation de la pénitence sur laquelle le Christ a tellement mis l'accent en sa prédication. Pour lutter contre les abus de la drogue et de l'alcool... l'abstinence de tabac et d'alcool un jour par semaine, au moins pendant le Carême. Cette privation, outre sa valeur éducative et sa vertu libératrice d'un certain asservissement, peut être un encouragement apporté à tous ceux pour lesquels l'abstinence totale, de l'alcool est particulier, est la condition indispensable d'une guérison durable. »

— **L'AUMONE** : « Les gestes concrets que nous pourrions poser (par exemple en participant à la campagne contre la faim) doivent surtout nous ouvrir davantage aux autres, en particulier aux plus malheureux et aux plus délaissés. Etre plus accueillants aux étrangers, œuvrer pour plus de justice entre les hommes, militer en faveur de la paix, s'engager au service du Tiers-Monde, voilà des formes modernes de l'aumône parmi les plus authentiques et les plus efficaces. »

Le Carême ne sera pas encore terminé quand vous parviendrez ce bulletin : il sera encore temps de vous y mettre !

..

Comme chaque année, nous vous proposerons encore cette année des Retraites pascales, souhaitant que vous soyez plus assidus à les suivre.

A DOUARNENEZ, elles seront prêchées par M. l'abbé Guéguen, aumônier au Vieux-Château. Son ministère en milieu urbain, à Saint-Martin de Morlaix, en milieu maritime à Penmarc'h et à Ouessant, auprès des malades à l'hôpital Laennec, à Quimper, lui aura donné l'expérience des milieux qu'il trouvera à Douarnenez.

La RETRAITE des DAMES et des JEUNES FILLES aura lieu le mercredi 18, le jeudi 19 et le vendredi 20 mars, à 20 h. 30. La dernière soirée sera consacrée à une célébration pénitentielle.

La RETRAITE des HOMMES et des JEUNES GENS aura lieu le lundi 23, le mardi 24 et le mercredi 25 mars, à 20 h. 30. La soirée du mercredi consistera en une cérémonie pénitentielle.

A PLOARÉ, le prédicateur des Retraites pascales sera le R.P. Le Carre, jésuite de la Résidence de Quimper. Habitué des Missions, il saura intéresser son auditoire.

La RETRAITE des DAMES et des JEUNES FILLES aura lieu les 17, 18 et 20 mars. Deux séries de prédication seront données chaque jour : l'une à 15 heures et l'autre à 20 h. 30. La dernière soirée sera

également consacrée à une célébration pénitentielle.

La RETRAITE des HOMMES et des JEUNES GENS aura lieu les trois premiers jours de la Semaine sainte, 23, 24 et 25 mars, à 20 h. 30, et la dernière soirée consistera aussi en une célébration pénitentielle.

..

Le TRIDUUM PASCAL de la PASSION et de la RESURRECTION du SEIGNEUR « brille comme le sommet de l'année liturgique ».

« Il commence avec la messe du soir du Jeudi saint, la veillée pascale constitue son centre et il se termine avec les vêpres du dimanche de Pâques. »

Pour permettre au plus grand nombre de prendre part aux offices de ces trois jours, voici les heures où ils seront célébrés dans les paroisses de la ville. Souhaitons que chacun y trouve l'heure qui lui conviendra.

**JEUDI SAINT :**

A Douarnenez : Messe à 19 h.  
A Ploaré : Messe à 21 heures.  
A Tréboul : Messe à 20 h. 45.  
A Pouldavid : Messe à 20 h. 30.

**VENDREDI SAINT :**

A Douarnenez : Chemin de Croix à 15 heures.  
Office à 19 heures.  
A Ploaré : Office à 15 heures.  
Chemin de Croix à 20 h. 30.  
A Tréboul : Chemin de Croix à 15 heures.  
Office à 20 h. 45.  
A Pouldavid : Office à 15 heures.  
Chemin de Croix à 20 h. 30.

**SAMEDI SAINT :**

A Douarnenez : Veillée pascale à 20 h. 30.  
A Ploaré : Veillée pascale à 19 h.  
A Tréboul : Office à 18 h. 30.  
A Sainte-Thérèse : Office à 21 h.  
A Pouldavid : Veillée pascale à 20 h. 30.

La Veillée pascale, dans le passé, n'a pas retenu l'attention des chrétiens autant qu'il eût été souhaitable, et elle a souvent été célébrée devant des assemblées clairsemées.

Depuis l'an dernier, il y a eu l'instauration des messes du samedi soir, et l'on peut espérer des assemblées plus fournies. Il ne faudrait pas que ce soit par effet de surprise. A l'intention des habitués des messes du samedi, il est précisé que la Veillée pascale, qui se célèbre dans le cadre de la messe, dure nettement plus longtemps qu'une messe ordinaire. Ceci n'est pas pour vous dissuader d'y venir, mais pour que vous ne soyez pas surpris.

La Veillée pascale comporte quatre grandes parties :

- L'office de la Lumière : bénédiction du feu nouveau, auquel on allume le cierge pascal, symbole du Christ « lumière du monde. »
- La liturgie de la Parole : nous méditons les merveilles que, depuis les origines, le Seigneur a réalisées pour son Peuple.
- La liturgie baptismale : bénédiction de l'eau baptismale et éventuellement célébration de baptêmes et rénovation de la profession de foi baptismale par toute l'assemblée.
- La liturgie eucharistique : l'assemblée participe à la Table que le Seigneur lui a préparée par sa mort et sa résurrection.

Cette Veillée forme un tout. Elle est intégrée dans la Messe, dont la liturgie de la Parole se trouve amplifiée. C'est donc dès le début qu'il faut y assister et jusqu'à la fin qu'il faut rester si l'on veut « avoir sa Messe ». Souhaitons que vous soyez nombreux à accomplir cet effort que vous ne regretterez pas.

Et nous nous séparerons au chant joyeux de l'ALLELUIA.

Y.M.

## NOTEZ-LE...

Nous avons porté à votre connaissance, au prône des messes du dimanche un certain nombre de mesures que nous croyons utile de rappeler ici.

Concernant les BAPTEMES, nous avons demandé aux parents de venir nous faire part de la naissance dans les jours qui la suivent. C'est un premier contact qui nous permet de participer à leur joie et d'envoyer avec eux quelques questions pratiques, d'éviter, le cas échéant, certaines difficultés, et de prendre rendez-vous pour un contact plus prolongé, en vue de préparer le baptême.

Un baptême est un acte important qui ne s'improvise pas et désormais un prêtre se rend dans la famille pour y réfléchir avec les parents. A l'expérience ces contacts se révèlent très sympathiques et fructueux.

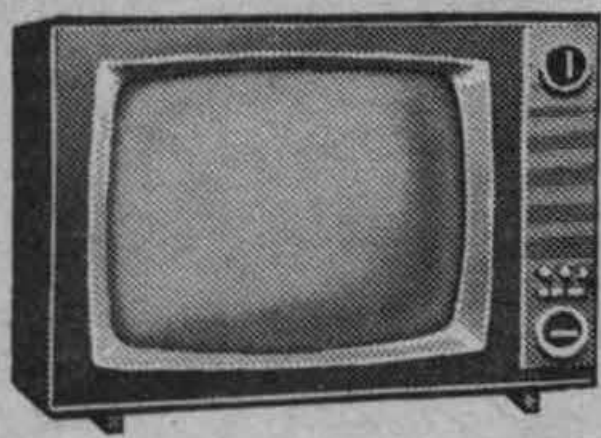
Le nouveau rituel des baptêmes, en usage depuis quelques mois, demande que les baptêmes soient groupés : « Les enfants nés récemment seront baptisés dans une même célébration », « de préférence le dimanche, jour où l'Eglise célèbre le mystère pascale. »

Dans nos paroisses les baptêmes se célèbrent le dimanche, sauf raison sérieuse. Compte tenu des heures des messes, le dimanche, à Ploaré les baptêmes se célèbrent à 11 h. 45, à Tréboul à 12 h. 15, à Douarnenez à 13 h. 30.

Nous souhaitons que dans un proche avenir, il soit possible de regrouper les parents et éventuellement, les parrains et les marraines, pour une préparation commune des baptêmes. Cette préparation se trouverait enrichie de l'apport de tous.

(Suite page 4.)





ACHETEZ A UN PROFESSIONNEL

**R. LECHARDEUR**

7, Rue Louis-Pasteur DOUARNENEZ

TEL. 3.39

**GRUNDIG**

RADIO-DISQUES  
ÉLECTRO-MÉNAGER  
ÉLECTRICITÉ



**STUDIO PHOTO-CINÉ**

PORTRAITS MARIAGES-COMMUNIONS  
Photocopies immédiates

Travaux et Fournitures pour l'Amateur  
dans toutes les grandes marques  
TRAVAUX INDUSTRIELS

24, rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 5-61

**Les Meubles**

**P. LE BIHAN**

Décoration en tous styles

AGENCEMENTS DE CUISINE

Place de la Résistance

DOUARNENEZ

Tél. 2-57



CONSERVES ALIMENTAIRES "LE GRAND PAVOIS"

**Joseph LE BRIS**

Place de l'Enfer - DOUARNENEZ - Tél. 6.91

Tous poissons: Sardines - Thon - Colin - Maquereaux - Congres - Merlans - etc...

Conserves de qualité

**CENTRE TEXTILE LECLERC**

JANE BROSSAIS

27, Rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 2-31

ARTICLES DE QUALITÉ

AUX PRIX LECLERC

**TOUS TRAVAUX MARINE**

Anciens Etablissements LE BOT

**Raymond MORICE** SUCCESEUR

**FORGE**

Rue Michel-Le-Nobletz

**FERRONNERIE**

DOUARNENEZ

Tél. 4.36

**Droguerie SAUVAGE-HOKAYEM**

TOUS LES PRODUITS D'ENTRETIEN

TOUS PLASTIQUES

FERS FORGÉS

PAPIERS PEINTS

11, Rue Duguay-Trouin

DOUARNENEZ

Tél. 6-23

**SOCIÉTÉ MÉTALLURGIQUE**

**DE DOUARNENEZ**



**COUVERTURE - ZINGUERIE**

TROTTOIRS - FOSSES SEPTIQUES

TOUS TRAVAUX DE CIMENT

RAVALLEMENTS

**YVES JAFFRY**

4, Rue Louise-Michel - DOUARNENEZ - Tél. 0-80



**Alexis LAURENT**

CRUSTACÉS

MARÉE FRAICHE

DOUARNENEZ

**CONSERVERIE WENCESLAS CHANCERELLE**

DOUARNENEZ

SARDINES ET THON DU CONNÉTABLE

SARDINES D'ARGENT A L'HUILE D'OR

THON A L'HUILE D'OR

MAQUEREUX AU VIN BLANC

**MARBRERIE**

**G. QUEFFELEC**

— Grand choix d'articles funéraires —

37, Rue Laënnec - DOUARNENEZ - Tél. 8.76

**Carrosserie Yvon MORIN**

PARE-BRISE

Zone Industrielle, Pouldavid - Tél. 8.65

DOUARNENEZ

## Lundi 2 Mars... Bénédiction

DES NOUVELLES CLASSES MATERNELLES  
DE L'ÉCOLE « LES SAINTS ANGES »

Les nouveaux bâtiments de l'école maternelle des Saints-Anges (quatre classes, une salle de jeu servant aussi de préau, un vestiaire) construits sur des plans de M. Chaussepied, architecte à Quimper, par l'entreprise Kerdevez de Pleyben, ont été bénis le 2 mars en fin d'après-midi.

La cérémonie était présidée par le chanoine Morvan, curé-doyen de Douarnenez, assisté de l'abbé Cornec, recteur de Ploaré.

Devant les élèves rassemblés dans la cour et leurs parents venus nombreux, le chanoine Morvan allait définir le sens profond de la cérémonie, après avoir souligné les avantages de la nouvelle construction aux locaux spacieux et remarquablement adaptés et loué l'heureuse initiative des religieuses du Saint-Esprit ainsi que le travail de l'entreprise.

Il mit l'accent également sur le dévouement des maîtresses à l'égard des

élèves « auxquels, dit-il, elles dispensent, avec le savoir, la sagesse et l'amour de Dieu ».

S'adressant plus particulièrement aux parents, il souhaita « qu'il n'y ait pas de cassure entre ce qui se dit et se fait à l'école et ce qui se dit et se fait à la maison ».

Le chanoine Morvan bénit ensuite les crucifix qu'on allait apposer dans chacune des quatre classes.

A l'issue de la cérémonie, un vin d'honneur fut servi dans le préau à tous les invités.

### UNE KERMESSE LE 15 MARS

Pour aider au financement des nouveaux locaux, une kermesse va être organisée le dimanche 15 mars ; les stand fonctionneront dans la cour et les locaux de l'école Les Saints-Anges, rue Monte-au-Ciel.

## GRECE

1 000 PAROISSES ORTHODOXES  
SANS PRETRES

Le Saint-Synode de l'Eglise orthodoxe vient de lancer un appel à la population orthodoxe de Grèce. Il souligne la situation alarmante dans laquelle se trouve la Grèce où près de 1 000 paroisses n'ont pas de prêtre. Le Synode demande la participation

active des fidèles, surtout des étudiants en théologie, pour la définition des tâches pastorales. Il annonce également une réforme des séminaires.

Il ne faut pas oublier que les prêtres orthodoxes sont pratiquement tous mariés... En Grèce donc, le mariage des prêtres ne résout pas le problème du recrutement sacerdotal... Au contraire !

## Mouvement paroissial

Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise, par le Baptême

### DOUARNENEZ

25 janvier : Gildas Le Joncour, fils de Yves et de Marie-France Nouy.

25 janvier : Maryline Dieuchou, fille de René et de Yvonne Leroux.

1<sup>er</sup> février : Nelly Celton, fille de Joseph et de Monique Gourlaouën.

1<sup>er</sup> février : Marine Raphalen, fille de Jean et de Marie-Françoise Le Ner.

1<sup>er</sup> février : Philippe Briand, fils de Jean et de Marie-Claire Le Bescond.

1<sup>er</sup> février : Valérie Le Doaré, fille de Noël et de Annie Larhant.

8 février : Ronan Quinquis, fils de Théophile et de Jeannine Le Moigne.

14 février : Laurent Cornec, fils de Paul et de Renée Le Bris.

14 février : Lionel Le Saout, fils de André et de Marie-Yvonne Jourden.

15 février : Nadia Gloaguen, fille de Joël et de Henriette Teillet.

### PLOARÉ

25 janvier : Béatrice Romual, fille de René et de Marie-Thérèse Jadé, 42, rue Charles-de Foucauld.

25 janvier : Cyrille Romual, frère de Béatrice.

25 janvier : Karine Michel, fille de Jean-Claude et de Maryvonne Kerrest, 21, cité de Kervignac.

28 janvier : Maryvonne Jupin, fille de Eugène et de Nguyen Thi Yen Marie-Yvette, de Saigon.

1<sup>er</sup> février : Judicaël Donnat, fils de Jean-Marie et de Monique Balut, 23, rue du Maréchal Leclerc.

1<sup>er</sup> février : Frédéric Pecchini, fils de Serge et de Annick Perrot, 65, rue Laënnec.

7 février : Patrick Gonidec, fils de Pierre et de Annie Guéguen, 11, place Jean-Gouill.

8 février : Bertrand Bathany, fils de Jean-Jacques et de Nicole Burel, 8, rue Michel-Le Nobletz.

8 février : Johan Tymen, fils de Louis et de Marie-Renée Person, 38, rue Charles-de Foucauld.

1<sup>er</sup> mars : Jacques-Alexandre Gonidec, fils de Jean-Pierre et de Annie Le Berre, 23, rue Maréchal Leclerc.

Se sont unis pour toujours devant Dieu par le Mariage

### DOUARNENEZ

31 janvier : Elie Perhirin et Georgette Coppola.

14 février : Jean Brélivet et Jacqueline Foret.

### PLOARÉ

24 janvier : Maurice Garrec, 17, rue Voltaire à Douarnenez et Josiane Le Corre, 17, allée Sainte-Croix à Ploaré.

21 février : Serge Einhorn, plage du Ris, Ploaré et Martine Douguet, plage du Ris, Ploaré.

28 février : Jean-Hervé Gloaguen, 14, rue de la République, Pouldavid et Françoise Joncour, 45, allée Sainte-Croix, Ploaré.

Ont été rappelés à la Maison du Père et ont reçu la Sépulture religieuse

### DOUARNENEZ

22 janvier : M. Pierre Thomas, 63 ans.

24 janvier : Mme Vve Pendezec, née Marie-Anne Hélias, 86 ans.

28 janvier : Mme Vve Jézéquel, née Marie-Denise Jourdy, 53 ans.

14 février : M. Louis Rozen, 67 ans.

17 février : Mme Vve Le Dréau, née Marie-Anne Crenn, 80 ans.

19 février : Mme Vve Bourgeois, née Louise Potier, 74 ans.

20 février : M. Mathieu Perche, 73 ans.

21 février : M. Michel Calvez, 84 ans.

23 février : Mme Vve Hénaff, née Jeanne Philippe, 58 ans.

24 février : M. Raymond Tretout, 29 ans.

26 février : Mme Vve Gourmelin, née Emilie Le Treut, 78 ans.

26 février : M. Jean-Baptiste Le Gall, 55 ans.

27 février : Mme Vve Huiban, née Marguerite Le Bihan, 73 ans.

27 février : Mme Vve Le Gall, née Marie-Anne Donnars, 87 ans.

2 mars : M. Pierre Keravec, 24 ans.

4 mars : Mme Vve Vigouroux, née Françoise Le Signe, 89 ans.

4 mars : M. Eugène Jacquin, 57 ans.

4 mars : M. Pierre Gonidec, 77 ans.

### PLOARÉ

15 janvier : Emile Le Roux, 14, rue Corentin-Celton, 55 ans.

16 janvier : Eléonore Le Gac, 21, rue Monte-au-Ciel, 79 ans.

27 janvier : Mathurin Kerno, 36, rue Charles-de Foucauld, 76 ans.

3 février : Marie Fauchet, 13, rue Charles-Péguy, 91 ans.

10 février : Jacques Marrec, 14, rue Brizeux, 76 ans.

12 février : Jean Le Grand, 31, rue du Père Maunoir, 90 ans.

13 février : Eléonore Cosmao, 2, rue du Père Maunoir, 80 ans.

16 février : Germaine Normant, 85, rue Jean-Jaurès, 65 ans.

16 février : Hervé Pellé, 9, rue Maréchal Leclerc, 76 ans.

16 février : Catherine Calvez, 7, rue de Chateaubriand, 88 ans.

19 février : Félix Le Floch, 5, rue Gendarmerie Rivoal, 81 ans.

20 février : Marie-Antoinette Kérisit, 1, rue Désiré-Lucas, 35 ans.

23 février : Marie Gadonna, 23, cité de Kervignac, 76 ans.

26 février : Jeanne Provost, 49, rue Laënnec, 59 ans.

28 février : Julien Bozec, 18, rue Anatole-Le Braz, 82 ans.

28 février : Marie Savina, 18, rue Anatole-Le Braz, 78 ans.

## LE CÉLIBAT SACERDOTAL

Le problème du célibat des prêtres est beaucoup agité ces temps-ci.

Après la prise de position très nette du Pape Paul VI en faveur du célibat, voici la déclaration officielle des évêques de l'Ouest également dans ce sens.

### DECLARATION DES EVEQUES DE L'OUEST

Le monde dans lequel nous vivons n'a que faire d'une Eglise qui ne lui apporterait rien, d'une Eglise conformiste.

Etre avec les hommes ne veut pas dire être tout comme eux. Cela vaut pour tous les chrétiens, laïcs, religieux, prêtres.

C'est cette irremplaçable originalité de la vie selon l'Evangile que nous croyons atteinte à travers l'actuelle contestation du célibat sacerdotal.

En raison de l'union personnelle du prêtre à Jésus-Christ et de sa consécration au service de la mission, c'est parmi ceux qui, par la grâce de Dieu, sont disposés à ce don total du célibat consacré que nous sommes destinés à appeler les futurs prêtres. Nous l'avons affirmé avec tous les évêques de France, à Lourdes, en novembre.

Quant aux prêtres qui auraient pu être relevés de leur engagement dans le célibat consacré, nous n'accepterons pas de les réintégrer dans l'exercice du sacerdoce ministériel.

Tout cela, nous le disons aujourd'hui, en totale communion d'esprit et de cœur avec le Pape Paul VI.

Rennes, le 10 février 1970.

## NOUVELLES...

### Centre de Préparation au Mariage

Le Centre de Préparation au Mariage de février vient de se terminer. 25 fiancés ont assisté aux quatre soirées dans le même climat d'ouverture et de sympathie.

La prochaine session aura lieu les 5, 8, 12, 15 mai.

Chaque session comprend 4 soirées, à 20 h. 30, sous forme d'exposés, témoignages et échanges :

1<sup>re</sup> soirée. — Amour et vie quotidienne — Psychologie masculine et féminine. — Fiançailles. — Témoignages des foyers.

2<sup>e</sup> soirée. — Physiologie. Exposé du médecin. Discussion avec les foyers.

3<sup>e</sup> soirée. — Paternité et maternité. — Régulation des naissances. Exposé du médecin. Discussion avec les foyers.

4<sup>e</sup> soirée. — Communauté conjugale. Sacrement de mariage. Témoignages des foyers, avec la participation de l'aumônier.

### Un nouveau chalutier venant de l'Île de Groix le « Henri Calloc'h »

Le port de Douarnenez a connu l'an passé une certaine expansion dans le domaine du chalutage. L'élan se maintient. Et un nouveau bateau arrivé hier vient grossir opportunément la flottille. Il s'agit d'un chalutier de Groix, le « Henri Calloc'h », un fier bateau de 30 mètres de long, doté d'un moteur de 600 CV, propriété de M. Pierre Calloc'h. Un nom bien connu.

M. Pierre Calloc'h n'est ni plus ni moins que le neveu de Jean-Pierre Calloc'h, le poète d'« A genoux », ces magnifiques lais bretons que la guerre 14-18 nous a ravi très jeune.

Le « Henri Calloc'h » sera commandé par M. René Locq, de Tréboul. Il aura comme chef mécanicien M. Jean-Claude Chorlay, et comme « bosco » Jean Laouénan. L'armement sera assuré par M. Eugène Le Léon, le président du syndicat des armateurs de Douarnenez.

Cette nouvelle sera certainement bien accueillie par tous ceux qui s'intéressent à la vie du port de Douarnenez.

### POUR LES ABONNEMENTS

Paroisse de Douarnenez

10, rue E.-Renan, Douarnenez - 29 S C.C.P. Rennes 343-19

Le Gérant : Chanoine MORVAN C.P.P. 21 724

Imp. PRESSE LIBÉRALE - BREST

### POUR ENCADRER

UN CANEVAS, UNE PEINTURE

UN SOUS-VERRE, UNE REPRODUCTION

**Louis-Yves MIOSSEC**

7, rue Eugène-Kérivel 29 S DOUARNENEZ

**Au Sabot Breton**

SOUVENIRS

FAIENCE

CUIVRE

JOUETS

VOYAGE

2, rue du Couëdic

Tél. 4.67



DÉPÔTS - SERVICES BANCAIRES - PRÊTS

PAS D'OPÉRATIONS FINANCIÈRES

SANS CONSULTER LA

**Caisse Fédérale Bretonne**

de Crédit Mutuel

Siège Social : LANDERNEAU

DOUARNENEZ

Tél. 7.35



# LA STELLA EN 32<sup>e</sup> DE FINALE DE LA COUPE DE FRANCE

## « STELLA MARIS - A.S. MAZARGUES »

1<sup>re</sup> MANCHE : A MONTLUÇON  
STELLA : 2 - MAZARGUES : 2

LE 8 FÉVRIER 1970  
DOUARNENEZ - MONTLUÇON...  
OU 1500 KILOMÈTRES EN  
CHEMIN DE FER

Tout le monde connaît les détails du match de Montluçon... 2 à 2. Match à rejouer...

Les footballeurs de la Stella Maris sont rentrés de Montluçon quelque peu marris du résultat nul du match de Coupe de France, qu'ils eurent en mains, ceci dit sans chauvinisme. Leurs supporters n'étaient pas moins déçus.

Ils étaient partis là-bas au nombre d'une vingtaine. D'autres leur vinrent en renfort en cours de route.

A Nantes déjà, au cours d'un arrêt de trente-cinq minutes, les banderoles furent arborées au buffet de la gare. En gare de Tours, sur le quai, des langoustes vivantes de Douarnenez, qui se souciaient fort peu de la Coupe de France, A Bourges, deux heures d'attente occupées à des chants bretons et douarnenistes et à de nouveaux déploiements de banderoles. Après un voyage de 729 kilomètres, qui avait duré douze heures, c'était enfin Montluçon.

### Défilé dans les rues de Montluçon

Heureuse surprise ! Là, en gare, trois Douarnenistes bon teint travaillant à Tours : Joël Doaré, Joseph Cuzon, Jean Nouy, étaient au rendez-vous en costume breton et sabots de bois, avec le drapeau breton et une énorme banderole où l'on pouvait lire : « Bevet Breiz ! » « Allez Stella ! »

Daniel Nicolas père, qui était du voyage, avait câblé à Daniel Nicolas fils, militaire à Fontainebleau : le père et le fils se retrouvèrent en gare de Montluçon.

Alors, en ce dimanche matin, cette ville paisible du Bourbonnais s'étonna du défilé insolite de toute la troupe des supporters stellistes, jouant de la trompette, et marchant au chant viril de « C'est à Douarnenez qu'on pêche la sardine ».

Après cette entrée remarquée, nos Douarnenistes déjeunèrent au « Cha-teaubriand », demeurant donc même là sous le signe de la Bretagne.

Puis M. et Mme Guillaume Tymen les entraînèrent « Au Petit Berri-chon », chez M. Rambault, leur cousin, qui fut gratifié d'une audition de chants bretons, et qui poussa l'hospitalité jusqu'à les conduire tous en voiture au stade Dunlop, distant de cinq kilomètres (M. Rambault se chargea encore de les ramener en ville après la rencontre).

### Cent militaires bretons

Au stade Dunlop, d'autres supporters stellistes arrivés de Lyon, de Clermont-Ferrand, de Paris, vinrent grossir leurs rangs, de sorte qu'ils se comptèrent finalement une bonne quarantaine.

Et voilà qu'arrivèrent à leur tour — renfort inattendu, mais combien précieux — cent militaires bretons de la Base aérienne voisine, sous la conduite de M. Maurazé, ancien footballeur, qui joua contre la Stella-Maris à Saint-Brieuc en 1944.

On imagine aisément dès lors ce qu'allait être l'ambiance... Tous les supporters stellistes, derrière les banderoles déployées, effectuèrent un tour d'honneur avant le coup d'envoi, au petit trot. Puis, sous l'impulsion de Jacques Giacondi, d'Yvon Michel et de Philippe Eono, en particulier, des gars de la S.N.C.F. aussi, avec M. Tual, leur chef de gare, l'on donna de la voix, du sifflet, de la trompette, de la corne de brume.

Le public montluçonnais pris bientôt fait et cause pour les footballeurs de la Stella-Maris. Ah ! si ceux-ci avaient marqué un tout petit but de plus, quel tonnerre (de Brest bien entendu) aurait alors ébranlé le stade Dunlop !

Joueurs et supporters allaient faire de compagnie le voyage retour après avoir entonné en chœur, en gare de Montluçon, le « Bro Goz ma zadou ». Ils dînèrent ensemble au buffet de la gare de Vierzon et, déjà, la bonne humeur avait succédé à l'amertume de la victoire manquée.

Au passage du train à Guengat, des sportifs de l'E.P.A.N. brandissaient des pancartes, où l'on lisait : « Bravo la Stella ! ». 2<sup>e</sup> manche...

2<sup>e</sup> MANCHE : A MALAKOFF  
A.S. MAZARGUES : 2 - STELLA : 1

### La partie

Le Blévec est le premier à l'ouvrage sur un tir de Shalhammer. Il s'en tire élégamment et à la 2<sup>e</sup> minute, Jubert lance Cariou sur son aile gauche. Le tir de ce dernier en pleine foulée ne surprend pas Tonda. Deux minutes après un coup franc de Le Hénaff : Jubert place une tête de fort peu à côté, Mazargues déçoit son jeu et les fautes, parfois méchantes, s'accumulent. Le Hénaff, à la 10<sup>e</sup> minute, manque son shoot alors qu'il se trouve en excellente position. Cariou, tout de suite après, oblige Tonda à effectuer une parade désespérée. Les

Marsillais essayent en vain de dégager l'étreinte. A la 19<sup>e</sup> minute, Canizares pousse trop loin son ballon alors qu'il avance seul dans les dix-huit mètres.

Une fois de plus, lancé dans des conditions idéales par Jubert, Cariou botte en force dans sa foulée. Tonda, du pied, dégage miraculeusement. Il sera encore à l'ouvrage sur un unedix Bernard-Cariou. Ce sera la meilleure période des stellistes. Elle se concrétisera à la 31<sup>e</sup> minute par un but magistral. Cariou, à son aile, s'échappe, centre parfaitement à ras de terre. Roumeur est à la réception et bat imparablement Tonda (1 à 0).

Mazargues réagit et Le Blévec doit alors plonger dans les pieds de Canizares. A la 38<sup>e</sup> minute, Trellu concède un corner. Lawson le botte, Jubert veut dégager de la tête. Mais, poussé dans le dos Guardarini (dira-t-il par la suite), le ballon lui heurte l'épaule et, ricochant, sur le poteau, passe la ligne.

Après la pause, les Douarnenistes reprennent l'ascendant. Ils dominent jusqu'à la fin et Tonda, du poing, des pieds, écartera chaque fois le danger pressant. Mazargues s'est organisé en défense et laisse son adversaire ne pas varier son jeu. Tout se déroule par le centre où les ailiers pourtant à l'aise le long des touches, s'engouffrent volontiers facilitant ainsi le regroupement général.

La fatigue également se fait sentir et c'est une excuse. A la 68<sup>e</sup> minute, les patronnés obtiennent un nouveau corner. Sur la contre-attaque qui suit, Lawson, démarqué, et inactif depuis un moment, fonce à son aile et d'un très beau tir sous la barre inscrit des 20 mètres le second but. Le score en restera là. On s'achemine vers la fin et malgré leur pression constante, les Douarnenistes n'ont pas réussi à trouver la faille, quand, à la 89<sup>e</sup> minute, sur le 39<sup>e</sup> coup franc, tiré celui-ci par Le Hénaff, Jubert, aux six mètres, reprend de la tête. Le ballon heurte la transversale, revient dans la mêlée, où Shalhammer, perdu, dégage du poing. Pénalty... Tout le monde le voit... sauf l'arbitre. Pénalty refusé ! La partie se termine dans le tumulte.

### Les supporters déçus

Un petit but d'écart, un penalty flagrant ignoré par l'arbitre, et voilà ruinées les espérances de la Stella Maris qui entrevoyait, ce dimanche matin encore, une possible accession aux seizièmes de finale de la Coupe de France.

## QUOI DE NEUF AU PATRONAGE...

Un camp itinérant va conduire les jeunes de « Jeunesse et Voyages » en Hollande et en Allemagne

Dans le cadre des rencontres de jeunes inaugurées en 1964 entre Douarnenez et Gladbeck, « Jeunesse et Voyages » (patronages de Douarnenez) organise du 6 au 19 juillet 70, un camp itinérant qui conduira les jeunes Douarnenistes garçons et filles en Hollande et en Allemagne avec séjour d'une semaine à Gladbeck.

Un programme complet de visites d'industries, d'excursions, de veillées, de jeux et de rencontres avec les jeunes Allemands et leur famille est déjà élaboré.

A l'aller, ils passeront par Paris, Liège, Aix-la-Chapelle et Düsseldorf. Le retour se fera par Arnheim, la grande digue de Hollande, Amsterdam, Anvers, Rouen, Lisieux, le Mont-Saint-Michel.

Le prix du camp tout compris sera de 220 F environ pour ceux et celles qui s'inscriront avant Pâques. Pour les retardataires, ce prix serait de 340 F, car il serait trop tard alors pour obtenir en leur faveur les subventions de l'Office Franco-Allemand de la Jeunesse.

Les inscriptions seront prises dès les vacances de février au presbytère de Ploaré. Un acompte de 50 F sera perçu à l'inscription.

### Les jeunes basketteurs

Douarnenistes se distinguent

Au Critérium du jeune basketteur et de la jeune basketteuse, qui s'est déroulé samedi 28 février, les Douarnenistes se sont distingués dans la catégorie des minimes.

Mais c'est là la dure loi du sport et il faut bien faire contre mauvaise fortune, bon cœur.

Les supporters stellistes pourtant avaient bien rempli leur contrat, mais ni leurs banderoles, ni leurs trompettes, ni leurs cornes de brumes, pas plus que leurs encouragements clamés à faire trembler le stade Marcel-Cerdan de Malakoff, ne sont parvenus à modifier le cours des événements.

Ils avaient quitté Douarnenez au nombre d'une centaine, en trois convois. Les derniers partis, samedi soir, arrivèrent à Montparnasse dimanche à 6 h. 50 par le froid mordant.

Au stade Marcel-Cerdan que le dégel allait transformer en borborygme, ils effectuèrent un tour d'honneur, banderoles au vent, tout comme ils l'avaient déjà fait à Montluçon, mais entraînés cette fois par les binious et bombardes des Bretons de Paris ; chacun arborait fièrement l'insigne de la Stella-Maris.

Partis une centaine, ils se retrouvaient quatre et cinq fois plus nombreux, car tous les Stellistes que comptait la capitale leur étaient venus en renfort.

Les trois Douarnenistes de Tours, qui furent du voyage de Montluçon, avaient tenu à être là et cette fois à nouveau en sabots de bois et costume breton avec leur banderole « Bevet Breiz, allez la Stella ».

Le petit Jean-Daniel Nicolas, en tenue de footballeur, avait pénétré sur la pelouse pour la présentation des équipes. Par la suite, on imagine l'ambiance. A croire, au bout d'un temps, que les 1400 spectateurs du stade ne vibraient que pour les exploits stellistes. Puis il y eut à la 89<sup>e</sup> minute, ce dégagement qui allait déclencher les passions parce que l'arbitre n'avait pas réagi.

Dans le stade ce fut alors une véritable ambiance sud-américaine : terrain envahi, cordon de police, conduite de Grenoble de l'arbitre qui, deux heures durant, attendit dans les vestiaires une accalmie propice et qui supporta la vindicte de deux ou trois cents supporters, demeurés là jusqu'au bout, que grâce au fourgon protection de la police locale.

Autre note discordante et peu sportive, les sifflets des joueurs de l'A.S. Mazargues à l'adresse des joueurs de la Stella-Maris quand ceux-ci sortirent du stade.

Nos supporters douarnenistes avaient à peine retrouvé leur calme quand ils reprirent le soir, le train à Montparnasse.

Chez les garçons : Stéphan, de la Stella-Maris, s'est classé premier, avec 83,2 points et Christian Moulec, de l'U.S.L.D. a obtenu une belle troisième place.

Chez les filles, les deux Stellistes, Mille Cloarec et Chantal Moulec ont enlevé les deux premières places. Nos félicitations.

### Echanges Franco-Allemands Été 1970

Deux groupes allemands viendront encore l'été prochain au patronage de la Stella-Maris pour y passer des vacances et prendre contact avec les jeunes et les familles de Douarnenistes.

— Du 22 juillet au 7 août, un groupe de 35 jeunes gens du Club « Bayer 04 » de Leverkusen, sous la direction de cadres de l'usine Bayer.

— Du 24 août au 8 septembre, un groupe de 45 jeunes gens de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste de Duisbourg-Gressenbaum, sous la direction de l'abbé Paris, autrefois vicaire à Gladbeck et bien connu des jeunes Douarnenistes.

### Foyer des Jeunes

Sous la direction des plus grands, le Foyer des Jeunes de la rue des Baigneurs est ouvert tous les jeudis et samedis après-midi et pendant toutes les vacances... Une cinquantaine d'adolescents sont de fidèles participants du baby-foot, billard et autres jeux d'intérieurs...

DIMANCHE 5 AVRIL Au Patronage Rue des Baigneurs

## FÊTE du PRINTEMPS

STANDS DIVERS — ATTRACTIONS

Tous les amis du Patro sont invités !

CLINIQUE  
CHIRURGICALE

LE CLOS

Rue Monte-au-Ciel Tél. 54  
DOUARNENEZ



POUR VOTRE CHAUFFAGE

Achetez

CHARBONS  
PÉTROLE SPÉCIAL  
FUEL-OIL domestique

chez P. HEYDON

43, rue Berthelot - Douarnenez - Tél. 1.41

BIJOUTERIE — HORLOGERIE

“ au filet d'or ”

J. STÉPHAN

18, rue Voltaire - Tél. 7.65  
DOUARNENEZ

Y. LE BERRE

MECANICIEN - BALANCIER  
VENTES REPARATIONS  
TOUS APPAREILS DE PÉPAGE  
MACHINES A COUDRE

98, rue Louis-Pasteur - DOUARNENEZ - Tél. 2.95



EMBALLAGES ET CONDITIONNEMENTS  
EN POLYSTYRENE EXPANSÉ

Zone Industrielle de Pouldavid  
29 S - DOUARNENEZ - Tél. 5.48

CREDIT INDUSTRIEL DE L'OUEST

S. A. AU CAPITAL DE VINGT MILLIONS DE FRANCS

BANQUE - BOURSE - CHANGE

Siège Social : NANTES  
Agence de Douarnenez - Tél. 0.68 et 9.00



Quincaillerie Générale

- MAGUET & Cie -

Concessionnaire : ARTHUR-MARTIN - CHAPPEE - PAIN - ALLADIN

4, rue A.-France - 3, rue J.-Jaurès - Place de la Résistance  
DOUARNENEZ, Tél. 97



PÂTISSERIE

LE MOAN

SPECIALITÉ DE KOUMING AMANN  
GALETTES BRETONNES  
CONFISERIE - GLACES

23, Rue Jean-Jaurès  
DOUARNENEZ Tél. 1-66

CARROSSERIE AUTOMOBILE

- TOLERIE - PEINTURE -

J. STEPHAN

Rue du Cherche-Midi (près église St-Michel)  
DOUARNENEZ Tél. 0.84

PAPIERS PEINTS

PEINTURE

ENCADREMENTS

F. MERRIEN

Rue Jean-Bart Tél. 201  
DOUARNENEZ

Habillez-vous

CAPUCINE ET CARABI

chez CLAIRE

Mme LAMOTHE  
Tél. 7 12, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

GRIFFON

LA MAISON DES BONS VINS

SPIRITUEUX

CHAMPAGNES

EAUX MINÉRALES

près des Halles  
DOUARNENEZ Tél. 56



FLEURS

SERVICE INTERFLORA

GLOAGUEN - GOURLAOUEN

CRISTAUX - ÉTAINS - CADEAUX  
3, rue Jean-Bart DOUARNENEZ

GARAGE RANNOU

Zone Industrielle  
Pouldavid - Tél. 8.37 - DOUARNENEZ  
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES ESSENCE et DIESEL

Droguerie H. SELLIN

Vitrierie - Papiers peints  
Plastiques - Produits d'entretien  
11, rue Eugène-Kérivel - Tél. 5.18  
DOUARNENEZ

CONSERVES ALIMENTAIRES

“ JEANNE D'ARC ”

GASTON CHANCERELLE

TÉLÉPH. 16 DOUARNENEZ

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

E. LE BUANEC

3, Rue Berthelot Tél. 2.10  
DOUARNENEZ

CHAUFFAGE CENTRAL

ZINGUERIE SANITAIRE

BUTAGAZ

Eugène CLOAREC

36, rue Laënnec Tél. 0-82

BIJOUTERIE

ORFÈVRE

CADEAUX

LE QUÉAU

10, rue Voltaire - DOUARNENEZ

— CHAUSSURES —

— CORDONNERIE —

P. LE CLOAREC

16, Rue J.-Jaurès - DOUARNENEZ

Coutellerie GRIFFON

GRAND CHOIX

PLATS et COUVERTS “INOX”

COUTEAUX DE TABLE, POCHES, CUISINE

4, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

Photo-Ciné

STUDIO MARC BRETON

Place des Halles Tél. 7.03

PORTRAITS - AMATEURS

Reportages - Photocopies

Portraits d'enfants dans  
nos costumes bretons

“AU ROY GRADLON”

CADEAUX SOUVENIRS

G. PENNANÉACH

9, rue Jean-Bart - DOUARNENEZ

Y. HEMON

RADIO-TELEVISION

CONTINENTAL-EDISON - SONORA

ÉLECTRO-MÉNAGER - LUSTRIERIE

19, rue Laënnec - PLOARÉ - DOUARNENEZ

AUTO-ÉCOLE

Jacques BOËNNEC

TOUS PERMIS - COURS DE CODE

38, rue Jean-Jaurès - DOUARNENEZ

FOURNITURES POUR ARTISTES

Papiers et Accessoires de Décoration

LIBRAIRIE MODERNE

7, Rue E.-Renan - DOUARNENEZ

OBJETS RELIGIEUX - LOCATION DE LIVRES





CONSERVERIE FRANÇAISE

Auguste **CHANCERELLE** et Cie  
**DOUARNENEZ**

Spécialités de Sardines

« La Perle des Sans-Arêtes »

« Les Non-Pareilles » - « Les Savoureuses »

**" LA MAISON DU CORSET "**

Gaines - Corsets - Soutien-Gorge - Lingerie - Bas  
Grand choix de maillots de bains

Bas à varices

**TABARY-BAUCHET** Ceintures médicales

AGRÉÉ PAR LA SÉCURITÉ SOCIALE

PLACE DE LA CROIX

**DOUARNENEZ**

ENTREPRISE DE PEINTURE-DÉCORATION  
REVÊTEMENTS DE SOLS

**Ets J. SAUVAGE**

DROGUERIE

PRODUITS D'ENTRETIEN

25, rue Voltaire

**DOUARNENEZ**

Tél. 2-68

**ÉLECTRICITÉ-AUTO ET MARINE**

**LUCIEN POENOT**

UN PERSONNEL COMPÉTENT AVEC UN OUTILLAGE DE CLASSE  
ET UN STOCK DE PIÈCES DÉTACHÉES, POUR BIEN VOUS SERVIR

17, rue Jean-Jaurès et Terre-Plein du Port **DOUARNENEZ** Tél. 2-98

MENUISERIE - CHARPENTE

Éléments Formica

sur mesures

Agréé Crédit CETELEM

**Jean AUTRET**

Zone Industrielle de Pouldavid

**DOUARNENEZ** - Tél. 9.61

**NOUVELLES GALERIES**

**M. et M<sup>me</sup> E. CARN**

14, Rue Duguay-Trouin - Tél. 4.58

POUPÉES BRETONNES "LE MINOR"

BRIQUETS - PIPES

SPORT - PLAGE - JEUX - JOUETS

SACS DE CLASSES

— BIJOUTERIE - ORFÈVRE —

Bagues de fiançailles

**Madame MARCHAND**

Ancienne Maison BONIS

6, rue Voltaire - **DOUARNENEZ**

**CHARBONS**

**Henri FLOC'HLAY**

FUEL-OIL

LIVRAISON PAR VOLUCOMPTEUR  
PREIS POUR INSTALLATIONS CHAUFFAGE

40, rue Jean-Jaurès

**DOUARNENEZ**

Tél. 2.92

**Sandrine**

PULLS - ROBES

PANTALONS - JUPES

Place de la Croix

**DOUARNENEZ**

Tél. 5.49

**SARDINES - THON - MAQUEREAUX**

**PETIT NAVIRE**

E<sup>ts</sup> Paul PAULET

**DOUARNENEZ**

PÂTISSERIE - GLACES

**H. JAIN**

Spécialité de gâteaux bretons

32, rue Duguay-Trouin - Tél. 4.05

**DOUARNENEZ**

BOUCHERIE MODERNE

**H. HASCOËT**

VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ

23, Rue Voltaire - Tél. 1.69

**Madame Emmanuel LE GALL**

**LANGOUSTES — HOMARDS — TOURTEAUX**

**DOUARNENEZ**

**CHAUSSURES**

**LARVOR**

20, rue A.-France - Tél. 5.45 - **DOUARNENEZ**

— ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE —

**GABY LE FUR**

DÉPOSITAIRE

**Laden**

VEDETTE - PONTIAC

9, Rue Boudoulec **DOUARNENEZ**

DOMICILE : Résidence de Guerlosquet

**CADEAUX - SOUVENIRS**

**"AU ROI D'YS"**

LE GALL - BERNARD

26, Rue Jean-Jaurès **DOUARNENEZ**

**KERNE**

MADAME BIGOT

PORCELAINES - CRISTAUX  
GRÈS - ÉTAINS

Place de la Croix

**DOUARNENEZ**

Tél. 8.53

Conserverie du Guet

**victor audren & Cie**

**DOUARNENEZ**

Filets de thon blanc à la béarnaise

**Dimanche 12 Avril**  
**au Patronage de Ploaré**

**KERMESSE PAROISSIALE DE PLOARÉ**

POUR LA CONSTRUCTION DU NOUVEAU PRESBYTÈRE  
ET LA RESTAURATION DES ORGUES

NOMBREUX STANDS

— ATTRACTIONS DIVERSES

## Depuis janvier, 58 marins disparus à la pêche La fatalité... Faut-il en prendre son parti ?

La liste était déjà douloureusement longue. Elle vient encore de s'allonger avec la perte du chalutier dieppois « Jean-Gougy » attendu en vain à Douarnenez.

En un peu plus d'un mois le monde de la pêche pleure 58 disparus.

Si la plus grande délicatesse s'impose devant cette suite de drames, il n'est pas possible pourtant de rester enfoncé dans le silence de... la fatalité.

Un silence et des questions

A la suite de notre article du 12 février : « Sécurité et rentabilité sont-elles incompatibles à la pêche ? » nous avons enregistré des réactions émanant des professionnels et des témoignages.

Les marins à la pêche n'aiment guère insister sur le caractère pénible de leur profession.

Ils ne souhaitent pas être l'objet de sollicitude apitoyée. Ils laissent facilement les « terriens » discourir sur la « vocation des gens de mer », les risques d'un « beau métier exaltant », « L'aventure du large » et autre cliché trop entretenu à travers certaines informations avides de sensationnel et de mauvais folklores.

Si l'on préfère publiquement se taire sur le littoral des Sables-d'Olonne à Douarnenez après tous ces naufrages et accidents de mer, il n'en reste pas moins un climat lourd de questions. De questions tout de même formulées en aparté. De questions qui apparaissent sous le manteau pudique de la malchance, de la « série noire » et autres « coups du sort ».

Un appel

Que l'on nous comprenne bien. Il ne s'agit pas de nier l'imprévisible force des éléments. Il est hors de propos de porter des accusations contre quiconque. Il n'y a pas lieu ici de préjuger des résultats d'une enquête en cours.

Plus qu'une question, il s'agit d'un appel : La fatalité, faut-il en prendre son parti ?

Nous n'entrerons pas dans les détails. Depuis les problèmes de stabilité et de taille des navires jusqu'aux prévisions météorologiques, en passant par l'extrême fatigue des hommes (un travail à la limite de l'humain, précise le rapport Gerst), extrêmement nombreuses peuvent être les causes d'accidents.

Faudra-t-il exiger des garanties de sécurité plus draconiennes en matière de constructions nouvelles ? Interdire de façon formelle la mise à l'eau du chalut au-delà d'une certaine force de la mer et du vent ? Supprimer définitivement sur tous les anciens navires les postes d'équipage, situés à l'avant ? Améliorer de façon concrète les informations météorologiques destinées aux navigateurs de la pêche ; doter certaines flottilles d'un navire d'assistance ? Réviser le mode de rémunération des hommes à la pêche ? Contracter des assurances de types particuliers pour couvrir les risques de « manque à gagner » ?

Autant de propositions formulables ou déjà évoquées ici et là.

Il appartient aux intéressés, à tous les intéressés, chefs d'entreprises armateurs à la pêche, patrons de pêche, marins, organisations professionnelles et syndicales, administration maritime de déterminer les éléments susceptibles de modifier quelque peu les caractéristiques d'un métier encore à humaniser.

Des initiatives sont-elles possibles ?

Est-il insensé de croire à de possibles initiatives ? La routine peut-elle être dépassée ?

Dans l'Ouest, après l'avènement encore trop partiel du chalutage arrière, des expériences viennent de commencer. Il s'agit de rotation et de roulement d'équipages.

Il convient d'attendre pour tenter de mesurer leur portée pratique, tant en productivité qu'en humanisation du métier ; mais nous voulons voir là une amorce de remise en cause des habitudes à la pêche, et plus particulièrement du chalutage.

D'autres tentatives sont-elles à exclure dans les multiples aspects d'une profession qui voit le recrutement diminuer ?

Nous persistons à croire que certaines remises en cause sont du domaine du possible.

Pouvons-nous, au moins, espérer que des études soient entreprises ?

Pouvons-nous espérer que les questions, bien faiblement posées, il est vrai après les deuils que nous venons de connaître, seront entendues ?

Pouvons-nous espérer que le silence de la malchance, de la fatalité sera dépassé ?

... Ou faut-il en prendre son parti ?

**R. COUGOT.**

(D'après « Ouest-France »)

## NOTEZ-LE

(suite de la première page)

La célébration des **MARIAGES** l'après-midi présente un certain nombre de difficultés, quand surviennent des enterrements dont les heures sont fixées par la Mairie, qui assure le service des Pompes Funèbres pour l'ensemble des paroisses de la ville. Ces heures sont actuellement 14 h. 30, 15 h. 30 et 16 h. 30. Dans ce contexte, la décision a été prise par le clergé, pour l'ensemble des paroisses, de fixer les mariages l'après-midi à 16 h. 30. Accorder une autre heure, c'est risquer de bloquer les églises pour les funérailles, quand se présentent plusieurs enterrements, ce qui est encore assez fréquent. On comprendra que notre seul souci a été de prévenir des ennuis qui seraient désagréables pour tout le monde.

Plusieurs fois dans l'année nous vous annonçons les soirées organisées par le Centre de Préparation au Mariage, pour les fiancés. C'est un moyen pour les fiancés de se préparer à ce sacrement qui engage toute leur vie. Souvent ils ignorent, malgré la publicité qui leur est faite, l'existence ou les dates de ces soirées. Pour éviter que cela ne se reproduise, nous invitons les fiancés à venir se présenter au clergé trois mois avant la date prévue pour leur mariage. Cela leur permettra de participer à ces soirées, ou en cas d'impossibilité, de venir, en couple, s'entretenir plusieurs fois avec un prêtre du sacrement auquel ils se préparent.

Cela sera aussi l'occasion de prévoir à temps les diverses démarches à faire pour établir leur dossier de mariage.

# « L'Univers des marins »

Depuis trois ans, à l'initiative de la Mission de la Mer, une enquête sur « la vie et les aspirations des marins » a été menée auprès des marins-pêcheurs et des marins de commerce. Au total, 700 marins ont été interviewés dans les ports français.

Souvent, les marins n'ont ni l'occasion, ni le temps de parler de leur vie et de leurs problèmes, ce sont des spécialistes des questions maritimes ou des écrivains sensibles à la vie des gens de mer, ou à la poésie du monde de la mer, qui s'expriment sur leur sujet. Cette enquête a voulu donner la parole aux marins eux-mêmes, en leur offrant l'occasion de répondre aux 126 questions d'un livret très détaillé, ou de s'exprimer librement devant un magnétophone. Ainsi, c'est leur opinion, leur point de vue, leur vision du monde que l'on retrouve dans la première publication du résultat de cette enquête, en un volume intitulé : « L'Univers des Marins ».

### ● Un nouveau miroir

Les 16 et 17 février dernier, à la Retraite de Quimperlé, des jeunes marins, des marins et leurs épouses, ainsi que des prêtres et des religieux de la zone côtière de Bretagne, se sont retrouvés pour prendre connaissance de ce travail. Il s'agissait en effet de confronter cet « Univers des Marins » avec les premiers intéressés et auteurs principaux : les marins eux-mêmes.

Ils ont apprécié le sérieux avec lequel cette enquête a été menée et ils ont pu se reconnaître dans ce nouveau miroir. Pour être plus précis, ils se sont attachés à travailler les chapitres sur la vie de famille, la rémunération, le syndicat, la situation de dépendance du marin. Des remarques qui serviraient à améliorer les documents ont été apportées. C'est ainsi que les épouses ont noté que le point de vue de leurs maris (seuls interviewés) sur la vie familiale et l'éducation des enfants, n'était pas toujours le leur et qu'elles auraient bien des choses à ajouter à ce sujet. En particulier sur l'alternance du rythme de vie différent à la maison qui provient des courts temps de présence du père, coupant de longs jours ou de longs mois d'absence...

D'autre part, des questions ne semblent pas assez bien étudiées et, en conséquence, il est souhaité que soit approfondie la signification du cotiser à un syndicat, comme celui de s'en abstenir : — que soit mieux vérifié, auprès des marins-pêcheurs, l'attachement à la rémunération à la part.

Une enquête est toujours datée et en ce qui concerne « L'Univers des Marins », on pourrait l'intituler « portrait-robot du marin en 1968 ». Cependant, la vie continue, le contexte économique-social évolue et, avec lui, l'avis du marin sur certains sujets. C'est ainsi, par exemple, que les marins de commerce présents à la session, se sont demandé si, aujourd'hui, il y aurait une proportion aussi forte (70 %) à être favorable à l'automatisation des navires, quand, à l'usage, il leur apparaît que cela va inéluctablement de pair avec des réductions d'effectifs...

### ● Une épreuve de vérité

Mieux que quiconque, les marins et leurs épouses ont pu, pendant deux jours, contester, confirmer ou préciser par leur expérience quotidienne ce qui est écrit dans « L'Univers des Marins ». Pour ce document ce fut une excellente épreuve de vérité et bientôt l'essentiel des résultats déjà acquis sera publié sous la direction de Roger Benjamin, sociologue, en un numéro spécial de la « Fondation pour la recherche sociale », rue Saint-Benoît, Paris (6<sup>e</sup>).

Mieux connaître la vie du marin en ses aspirations et en ses dépendances, était l'un des buts de cette enquête ; être un outil entre les mains de tous ceux qui veulent servir le monde maritime, entre les mains des marins eux-mêmes, constituait un autre objectif. C'est en ce sens, qu'à fin de session, les participants ont cherché à reconnaître la manière originale par laquelle des marins veulent vivre et témoigner de l'Evangile, dans l'effort même de promotion humaine du milieu.

**A la Duchesse Anne**

Maison

**TUDAL-BOSSENNEC**

GRAND CHOIX DE PORCELAINES - CRISTAUX - FAIENCES  
CADEAUX

9, rue Duguay-Trouin

**DOUARNENEZ**



**SOCIÉTÉ LAITIÈRE**

de **CORNOUAILLE**

Zone Industrielle de Pouldavid - **DOUARNENEZ**

GRAND CHOIX DE BEURRE PASTEURISÉ  
DOUX ET DEMI-SÉ

LAIT PASTEURISÉ

CRÈME FRAICHE

YAOURT

**COIFFURE DAMES**

**Madeleine GUILLOU**

COSMÉTOLOGISTE

Rue des Baigneurs - Tél. 5.79

**AU GOUTER BRETON**

**CRÊPERIE TUDAL**

36, rue Jean-Jaurès, **DOUARNENEZ**, Tél. 2.74

Ouvert toute l'année

**Maurice GARREC**

**HABILLEUR**

17, rue Voltaire - Tél. 3.53

**DOUARNENEZ**

**ÉLECTRICITÉ AUTO**

**ANDRÉ LE CORRE**

Station Technique de mise au point

4, Rue E.-Renan

**DOUARNENEZ** Tél. 4.28

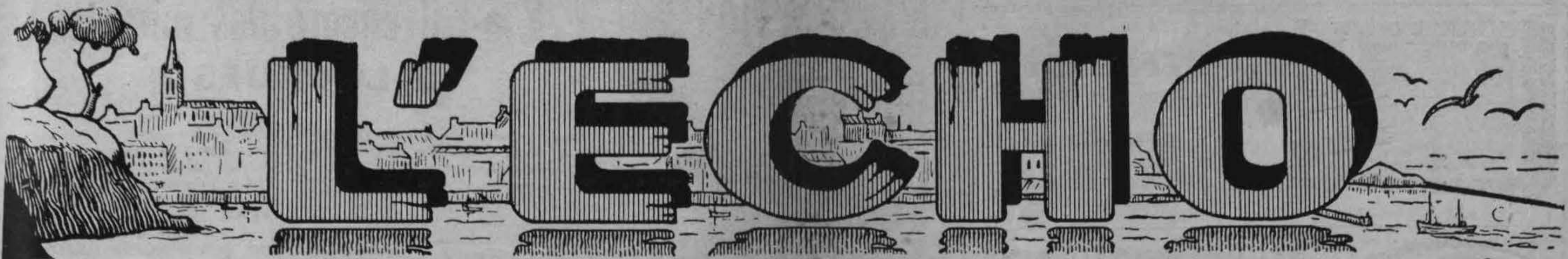
**CHAUSSURES**

**HASCOËT**

Dépositaire BALLY et DONVAL

**FACE AUX HALLES**





# DE DOUARNENEZ - PLOARÉ

N° 169 — Mai 1970

JOURNAL MENSUEL D'INFORMATIONS RELIGIEUSES

Le Numéro : 0,50 F

Rédaction : 10, rue Ernest-Renan - DOUARNENEZ — Tél. 3-17

Publicité : PUBLICAT 17, boulevard Poissonnière - PARIS (2°) — Tél. 503-93-25

## " DERNIERS SACREMENTS "

### OU " ONCTION DES MALADES "

M. Titius est malade, sérieusement malade. Il se sent très fatigué, mais ne se rend pas compte de la gravité de son état; il espère guérir. Le médecin, pourtant, ne pense pas qu'il survive plus de quelques semaines.

C'est une dure épreuve pour M. Titius, qui avait jusque-là une vie très active: le voici contraint au repos, à des soins pénibles, et livré à une sourde inquiétude. Pour sa famille, la situation est tragique.

Au bout de trois semaines, l'état du malade s'aggrave; le moment de la mort est maintenant proche. M. Titius est chrétien. Sa femme aussi, et elle voudrait bien que le prêtre passe voir son mari. Mais appeler le prêtre, c'est aussi la perspective des « derniers sacrements », de « l'Extrême-Onction ». Elle redoute une démarche qui risque de signifier pour le malade l'échéance de la mort. Voilà une nouvelle et angoissante épreuve pour elle.

✱

Cette situation, beaucoup de familles l'ont un jour affrontée; avec des variantes, bien sûr, notamment dans le cas fréquent de l'hospitalisation.

Quand le prêtre vient « extrémiser » un mourant (comme on dit encore), c'est, bien souvent, un moment assez dramatique pour tout le monde. Pour le malade, quand il est conscient, c'est la nécessité d'envisager la mort possible; pour la famille, c'est le moment de regarder en face le décès, et la brisure insupportable qu'il entraîne pour les personnes qui s'aiment; pour le prêtre, c'est l'écartèlement entre la promesse de vie que signifient les sacrements et l'angoisse que peut créer l'approche de la mort. Alors, c'est, assez souvent, une atmosphère tragique, dans les larmes, qui entoure les « derniers sacrements ».

✱

Cela est-il inévitable? Oui et non.

Non, car le moment de la mort, et de sa préparation immédiate, vient nécessairement. C'est un grand moment, une des grandes heures de la vie humaine. Parfois, quand le mourant est frappé en pleine jeunesse, ou dans l'âge adulte, c'est un drame humain parmi les plus poignants. Parce que c'est, justement, un des moments les plus importants de la vie, il convient de le préparer. Que l'on veuille, à cet instant, trouver l'aide de Dieu par la prière et les sacrements, rien de plus normal pour un chrétien.

✱

Mais il y a quelque chose qui n'est pas tellement normal, et qui peut sûrement être évité.

Un sacrement qui fait peur, un sacrement qui annonce la mort, un sacrement que l'on fuit alors qu'on devrait le rechercher, voilà ce que nous avons fait de l'Onction des Malades.

Alors qu'il est un sacrement pour aider à vivre; alors qu'il est le sacrement des malades et non des mourants!

Nous sommes loin de ce que nous rapporte, par exemple, le livre des ACTES DES APOTRES (Act. 8/78), sur le séjour de l'apôtre Philippe en Samarie: « Nombre de paralytiques et d'impotents furent guéris. Et la joie fut vive en cette ville. »

Certes le pouvoir de guérir des Apôtres, l'Eglise ne le possède pas de la même façon. Mais elle a toujours le pouvoir de manifester ce que montrait le pouvoir des Apôtres: le Christ est proche de celui qui souffre, il lui propose sa puissance de vie de Ressuscité. A cet effet, elle dispose d'un sacrement, qui est précisément l'Onction des malades.

✱

A ce sacrement, beaucoup de gens continuent de donner le nom d'Extrême-Onction. L'Eglise elle-même le faisait, il n'y a pas si longtemps.

Mais depuis le Concile, elle propose de l'appeler « Onction des Malades ». Voici ce que dit le Concile: « L'Extrême-Onction », qu'on peut appeler aussi et mieux l'Onction des Malades, n'est pas seulement le sacrement de ceux qui se trouvent à toute extrémité. Aussi, le temps opportun pour le recevoir est déjà certainement arrivé lorsque le fidèle commence à être en danger de mort par suite d'affaiblissement physique ou de vieillesse.

On parle donc, justement, de « Sacrement des

Malades », un terme qui exprime bien ce qu'il est en réalité: une « célébration pour revivre ».

✱

Il serait trop long d'expliquer comment on en est venu à faire de l'Onction des Malades, qui, pendant des siècles, a été un sacrement destiné à lutter contre la maladie et le mal qu'elle représente, le sacrement des mourants.

Pour nous en tenir à un passé proche, « l'Extrême-Onction » faisait partie d'un bloc que l'on appelait les « derniers sacrements »: Pénitence, Onction, et, dans certains cas, viatique. Il y a seulement quelques dizaines d'années, les maladies graves étaient souvent mortelles, et duraient peu. On n'était pas armé pour les guérir: une appendicite risquait fort de conduire à la mort en quelques heures. Si bien que l'Onction faisait partie de la préparation spirituelle immédiate du chrétien à paraître devant Dieu, puisqu'elle ne pouvait être reçue qu'à ce moment.

Mais, avec les progrès de la médecine et de la chirurgie, il n'en est plus de même. Beaucoup de maladies sont vaincues par un traitement adapté. Et d'autres, tel le cancer, ou les maladies du cœur, bien soignées, créent un état de maladie, traumatisant pour le malade, mais qui peut durer des mois et des années, avant que vienne le proche péril de la mort.

Or la maladie est un temps de dure épreuve, quand le patient ne revient pas vite à la santé. Il a alors besoin de toute l'aide possible pour vivre sans panique ni angoisse ce temps inquiétant: l'aide du médecin et de son arsenal thérapeutique, l'aide de sa famille et de ses amis pour le soutien de son « moral »; et aussi, s'il est chrétien, l'aide de Dieu lui-même pour vivre dans la foi et l'espérance sa maladie.

✱

Ce soutien spirituel, ce réconfort pour l'état de maladie, c'est précisément l'Onction des Malades qui a pour objet de l'apporter à celui qui souffre. Voici les mots qu'emploie le Concile à ce sujet: « Par l'Onction et par la prière des prêtres, l'Eglise tout entière recommande les malades au Seigneur souffrant et glorifié, pour qu'il les soulage et les sauve. »

Nous voici donc amenés à changer notre regard sur ce sacrement. Dans la situation actuelle, le malade est parfois tenté de se priver de ce réconfort spirituel que l'Eglise tient à sa disposition et auquel il a droit: il ne le demande pas, parce qu'il « n'en est pas encore là ». Et quand on le lui propose, le sacrement ne peut plus guère produire son effet!

Le vrai moment pour recevoir l'Onction est donc le début de la maladie, et non la fin; ou encore le moment où la vieillesse produit un affaiblissement sensible.

✱

Reçu dans ces conditions, il produit l'effet que décrivait plus haut le Livre des Actes des Apôtres: la joie, ou du moins l'apaisement, la confiance. Témoins ces réactions de malades, après une cérémonie d'Onction reçue à Lourdes.

- « Je suis content d'avoir reçu ce sacrement à Lourdes. Ici j'ai pu le faire librement, sans inquiéter mon entourage. »
- Un grand invalide: « Je suis content, j'aurai plus de courage pour supporter ma solitude. Ma femme est morte l'an dernier. Combien je regrette de ne pas lui avoir proposé ce sacrement! Je me suis rapproché d'elle encore plus. »
- Deux époux gravement malades ont désiré recevoir ce sacrement ensemble: « Nous avons été unis dans la joie, nous voulons solliciter la force pour vivre ensemble notre maladie. »

✱

Ces réactions s'expriment à propos d'une façon nouvelle de donner l'Onction: sous une forme que l'on appelle « communautaire »; c'est-à-dire à plusieurs personnes ensemble, au cours d'un pèlerinage par exemple.

Chez nous, cette façon de faire a été jusqu'à présent très rare; mais cela est en train de se préparer. Et il est probable que, à Douarnenez aussi, dans un avenir assez proche, se réaliseront des Onctions communautaires, pour le réconfort paisible de malades et de vieillards.

F. Simon, Aumônier de l'Hôpital.

## Notez le...

### LE MOIS DE MARIE

- Le Mois de Marie a lieu à 20 h. 30.
- Au Sacré-Cœur les soirs où il n'y a pas de messe, c'est-à-dire le mardi et le jeudi.
- A Sainte-Hélène, tous les soirs, sauf le samedi et le dimanche.
- A Ploaré, les lundi, mercredi et jeudi.

✱

### LA COMMUNION SOLENNELLE

La Communion Solennelle aura lieu le dimanche 17 mai, dans toutes les paroisses de la ville.

Elle sera précédée de trois jours de retraite. Cette retraite sera commune pour les enfants des paroisses de Douarnenez et de Ploaré.

Les garçons auront la leur au Centre Aéré de Kerlaz. Un car les y conduira chaque matin et les ramènera le soir.

La retraite des filles aura lieu dans les locaux de la Stella-Maris.

✱

### LA FETE-DIEU

Elle se célèbre le dimanche 31 mai.

La procession du Saint-Sacrement se fera après la grand-messe dans chacune des paroisses.

✱

### LA PREMIERE COMMUNION

Elle est fixée au dimanche 14 juin. Si, pour une raison quelconque, un enfant est absent de la paroisse ce jour-là, il pourra communier un autre dimanche, au gré de ses parents.

Les parents auront à nous présenter les futurs communicants, afin que nous puissions juger de leur préparation. La date leur sera précisée en temps utile.

✱

### LOURDES

Le premier pèlerinage diocésain à Lourdes a lieu du 28 juin au 4 juillet. Il sera accompagné par M. l'abbé Lanon.

Les malades prennent part à ce pèlerinage. Leur dossier devra parvenir à l'Evêché pour le 22 mai.

Le second pèlerinage a lieu du 13 au 19 septembre. Un groupe de personnes âgées est prévu dans ce pèlerinage.

Voici les prix pour 1970:

#### 1<sup>re</sup> classe:

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Adultes plein tarif              | 187 F |
| Adultes 75 %                     | 103 F |
| Enfants 4 à 10 ans - Plein tarif | 103 F |
| Enfants 4 à 10 ans - 75 %        | 60 F  |

#### 2<sup>e</sup> classe:

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Adultes plein tarif              | 131 F |
| Adultes 75 %                     | 75 F  |
| Enfants 4 à 10 ans - Plein tarif | 75 F  |
| Enfants 4 à 10 ans - 75 %        | 45 F  |

#### Couchettes:

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Adultes plein tarif              | 161 F |
| Adultes 75 %                     | 105 F |
| Enfants 4 à 10 ans - Plein tarif | 105 F |
| Enfants 4 à 10 ans - 75 %        | 75 F  |

Les couchettes sont à retenir pour le 22 mai.

Les personnes bénéficiant de 100 % de réduction sur la SNCF paient 15 F de droit d'inscription.

Les malades paient les tarifs normaux pour le voyage. Ils voyagent par le « train blanc ». Le séjour à l'Hôpital des « Sept Douleurs » est de 60 F.

Comme chaque année une souscription est organisée, donnant droit aux gagnants au voyage gratuit en 2<sup>e</sup> classe. Le billet sera valable pour l'un des deux pèlerinages diocésains de 1970, au choix du bénéficiaire. Il ne sera pas possible de le reporter sur une autre année. Il sera valable pour le voyage par le train de pèlerinage seulement: il ne sera pas donné d'argent à la place du billet.

✱

### NOS PARDONS

Le Pardon du Sacré-Cœur aura lieu le vendredi 5 juin. Nous reverrons avec plaisir, à cette occasion, deux de nos anciens vicaires qui ont bien voulu accepter de venir le présider: M. l'abbé Saliou et M. l'abbé Miry.

Le Pardon de Ploaré aura lieu le dimanche 24 mai et sera présidé par le P. Guellec.

✱

### SERVICE GRATUIT DU BULLETIN

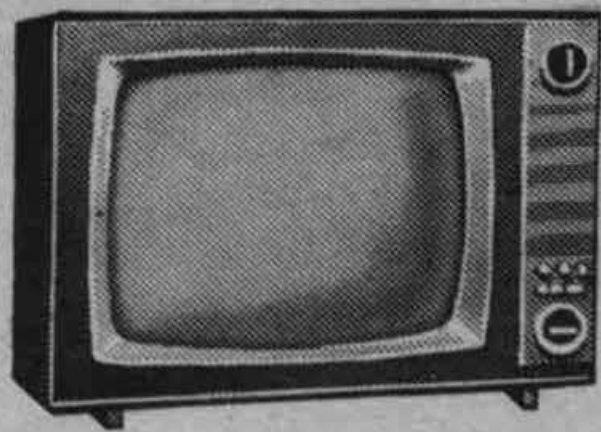
Nous serions heureux de faire le service gratuit de « L'Echo de Douarnenez-Ploaré » aux jeunes gens qui font leur service militaire et aussi aux personnes qui sont hors de nos paroisses pour un temps indéterminé, dans des établissements de soins par exemple. Que les familles veuillent bien nous donner leurs adresses.

✱

### LA CONFIRMATION

L'Evêché nous a informé que la Confirmation sera donnée à Douarnenez entre le 15 octobre et le 15 novembre. C'est la seule précision que nous avons pour le moment.





ACHETEZ A UN PROFESSIONNEL

**R. LECHARDEUR**

7, Rue Louis-Pasteur DOUARNENEZ

TEL. 3.39

**GRUNDIG**

RADIO-DISQUES  
ÉLECTRO-MÉNAGER  
ÉLECTRICITÉ



**STUDIO PHOTO-CINÉ**

PORTRAITS MARIAGES-COMMUNIONS  
Photocopies immédiates  
Travaux et Fournitures pour l'Amateur  
dans toutes les grandes marques  
TRAVAUX INDUSTRIELS

24, rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 5-61

**Les Meubles**

**P. LE BIHAN**

Décoration en tous styles

Place de la Résistance

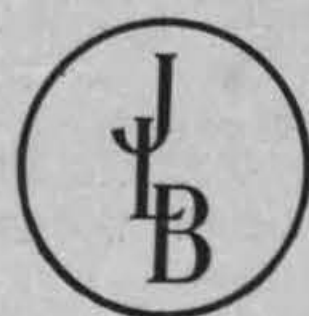
DOUARNENEZ

Tél. 2-57

ENTENTE NATIONALE DE L'AMEUBLEMENT



AGENCEMENTS DE CUISINE



CONSERVES ALIMENTAIRES "LE GRAND PAVOIS"

**Joseph LE BRIS**

Place de l'Enfer - DOUARNENEZ - Tél. 6.91

Tous poissons: Sardines - Thon - Colin - Maquereaux - Congres - Merlans - etc...  
Conserves de qualité

**CENTRE TEXTILE LECLERC**  
**JANE BROSSAIS**

27, Rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 2-31

ARTICLES DE QUALITÉ

AUX PRIX LECLERC

**TOUS TRAVAUX MARINE**

Anciens Etablissements LE BOT

**Raymond MORICE** SUCCESEUR

**FORGE**

Rue Michel-Le-Nobletz

**FERRONNERIE**

DOUARNENEZ

Tél. 4.36

**Droguerie SAUVAGE-HOKAYEM**

TOUS LES PRODUITS D'ENTRETIEN

TOUS PLASTIQUES

FERS FORGÉS

PAPIERS PEINTS

11, Rue Duguay-Trouin

DOUARNENEZ

Tél. 6-23

**SOCIÉTÉ MÉTALLURGIQUE  
DE DOUARNENEZ**



**COUVERTURE - ZINGUERIE**

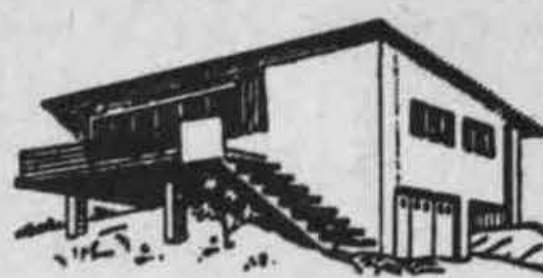
TROTTOIRS - FOSSES SEPTIQUES

TOUS TRAVAUX DE CIMENT

RAVALLEMENTS

**VIVES JAFFRY**

4, Rue Louise-Michel - DOUARNENEZ - Tél. 0-80



**Alexis LAURENT**

**CRUSTACÉS**

**MARÉE FRAICHE**

DOUARNENEZ

**CONSERVERIE WENCESLAS CHANCERELLE**

DOUARNENEZ

SARDINES ET THON DU CONNÉTABLE

SARDINES D'ARGENT A L'HUILE D'OR

THON A L'HUILE D'OR

MAQUEREUX AU VIN BLANC

**MARBRERIE**

**G. QUEFFELEC**

— Grand choix d'articles funéraires —

37, Rue Laënnec - DOUARNENEZ - Tél. 8.76

**Carrosserie Yvon MORIN**

PARE-BRISE

Zone Industrielle, Pouldavid - Tél. 8.65

DOUARNENEZ

## L'ATTRACTION UNIVERSELLE DE LOURDES

C'est par milliers que des grands malades du monde entier se tournent vers Lourdes comme vers un suprême espoir et y viennent pour demander leur guérison, une atténuation de leurs souffrances et surtout avoir la force de continuer la route de la vie dans la conformité à la volonté de Dieu. C'est par milliers aussi que les grands malades de l'âme retrouvent la santé spirituelle dans ce bain du « sang du Bon Dieu » qu'est le sacrement de pénitence (Le Saint Curé d'Ars). — C'est l'histoire merveilleuse de Lourdes, « Un souffle de grâce pousse vers ce lieu. » Dans l'espace de la quinzaine écoulée, j'ai été le témoin émerveillé de cette attraction universelle de Lourdes. Une après-midi, je reçois un coup de téléphone, de la permanence des pèlerins d'un jour.

— « Un jeune homme Allemand demande un prêtre qui parle sa langue. — Envoyez-le. »

Quelques dix minutes plus tard, je me trouve en présence d'un jeune Allemand de modeste condition, travaillant dans un bar en Suisse. Il est venu en auto-stop jusqu'à Lourdes. Pourquoi ? — « J'ai compris qu'il fallait que je sois un autre homme et qu'il fallait que j'aie à Lourdes pour cela. Voilà pourquoi je suis venu. »

Il se confesse sans complication. Il a repéré l'heure de la messe à la Crypte. Il y communie. Le lendemain, il repart le cœur allégé. « Je suis maintenant un autre homme. »

Le même jour, on me signale la présence à Lourdes d'une Américaine d'une quarantaine d'années, mère de trois enfants, atteinte d'un cancer.

Après une opération, plus d'espoir. Une lueur d'espérance : Lourdes. Son mari l'y a amenée. On l'a baignée aux piscines. Quelques jours après elle est repartie. Son mari se demandait comment elle avait pu supporter ces déplacements et ces bains. C'était le pèlerinage du dernier espoir.

Le 10 novembre, je remontais les rampes du Rosaire avec le Cardinal Daniélou. Nous étions sur le parvis devant la Crypte. J'entends qu'on appelle en anglais : « Father! Father! » Je me retourne. C'est bien pour moi. Deux religieuses me font signe. Je vais vers elles. Ce sont deux Américaines qui viennent de Rome en avion via Paris. « Père nous avons voyagé de Paris à Lourdes avec un jeune Canadien anglais — paralysé. Il avait l'adresse d'un hôtel où l'on parle anglais. L'hôtel est fermé. Là où il est descendu personne ne parle anglais. Il est tout désemparé. » Je demande : « Où est-il ? »

— « En bas, sur l'Esplanade. »

En effet, nous le trouvons roulant lui-même sa voiturette de paralysé. M'entendant parler sa langue, il est rassuré. Nous allons ensemble à l'Asile. La bonne Mère Supérieure le confiera à Sœur Marie-Patrick, une Irlandaise, qui s'occupera de lui pendant son séjour à Lourdes. Mais nous faisons connaissance. Il s'appelle Jim Shannon. Il a 23 ans. Il est speaker au journal parlé de la radio à Prince Georges, en Colombie britannique. En juin 1966 il a eu un accident de voiture qui l'a laissé complètement paralysé des membres inférieurs. En septembre 1968, il fit la connaissance d'une jeune fille, secrétaire, et tout naturellement ils pensèrent au mariage. « Mais, me disait-il, comment, honnêtement, pourrais-je me marier dans l'état où je suis ? »

C'est alors que Lourdes surgit comme une lueur d'espoir. Ce qui suit, c'est lui-même qui l'a écrit. Il n'est pas catholique. — « J'avais entendu parler de Lourdes, comme d'un lieu de guérisons, mais avant la rencontre de mon amie, je n'en savais guère plus. Sorretta, étant une catholique ferme, m'inspira de lire ; nous lûmes ensemble « The song of Bernadette » (Le chant de Bernadette) et les « Miracles de Lourdes », deux livres fascinants, pour ne pas dire plus. A ce moment-là nous avions décidé que j'irais à Lourdes et, si c'était la volonté de Dieu, je marcherais de nouveau. Pendant les cinq mois qu'il fallut pour faire tous deux les économies nécessaires aux frais du pèlerinage, nous eûmes des signes inspirateurs. Nous fûmes inspirés par les gens qui étaient sceptiques aussi bien que par ceux qui pensaient comme nous, à savoir que « nous trouverions la paix à Lourdes ». Depuis mon arrivée à Lourdes, j'ai eu parfois à lutter avec moi-même, et d'autre fois j'ai eu la paix complète de mon âme. Quelle que soit la volonté de Dieu, c'est cela qui sera le meilleur pour moi. Si je ne marche plus, ce ne sera qu'un petit sacrifice pour moi. Je prie toujours que ce soit la volonté de

## Y a-t-il encore des miracles à LOURDES ?

Dans l'ouvrage que le Docteur Olivier vient de publier sous ce titre, il écrit notamment :

« Je sais bien que dans certains milieux, la pensée même du miracle paraît démodée et impensable. Les lois naturelles seraient si déterminées qu'il serait impossible à un esprit qui se dit scientifique, d'admettre une dérogation à ces lois. Aussi, lorsqu'on parle devant eux de guérisons miraculeuses, ils ont toujours une réponse toute prête : Ces faits, disent-ils, ou bien ils s'expliquent par toutes sortes de causes naturelles, l'électricité, les phénomènes de l'électricité atmosphérique, ou le psychisme, ou bien ils seront explicables plus tard... Finalement, ce qui est commun à toutes ces explications, c'est cette raison fondamentale que « le miracle, cela n'existe pas ». »

A cela, je puis répondre : « Le miracle, cela existe ». Comme le reconnaissait le grand Carrel, les guérisons de Lourdes sont un fait contre lequel aucune affirmation ne peut tenir. »

Mais, ajoute le Docteur Olivier, ce fait est perçu par des esprits libres. Pour y voir un miracle, il faut saisir ce fait comme un témoignage par lequel Dieu se manifeste. Cela suppose une grâce que chacun peut accueillir ou refuser.

Comme Bernadette l'a dit un jour à un de ses visiteurs qui lui avait demandé le récit des apparitions et avait ensuite manifesté son incrédulité : « Je suis chargée de vous le dire. Je ne suis pas chargée de vous le faire croire. »

« Mon but, poursuit le Docteur, n'est nullement d'entretenir ou de favoriser chez les pèlerins bien-portants une curiosité morbide à l'endroit de ceux qui souffrent, ni chez les malades un attrait irrésistible pour le merveilleux. L'engouement et le désir inconsidéré du miracle manifeste en effet une conception de la religion radicalement opposée à celle que nous enseigne l'Evangile, l'Eglise, ainsi que la Vierge à Lourdes, et qui consisterait à essayer de capter à son profit cette « force qui guérit » au lieu de se mettre tout bonnement au service de Dieu. »

« Oui, il y a des miracles à Lourdes, mais je ne pense pas que ce soit pour autre chose que pour « signer » le Message évangélique de prière, de pauvreté et de pénitence qui a été rappelé par la Vierge. »

« Le miracle à Lourdes n'est pas un centre d'attraction ou un but à proposer. Il manifeste, à sa manière, une Présence, une Miséricorde, une Toute-Puissance, dont on ne saurait limiter l'action au seul domaine de la maladie mais qui invite les individus, comme les groupes, à se renouveler, à se libérer du mal et à accomplir leurs tâches d'hommes et de chrétiens avec un cœur renouvelé. »

Comme l'écrivait un jeune, après son pèlerinage en 1966 : « Je suis sûr que chacun a son miracle à Lourdes, peut-être pas un bras qui se lève ou une jambe amputée qui repousse, mais un cœur qui change... »

## Comment les guérisons de Lourdes sont-elles constatées ?

Depuis 1959, le Docteur Olivier préside le Bureau Médical de Lourdes, organisme chargé d'étudier les guérisons qui ont lieu dans la cité mariale.

Sur les 50 000 malades officiellement hospitalisés à Lourdes chaque année, environ une trentaine se présentent au Bureau Médical en se déclarant guéris. D'autres ne signalent pas leur guérison. Pour chacun des cas dont il a connaissance, le Bureau ouvre un dossier rassemblant les certificats de médecins, les rapports des experts et les pièces officielles. De nombreux

contrôles sont effectués par les médecins des pèlerinages (environ 2 000 passent chaque année au Bureau Médical), les médecins traitants, le Bureau Médical de Lourdes. Pour chaque guérison on établit : la nature organique de la maladie, les traitements subis, le moment à partir duquel a eu lieu l'amélioration et la preuve qu'une thérapie de choc n'a pas été appliquée. La personne guérie doit se représenter au Bureau Médical dans les années qui suivent sa guérison afin de prouver que celle-ci est définitive.

Si les trois quarts des médecins présents à l'examen du Bureau Médical de Lourdes (certains sont incroyants) déclarent la guérison médicalement inexplicable, le dossier est transmis au Comité International de Lourdes : une trentaine de médecins et spécialistes français, belges, hollandais, anglais, irlandais, luxembourgeois, allemands, suisses, italiens, canadiens et espagnols. Cette sorte de « Cour d'Appel » du Bureau Médical de Lourdes siège à Paris une fois par an en principe.

Si l'avis du Comité International est conforme, le dossier est remis à l'évêché de Lourdes pour être transmis à l'évêque du diocèse auquel appartient le malade guéri. Dans ce diocèse, une commission canonique d'enquête est constituée qui interroge les témoins et applique des critères d'ordre naturel et logique pour s'assurer qu'on ne trouve aucune explication naturelle ou scientifique à la guérison. La Commission essaie aussi de s'assurer que cette guérison provient d'une intervention divine, en examinant ses circonstances, ses caractères psychologiques, sa valeur de témoignage.

La décision finale appartient à l'évêque. Dans l'affirmative, il promulgue une Ordonnance dans laquelle il déclare qu'après avoir invoqué le Saint-Esprit et sous réserve de l'approbation du Saint-Siège, il reconnaît le caractère miraculeux de la guérison et admet qu'elle a été obtenue dans le cadre du pèlerinage à Lourdes, par l'intercession de la Vierge.

Depuis 1947, date de la réorganisation du Bureau Médical, il y a eu, sur les 909 dossiers de guérisons ouverts, 22 miracles proclamés par l'autorité religieuse.

M. M. OLIVE.

**Au Sabot Breton**

SOUVENIRS

FAIENCE

CUivre

JOUETS

VOYAGE

2, rue du Couédic

Tél. 4.67



DÉPÔTS - SERVICES BANCAIRES - PRÊTS

PAS D'OPÉRATIONS FINANCIÈRES

SANS CONSULTER LA

**Caisse Fédérale Bretonne  
de Crédit Mutuel**

Siège Social : LANDERNEAU

DOUARNENEZ

Tél. 7.35



# Oui, c'est vers Sainte-Anne...

Oui c'est vers Sainte-Anne que 40 jeunes bien décidés chemineront lentement mais sûrement. Si vous avez vu une bande imposante qui vous a peut-être même dérangée sur le trottoir, c'est d'eux qu'il s'agit. Qu'allaient-ils faire à ce lieu si vénéré des Douarnenistes ? Ils allaient tout simplement réfléchir à leur vie d'aujourd'hui certes, mais surtout à leur avenir. Le problème était de savoir ce que ça voulait dire pour nous, jeunes de 1970, réussir sa vie, sujet bien embarrassant mais ô combien pressant !

Après avoir partagé ce qui nous intéressait et ce qui était important pour nous il nous fallait mettre un sens au slogan : « Réussir notre vie ! ». Réussir cette vie qui nous est donnée c'est bien sûr avoir un métier et un métier qui plaise mais ce n'était pas là l'essentiel. Le plus important c'était d'abord épanouir le Pierre, le Paul, la Michèle ou la Dominique que nous sommes. Cela veut dire que ce que nous recherchons c'est réaliser un idéal qui soit politique ou religieux ou tout simplement humain. Réussir c'était aussi pour nous être utile, se donner aux autres, c'était finalement aimer en se perdant pour les autres et la situation sociale n'était qu'un moyen bien secondaire pour parvenir à réaliser cet idéal. Réussir sa vie c'était aussi progresser, tendre vers un mieux, être le plus homme ou le plus femme possible, le plus heureux possible.

Après une telle réflexion il nous fallait un bon repas. Dans la joie, partageant ce qu'on avait, on s'est quelque peu retapé pour attaquer une après-midi qui s'annonçait difficile

## L'ÉGLISE AU VIET-NAM

Mgr Ancel, évêque auxiliaire de Lyon, qui vient de parcourir les pays du Sud-Est asiatique, écrit, à propos du Viet-nam :

« L'Eglise au Viet-nam fait preuve d'une vitalité étonnante. Les évêques se trouvent dans la nécessité d'établir un cinquième grand séminaire ; on a été obligé d'instaurer un concours d'entrée pour les petits séminaires ; on ne reçoit que les plus doués parmi ceux qui se présentent (environ 1 sur 30). Il en est de même pour les vocations religieuses. D'une part, l'apostolat des montagnards (population ancienne du pays, refoulée dans les montagnes par les Vietnamiens) se poursuit, au milieu d'énormes difficultés, avec plein succès. Ce sont les missionnaires qui manquent. Eux seuls, jusqu'en ces dernières années, assuraient ce ministère ; actuellement quelques prêtres vietnamiens ont commencé, et avec succès, à évangéliser les montagnards ils ont dû s'adapter à eux malgré les différences de langues et de mœurs.

Etant donné la proportion des catholiques au Viet-nam (environ 1 sur 10), le catholicisme, malgré ses formes occidentales, est davantage intégré dans la vie vietnamienne. Certains se demandent si l'Eglise est entrée suffisamment dans la voie tracée par Vatican II. Il y a malheureusement de grosses tensions dans le clergé au plan politique. Les évêques ont le souci de garder leur indépendance pour maintenir l'unité. Ainsi Mgr Dien a refusé de se servir d'un hélicoptère mis à sa disposition par les Pouvoirs Publics pour qu'ils puissent visiter ses paroisses en sécurité. Il préfère, m'a-t-il dit, le danger de sauter sur une mine. »

### POUR LES ABONNEMENTS

Paroisse de Douarnenez  
10, rue E. Renan, Douarnenez - 29 S  
C.C.P. Rennes 343-19

Le Gérant : Chanoine MORVAN  
C.P.P.P. 21 724

Imp. PRESSE LIBÉRALE - BREST

mais très enrichissante. Le matin nous avions donc essayé de définir une vie réussie et l'après-midi on s'est demandé ce que notre Foi avait à faire dans tout ça. On s'est vite aperçu que nous séparions trop souvent notre vie et notre Foi. Mais on s'est rendu compte aussi que si nous vivions cette Foi, toute notre vie était transformée et que notre Foi faisait de nous des hommes et des femmes pleinement réussies, tels que nous les avions définies le matin. Voilà la réflexion finie, le partage des points de vue mené à bien.

Il nous a semblé normal alors de nous rassembler autour de la personne de Jésus-Christ. Ayant discuté, joué, mangé ensemble, nous allions conclure cette journée par une discussion toute naturelle et elle aussi fort enrichissante sur un texte d'Evangile. La communion prenait alors tout son sens car nous avions

tout partagé et Jésus-Christ nous invitait à partager son Corps, signe de l'unité que nous avions vécu.

Il était déjà 16 h. 30, il fallait, hélas, rentrer. Un dernier au revoir à Sainte-Anne et aux cris de « oui c'est à Douarnenez... » la bande plus unie et plus joyeuse qu'au départ s'en allait bras-dessus, bras-dessous vers le berceau natal. Si vos jeunes y ont été ils vous diront mieux que moi leur joie et tout ce qu'ils y ont découvert. Voilà le message ou plutôt le témoignage que les jeunes veulent laisser à leur communauté chrétienne qui, je le pense, soutiendra cette action en invitant ces jeunes qui sont restés chez eux à venir eux aussi à la prochaine rencontre...

Tous les jeunes qui ont participé à cette journée et qui vous disent leur joie en vous demandant votre soutien.

## Mouvement paroissial

Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise, par le Baptême

### DOUARNENEZ

- 9 mars : Elisabeth Bonneau, fille de Michel et de Marthe Urvois.
- 12 mars : Morgane Voisin, fille de Raymond et de Andrée Gonidec.
- 15 mars : Fabrice Hervoin, fils de Louis et de Yvonne Prigent.
- 22 mars : Anne Marin, fille de Jean-Jacques et de Denise Béléguic.
- 22 mars : Marie-Laure Vigouroux, fille de Francis et de Jeannine Queffélec.
- 22 mars : Jean-Marie Le Cossec, fils de Jean-Jacques et de Aline Gloaguen.
- 29 mars : Elisabeth Godard, fille de Lucien et de Bleurette Lastennet.
- 29 mars : Guylaine Manuel, fille de Louis et de Marie-Françoise Marchadour.
- 29 mars : Olivier Colin, fils de Louis et de Jacqueline Douarinou.
- 29 mars : Laurence Le Grand, fille de Louis et de Marie-Louise Le Beus.
- 5 avril : Marie-Louise Bideau, fille de Bernard et de Marie-Thérèse Le Gall.
- 11 avril : Gilles Donal, fils de Christian et de Marguerite Pérennou.
- 12 avril : Patricia Quéré, fille de Joseph et de Jeanne Lebreton.

### PLOARÉ

- 22 mars : Patrick Le Bihan, fils de Joseph et de Josette Porsmoguer, 38, rue Charles-de Foucauld.
- 29 mars : Nadia Jézéquel, fille de Georges et de Marie-Anne Colin, 29, rue Corentin-Pérennès.
- 29 mars : Mario Rinaldi, fils d'Emile et de Marguerite Jolivet, 11, rue Corentin-Pérennès.
- 29 mars : Annie Macé, fille de Jean-Claude et de Jeannine Roussel, rue Brizeux.
- 29 mars : Stéphane Celton, fils de Pierre et de Marie-Françoise Cordier, rue de la Douane, Porquerolles.
- 12 avril : Anita Pellé, fille de Pierre et de Marie-Yvonne Le Gall, 6, allée de Kerlien.
- 12 avril : Frédéric Cornec, fils d'André et de Marie-Françoise Ropars, 17, rue Le Signe.
- 18 avril : Gwennaëlle Moalic, fille de Jean et de Alice Guéguen, 8, rue Hervé-Kergoat.
- 19 avril : Valéry Guénec, fils de Henri et de Marie-Hélène Trépos, 22, avenue Hoche à Mayenne.

Se sont unis pour toujours devant Dieu par le Mariage

### DOUARNENEZ

- 7 mars : Guy Bernard et Marie-Andrée Stéphan.
- 21 mars : Germain Goudedranche et Marie-Louise Le Gac.
- 30 mars : Jean-Paul Péton et Marie-Claude Guillou.
- 31 mars : Henri Gonidec et Marie-Louise Lagadec.
- 18 avril : Christian Quinquis et Françoise Darchen.

### PLOARÉ

- 30 mars : Georges Scarfigliari, 11, rue Danton à Quimper et Denise Selier, 10, rue St-Pol-Roux, Ploaré.
- 4 avril : Claude Boulbria, de Clémentec, Ploaré et Marie-Claire Paul, Les Plomarchs, Ploaré.
- 11 avril : Jean-Pascal Beaucher, 16, rue Michel-Le Nobletz, Rennes et Anne-Marie Youinou, 35, rue Croaz-Talud, Ploaré.
- 18 avril : Jean Le Breton, de Botsand, Lanvéoc et Marie-Thérèse Helleu, rue Jean-Briand, Ploaré.

Ont été rappelés à la Maison du Père et ont reçu la Sépulture religieuse

### DOUARNENEZ

- 7 mars : Yves Queinnec, 78 ans.
- 18 mars : Mlle Fernande Bertre, 77 ans.
- 21 mars : M. Henri Pensec, 77 ans.
- 23 mars : M. Joseph Toquer, 77 ans.
- 26 mars : Mme Vve Hascoët, née Marie Manuel, 64 ans.
- 31 mars : M. Raphaël, Béléguic, 89 ans.
- 1<sup>er</sup> avril : M. Louis Magnan, 35 ans.
- 1<sup>er</sup> avril : Mme Vve Gloaguen, née Azoline Le Gac, 92 ans.
- 1<sup>er</sup> avril : Mme Vve Jupin, née Hélène Mauguen, 91 ans.
- 4 avril : M. Jean-Guillaume Le Bihan, 82 ans.
- 6 avril : Mme Vve Mao, née Marie Guéguen, 88 ans.
- 8 avril : Mme Vve Peuziat, née Marthe Guillou, 83 ans.
- 13 avril : Mme Vve Urvois, née Marie Kergoat, 66 ans.
- 20 avril : M. Jean Verrier, 49 ans.

### PLOARÉ

- 2 avril : Marie-Jeanne Quémener, veuve Hascoët, 3, rue Nicolas-Appert, 76 ans.
- 7 avril : Marie-Françoise Diler, épouse Boudigou, 13, rue Léo-Lagrange, 41 ans.
- 18 avril : Catherine Deshayes, enfant de Louis Deshayes et Jacqueline Vaillant, rue de Kervignac, 5 mois.

## Y. LE BERRE

MECANICIEN - BALANCIER  
VENTES REPARATIONS  
TOUS APPAREILS DE PESAGE  
MACHINES A COUDRE

98, rue Louis-Pasteur - DOUARNENEZ - Tél. 2.95

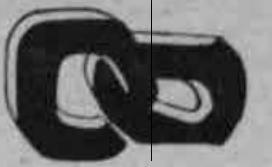


EMBALLAGES ET CONDITIONNEMENTS  
EN POLYSTYRENE EXPANSÉ

Zone Industrielle de Pouldavid  
29 S - DOUARNENEZ - Tél. 5.48

## CREDIT INDUSTRIEL DE L'OUEST

S. A. AU CAPITAL DE VINGT MILLIONS DE FRANCS  
BANQUE - BOURSE - CHANGE  
Siège Social : NANTES  
Agence de Douarnenez - Tél. 0.68 et 9.00



## Quincaillerie Générale

- MAGUET & Cie -

Concessionnaire : ARTHUR-MARTIN - CHAPPÉE - PAIN - ALLADIN

4, rue A.-France - 3, rue J.-Jaurès - Place de la Résistance  
DOUARNENEZ, Tél. 97



## PÂTISSERIE

### LE MOAN

SPECIALITÉ DE KOUIING AMANN  
GALETTES BRETONNES  
CONFISERIE - GLACES

23, Rue Jean-Jaurès  
DOUARNENEZ Tél. 1-66

## CARROSSERIE AUTOMOBILE

- TOLERIE - PEINTURE -

J. STEPHAN

Rue du Cherche-Midi (près église St-Michel)  
DOUARNENEZ Tél. 0.84

## PAPIERS PEINTS

PEINTURE

ENCADREMENTS

## F. MERRIEN

Rue Jean-Bart  
DOUARNENEZ Tél. 201

## Habillez-vous

CAPUCINE ET CARABI

## chez CLAIRE

Mme LAMOTHE

Tél. 7 12, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

## GRIFFON

LA MAISON DES BONS VINS

SPIRITUEUX  
CHAMPAGNES  
EAUX MINÉRALES

près des Halles  
DOUARNENEZ Tél. 56



## FLEURS

SERVICE INTERFLORA

GLOAGUEN - GOURLAOUEN

CRISTAUX - ÉTAINS - CADEAUX  
3, rue Jean-Bart DOUARNENEZ

## GARAGE RANNOU

Zone Industrielle

Pouldavid - Tél. 8.37 - DOUARNENEZ

REPARATIONS TOUTES MARQUES ESSENCE et DIESEL

## Droguerie H. SELLIN

Vitrierie - Papiers peints

Plastiques - Produits d'entretien

11, rue Eugène-Kérivel - Tél. 5.18  
DOUARNENEZ

## CONSERVES ALIMENTAIRES

" JEANNE D'ARC "

## GASTON CHANCERELLE

TÉLÉPH. 16 DOUARNENEZ

## ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

E. LE BUANEC

3, Rue Berthelot  
DOUARNENEZ Tél. 2.10

## CHAUFFAGE CENTRAL

ZINGUERIE SANITAIRE

BUTAGAZ

Eugène CLOAREC

36, rue Laënnec Tél. 0-82

## CLINIQUE CHIRURGICALE

LE CLOS

Rue Monte-au-Ciel

DOUARNENEZ Tél. 54

## POUR VOTRE CHAUFFAGE

Achetez

CHARBONS

PÉTROLE SPÉCIAL

FUEL-OIL domestique

P. HEYDON

chez P. HEYDON

43, rue Berthelot - Douarnenez - Tél. 1.41

## BIJOUTERIE - HORLOGERIE

" au filet d'or "

J. STÉPHAN

18, rue Voltaire - Tél. 7.65

DOUARNENEZ





CONSERVERIE FRANÇAISE

Auguste **CHANCERELLE** et Cie  
**DOUARNENEZ**

Spécialités de Sardines

« La Perle des Sans-Arêtes »  
« Les Non-Pareilles » - « Les Savoureuses »

" **LA MAISON DU CORSET** "

Gaines - Corsets - Soutien-Gorge - Lingerie - Bas  
Grand choix de maillots de bains

Bas à varices **TABARY-BAUCHET** Ceintures médicales  
AGRÉÉ PAR LA SÉCURITÉ SOCIALE  
PLACE DE LA CROIX **DOUARNENEZ**

ENTREPRISE DE PEINTURE-DÉCORATION  
REVÊTEMENTS DE SOLS

**ETS J. SAUVAGE**

DROGUERIE PRODUITS D'ENTRETIEN  
25, rue Voltaire **DOUARNENEZ** Tél. 2-68

**ÉLECTRICITÉ-AUTO ET MARINE**

**LUCIEN POENOT**

UN PERSONNEL COMPÉTENT AVEC UN OUTILLAGE DE CLASSE  
ET UN STOCK DE PIÈCES DÉTACHÉES, POUR BIEN VOUS SERVIR  
17, rue Jean-Jaurès et Terre-Plein du Port **DOUARNENEZ** Tél. 2-98

**MENUISERIE - CHARPENTE**  
Éléments Formica  
sur mesures

Agrée Crédit CETELEM

**Jean AUTRET**

Zone Industrielle de Pouldavid  
**DOUARNENEZ** - Tél. 9.61

**NOUVELLES GALERIES**

**M. et M<sup>me</sup> E. CARN**

14, Rue Duguay-Trouin - Tél. 4.58

POUPÉES BRETONNES "LE MINOR"  
BRIQUETS - PIPES  
SPORT - PLAGE - JEUX - JOUETS  
SACS DE CLASSES

— **BIJOUTERIE - ORFÈVRE** —  
Bagues de fiançailles

**Madame MARCHAND**

Ancienne Maison BONIS  
6, rue Voltaire - **DOUARNENEZ**

**CHARBONS**

**Henri FLOC'HLAY**

**FUEL-OIL**

LIVRAISON PAR VOLUCOMPTEUR  
PRÊTS POUR INSTALLATIONS CHAUFFAGE

40, rue Jean-Jaurès

**DOUARNENEZ** Tél. 2.92

**Sandrine**

PULLS - ROBES  
PANTALONS - JUPES

Place de la Croix  
**DOUARNENEZ** Tél. 5.49

**SARDINES - THON - MAQUEREAUX**

**PETIT NAVIRE**

E<sup>ts</sup> Paul PAULET

**DOUARNENEZ**

**PÂTISSERIE - GLACES**

**H. JAIN**

Spécialité de gâteaux bretons

32, rue Duguay-Trouin - Tél. 4.05  
**DOUARNENEZ**

**BOUCHERIE MODERNE**

**H. HASCOËT**

VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ

23, Rue Voltaire - Tél. 1.69

**Madame Emmanuel LE GALL**

**LANGOUSTES - HOMARDS - TOURTEAUX**

**DOUARNENEZ**

**CHAUSSURES**

**LARVOR**

20, rue A.-France - Tél. 5.45 - **DOUARNENEZ**

**CADEAUX - SOUVENIRS**

"**AU ROI D'YS**"

LE GALL - BERNARD

26, Rue Jean-Jaurès **DOUARNENEZ**

— **ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE** —

**GABY LE FUR**

DÉPOSITAIRE

**Laden**

VEDETTE - PONTIAC

9, Rue Boudoulec **DOUARNENEZ**  
DOMICILE : Résidence de Guerlesquet

**KERNE**

MADAME BIGOT

PORCELAINES - CRISTAUX  
GRÈS - ÉTAINS

Place de la Croix  
**DOUARNENEZ** Tél. 8.53

Conserverie du Guet

**victor audren & cie**

**DOUARNENEZ**

Filets de thon blanc à la béarnaise

## Concerts d'été 1970

8 juillet :  
Concert d'orgue.

20 juillet :  
Concert par l'Association des  
Concerts de Bretagne.

6 août :  
Concert par l'Orchestre de Chambre  
de Heidelberg.

12 août :  
Concert d'orgue par Gaston LITAI-  
ZE, Grand Prix de Rome, profes-  
seur à l'I.N.J.A., organiste de Saint-  
François-Xavier, soliste à l'O.R.T.F.

19 août :  
Concert d'orgue par Jean-Claude  
HENRY, Grand Prix de Rome, pro-  
fesseur au Conservatoire National  
de Musique.

26 août :  
Concert d'orgue par André PAGE-  
NEL, organiste de la cathédrale de  
Bourges, soliste à l'O.R.T.F.

## Centre de Préparation au Mariage de Douarnenez

3<sup>e</sup> SESSION. — 1<sup>re</sup> quinzaine de mai :  
mardi 5, vendredi 8, mardi 12, ven-  
dredi 15 mai.

Cette session se déroulera, comme  
d'habitude, dans les locaux du patro-  
nage de Douarnenez, 16, rue des  
Baigneurs, à Douarnenez.

La session comprend 4 soirées, sous  
forme d'exposés - témoignages et  
échanges.

Mardi 5 mai — 1<sup>re</sup> soirée :

— Amour et vie quotidienne — Psy-  
chologie masculine et féminine —  
Fiançailles. — Témoignages des  
Foyers.

Vendredi 8 mai — 2<sup>e</sup> soirée :

Les problèmes de PHYSIOLOGIE,  
avec la participation d'un médecin  
— Exposé du médecin — Discussion  
avec les Foyers.

Mardi 12 mai — 3<sup>e</sup> soirée :

PATERNITÉ et MATERNITÉ —  
REGULATION DES NAISSANCES  
— Exposé du médecin — Discus-  
sion et échanges avec les Foyers.

Vendredi 15 mai — 4<sup>e</sup> soirée :

La COMMUNAUTÉ CONJUGALE  
— SACREMENT DE MARIAGE  
— Témoignage des Foyers, avec la  
participation de l'aumônier.

Il est souhaitable que les fiancés  
assistent à la session qui leur con-  
viendra, au moins 6 mois avant leur  
mariage.

Le C.P.M. de Douarnenez est  
ouvert à tous les fiancés sans distinc-  
tions des cantons de Douarnenez -  
Pont-Croix et des environs.

Il n'y aura pas d'autre session  
avant octobre-novembre.

POUR ENCADRER

UN CANEVAS, UNE PEINTURE

UN SOUS-VERRE, UNE REPRODUCTION

**Louis-Yves MIOSSEC**

7, rue Eugène-Kérivel 29 S **DOUARNENEZ**

**A la Duchesse Anne**

Maison  
**TUDAL-BOSSENNEC**

GRAND CHOIX DE PORCELAINES - CRISTAUX - FAIENCES  
CADEAUX SOUVENIRS BRETONS

9, rue Duguay-Trouin **DOUARNENEZ**



LAIT PASTEURISÉ

**SOCIÉTÉ LAITIÈRE**

de **CORNOUAILLE**

Zone Industrielle de Pouldavid - **DOUARNENEZ**

GRAND CHOIX DE BEURRE PASTEURISÉ  
doux et demi-sel

CRÈME FRAICHE — YAOURT

**COIFFURE DAMES**

**Madeleine GUILLOU**

COSMÉTOLOGISTE

Rue des Baigneurs - Tél. 5.79

**AU GOUTER BRETON**

**CRÊPERIE TUDAL**

36, rue Jean-Jaurès, **DOUARNENEZ**, Tél. 2.74  
Ouvert toute l'année

## Centre aéré de Kerlaz

Le Centre Aéré de Kerlaz fonction-  
nera encore cet été comme l'an der-  
nier dans le Bois du Névet.

Le Centre Aéré des garçons fonc-  
tionnera comme d'habitude 5 jours  
par semaine, du vendredi 10 juillet  
au samedi 22 août, en tout 30 jours.  
Il recevra des garçons de 7 à 14 ans.

Le Centre Aéré des filles fonction-  
nera comme d'habitude 4 jours par  
semaine du 15 juillet au 21 août, en  
tout 23 jours. Il recevra des garçons

de 5 et 6 ans et les filles de 5 à  
14 ans.

Ce Centre Aéré est ouvert à tous  
les enfants de Douarnenez et des  
environs.

Une permanence sera assurée fin  
juin pour les inscriptions.

La fête champêtre traditionnelle  
destinée à financer l'amortissement  
des constructions a été fixée au di-  
manche 23 août.

## Le foyer des jeunes

Depuis le début de l'année scolaire  
le Foyer du Patro s'est remis à tour-  
ner à plein, grâce au dévouement de  
quelques jeunes gens qui ont accepté  
de prendre l'affaire en mains.

Tous les jeudis et les samedis après-  
midi, pendant toutes les vacances, 50  
à 80 adolescents, du matin au soir s'y  
donnent rendez-vous. Ça grouille de  
partout. Et quand la gym féminine  
est là, le samedi après-midi, il y a  
plus de 200 jeunes au patro. Mais ça  
ne vaut pas bien sûr un article de  
journal !

3 tables de ping-pong, 4 baby-foot,  
3 billards et de nombreux jeux d'inté-  
rieur, une salle de lecture et de télé-  
vision, voilà de quoi satisfaire les plus  
exigeants...

## FÊTE DU PRINTEMPS 1970

La kermesse de la Stella-Maria 70  
a connu le même succès... Comme  
l'on dit « toujours les mêmes ». Bonne  
affluence toute la matinée... Grosse  
affluence après le match où malheu-  
reusement l'A.S.B. avait triomphé de  
la Stella 2 à 0. Le soir un gala de  
variétés mis en forme par René  
Pavec (« La Joie de Vivre d'un vieux  
pêcheur sardinier ») nous permit de  
revoir nos amis : le Trio Hundetroa,  
dans leur excellent répertoire. Bref,  
très bonne soirée grâce au dévoue-  
ment de nombreux artistes bénévoles,  
d'un excellent orchestre, de la gym-  
nastique féminine. Merci à tous.

Merci aux généreux donateurs...  
Merci à tous ceux qui ont tenu les  
stands.

## Le mousse vous cause

Viré d'Allemagne à Vannes, il me  
reste quelques mois à tirer dans la  
biffe.

J'ai eu une bonne perme juste avant  
Pâques ; c'était pas de refus après  
les quinze jours de violon que je  
m'étais payés, parce que un soir en  
lisant tout fort le catéchisme de Mao.  
C'était que pour rigoler, mais le pi-  
taine nous a dit : « Politique à l'ar-  
mée, paierez ça mes gaillards ».

Quand on est soldat on attend trois  
choses : des permes, des mandats et  
la quille, et comme c'est pas tous les  
jours que ça arrive...

Pendant que j'ai été à la maison  
j'ai fait que râler, même le jour que  
je suis allé faire mes pâques.

Je m'ai balladé dans Douarnenez  
pour voir les nouveautés. Pas facile,  
avec la bordée de routes défoncées  
ou à sens interdit. Conclusion :  
Qu'est-ce qu'une rue ? Un endroit  
sans maisons où on fait des trous  
pour enterrer des tuyaux et empê-  
cher de circuler.

Qu'est-ce qu'un boulevard ? Une  
route large où on peut circuler fa-  
cilement même avec une semi-remor-  
que ; exemple : Boulevard Richépin  
dans le quartier de la Cabane.

A propos de Richépin : cent mil-  
lions à casquer pour dégâts faits aux  
quais de l'île par la mer, à cause  
d'un quai mal foutu. Les ingénieurs  
experts sont formels, ce sont des types  
intelligents. Pourquoi on n'a pas pris  
des ingénieurs aussi intelligents pour  
déterminer la place et la forme de  
la jetée coupable ? Vive la France et  
la pagaille.

Après tout si la chapelle Saint-Jean  
et le monument classé le plus beau  
de la ville, l'église de Ploaré sont  
couvertes aujourd'hui de papier gou-  
dronné c'est peut-être aussi la faute  
du nouveau quai.

J'ai honte pour notre ville, mais il  
y a un espoir. Dans cinquante ans  
quand tout sera bien en ruines et  
couvert de ronces, on arrangera ça  
avec une émission de télé et des boys-  
scouts.

J'étais là aussi pour la grève des  
commerçants. Je suis allé avec mon  
oncle devant chez Leclerc. Tonton  
est un vrai coco. Il manifestait pour  
la justice. Leclerc « gueulait », Tonton  
aussi ; à la fin j'étais pas fier et je  
lui ai dit : « Vaut mieux qu'on se  
taille, si Leclerc te reconnaît, il saura  
peut-être que ta femme, tante Annie,  
prend toute son épicerie chez lui et  
alors tu auras l'air fin ». Il a pigé,  
car Tonton pige toujours quand il  
réfléchit, c'est dommage qu'il a tou-  
jours fini de parler avant d'avoir  
commencé à réfléchir.

Et puis je suis allé faire mes  
pâques la veille de retourner à Van-  
nes. Maintenant la confesse, c'est  
aussi changé. Pas de vitesse limitée  
même pendant le rush de Pâques. J'  
avais un curé qui confessait à 140 à  
l'heure. Ils ont trouvé un sacré nou-  
veau bazar ; ils appellent ça un truc  
pénitentiel !

Pendant que je finis d'écrire, ma  
mère se gratte les tifs. Elle vient de  
recevoir une feuille pour pas envoyer  
mon petit frère à l'école le 13 avril.  
M. Cornec a dit : « Les enfants sont  
mal nourris et c'est trop cher ».   
Pourtant ma mère dit que c'est  
moins cher qu'à la maison, et ma  
frère dit que c'est mieux à la can-  
tine, et mon père qui a peur, dit :  
« Faudra faire comme les autres ».

Au revoir M<sup>sieurs</sup>-dames, à la  
caserne il est dangereux de faire  
grève, je vais repartir ; à votre bon  
cœur pour un petit mandat.

LE MOUSSE.

**Maurice GARREC**

**HABILLEUR**

17, rue Voltaire - Tél. 3.53  
**DOUARNENEZ**

**ÉLECTRICITÉ AUTO**

**ANDRÉ LE CORRE**

Station Technique de mise au point

4, Rue E.-Renan

**DOUARNENEZ** Tél. 4.29

**CHAUSSURES**

**HASCOËT**

Dépositaire BALLY et DONVAL

**FACE AUX HALLES**



# L'ÉCHO

## DE DOUARNENEZ - PLOARÉ

N° 170 — Juillet 1970

JOURNAL MENSUEL D'INFORMATIONS RELIGIEUSES

Le Numéro : 0,50 F

Rédaction : 10, rue Ernest-Renan - DOUARNENEZ — Tél. 3-17

Publicité : PUBLICAT 17, boulevard Poissonnière - PARIS (2°) — Tél. 503-93-25

## DE QUEL ESPRIT SOMMES-NOUS ?

Nous venons de célébrer la fête de Pentecôte qui nous rappelle le don de l'Esprit aux croyants. Nous qui l'avons reçu, vivons-nous de l'Esprit ? Quelle occasion pour une révision de vie.

L'Esprit du Christ est un esprit de PAIX. « Jésus dit à ses disciples : la paix soit avec vous ! De même que le Père m'a envoyé, moi aussi, je vous envoie. Ayant ainsi parlé il souffla sur eux et il leur dit : Recevez l'Esprit-Saint. »

Sommes-nous des artisans de paix, en un monde déchiré par la guerre ? Qu'avons-nous fait en faveur de la paix ? Comment hâter l'avènement de la paix entre les hommes et entre les peuples ? « Bienheureux les artisans de paix, car ils seront appelés fils de Dieu. »

L'Esprit du Christ est un esprit de LIBERTÉ : « L'Esprit que vous avez reçu, écrit saint Paul aux Romains, ne fait pas de vous des esclaves, des gens qui ont peur : c'est un esprit qui fait de vous des fils. »

La soumission à la foi est-elle pour nous un esclavage ou une libération ? Notre règle de vie est-elle un code de commandements, une référence au permis ou au défendu, ou bien une libre obéissance, à ce Maître intérieur qu'est l'Esprit-Saint qui vient au secours de notre faiblesse et nous fait vouloir ce que Dieu veut ?

L'Esprit du Christ est un esprit de VÉRITÉ : « L'Esprit-Saint que le Père enverra en mon nom vous enseignera tout et vous rappellera tout ce que je vous ai dit ». Combien souvent nous nous laissons séduire par d'autres paroles et d'autres promesses que celles du Christ. La Parole de Dieu, intériorisée en nous par l'Esprit, est-elle la lumière qui éclaire notre chemin ? Dans quelle mesure l'Evangile vient-il éclairer et stimuler nos options même temporelles ?

L'Esprit du Christ est un esprit d'AMOUR, c'est-à-dire de don de soi aux autres, de solidarité avec les plus pauvres, à l'exemple du Seigneur venu partager notre condition humaine pour nous élever jusqu'à sa condition divine. Sommes-nous assez en contact avec les hommes pour connaître leurs détresses, pour entendre leurs appels ?

Dans quelle mesure sommes-nous solidaires de leurs tristesses et de leurs angoisses, comme de leurs joies et de leurs espoirs ? Quel est notre apport personnel et collectif pour l'avènement d'un monde plus humain, dans lequel l'homme soit reconnu pour ce qu'il est, et non pour ce qu'il possède ou pour ce qu'il produit ?

Frères, je ne veux dicter à personne sa conduite, mais j'invite chaque chrétien à réfléchir avec l'aide de l'Esprit, en ces jours difficiles et si lourds de problèmes, dont la solution engage l'avenir.

« Laissez-vous guider par l'Esprit ! »

F. BARBU,  
Evêque de Quimper et de Léon.

## Renouveau et croissance de l'Eglise

C'est le titre d'une importante déclaration du Conseil permanent de l'épiscopat français, datée du 11 juin 1970. Il nous a semblé opportun d'en relever ici l'essentiel.

Après avoir noté que « l'Esprit de Dieu travaille ce monde nouveau (le nôtre) et suscite une conscience missionnaire plus vive dans l'Eglise » et constaté que « pourtant beaucoup ressentent un profond désarroi et sont troublés dans leur foi et leur confiance dans l'Eglise », la déclaration rappelle « quelques données fondamentales qui requièrent l'adhésion de tous pour faire vivre l'Eglise ».

**L'avancée missionnaire.** L'Eglise reçoit sa mission de Jésus-Christ ; elle n'a pas à l'inventer. Le salut que l'Eglise a mission d'apporter au monde « est d'abord une réalité d'ordre surnaturel. Le Christ s'est refusé à être un libérateur temporel de son peuple. Son ministère est un appel à la conversion du cœur et à l'amour universel, ce qui n'exclut pas, bien au contraire, « que le salut en Jésus-Christ appelle la transformation du monde et l'insertion de l'esprit évangélique dans les relations humaines. Mais dépassant les perspectives humaines, il vise chaque homme en particulier pour en faire un fils de Dieu. Par là-même, il transforme radicalement les rapports entre les hommes et crée ainsi l'humanité nouvelle dont parle saint Paul ».

S'il faut mettre en œuvre toutes les ressources humaines, gardons-

nous d'oublier la grâce de Dieu qui « agit souvent d'une façon qui nous déroute. »

**L'Eglise.** A l'encontre de ceux qui gardent la nostalgie du passé et « considèrent l'évolution conciliaire comme une « déviation », de ceux qui voient dans l'Eglise un « appareil institutionnel, lié à des formes politiques », de ceux qui ne retiennent que l'aspect « communion », oubliant « sa constitution hiérarchique voulue par le Christ », la déclaration affirme que « Jésus-Christ accomplit aujourd'hui son œuvre par l'Eglise, institution au service de la mission et de la communion », annonçant l'Evangile, confirmant la foi et garantissant l'unité des chrétiens.

Si l'Eglise, pour y être fidèle doit sans cesse « se renouveler du dedans », elle dénonce « l'intrusion de méthode de violence et de dialectique révolutionnaire. C'est une perversion de l'Evangile. »

**Le prêtre.** De nombreuses questions sont aujourd'hui posées au sujet du prêtre, tant sur ce qu'il est que sur ses activités.

« Le sacerdoce n'est pas une émanation ni une délégation de la communauté chrétienne. Il participe à la mission des apôtres ». Cette participation est permanente et définitive, engagement libre à un appel qui vient d'en-haut. « Le sacerdoce ne peut se réduire à une fonction. » Le prêtre est consacré tout entier à la vie apostolique.

**Conditions d'un renouveau.**

— « Loin d'être un facteur d'immobilisme, la foi est un stimulant. » Contestant le péché partout où il se trouve, elle nous pousse à être inventifs.

— « L'opposition systématique à tout renouveau dans l'Eglise n'est pas seulement stérilisante, elle est une infidélité à l'Esprit-Saint. »

— A ceux qui s'impatientent devant les lenteurs des réformes, il est rappelé que :

- ce renouveau requiert d'abord une attention constante à l'Esprit qui conduit l'Eglise et dont il exige la prière ;
- il demande une réflexion en référence permanente à la mission dans une double fidélité à l'Evangile et à la vie ;
- il s'inscrit dans une Eglise vivante, c'est-à-dire dans la continuité d'une histoire et dans une solidarité universelle ;
- il doit s'effectuer en Eglise.

C'est dans cette ligne qu'il faut travailler au renouveau et à la croissance de l'Eglise aujourd'hui, en union avec ceux qui se consacrent à la tâche apostolique. Elle est immense et absorbe les énergies de ceux qui agissent en témoins du Christ.

Nous y serons d'autant plus efficaces que nous l'aborderons avec des idées saines !

Y.M.

## Un appel du Pérou

Nous recevons du Père Henri OLIER la lettre suivante, que nous nous faisons un devoir de porter à votre connaissance.

9 juin 1970

Cher Monsieur le Curé,

Comme vous l'avez déjà appris par les journaux ou la télévision, le Pérou vient d'être durement éprouvé ce 31 mai dernier par un violent tremblement de terre qui a pratiquement détruit une région entière au Nord du pays. Les chiffres paraissent exagérés et cependant il est plus que probable qu'ils soient encore inférieurs à la réalité : plus de 50 000 morts et quelque 800 000 survivants sans toits, affamés, blessés ou malades... Tout le pays et même la plupart des pays du monde sont en train de venir en aide.

Dans notre paroisse (qui n'a été que légèrement affectée : une dizaine de grandes vitres brisées au Centre Paroissial, quelques murs lézardés) on a immédiatement formé un Comité d'urgence regroupant toutes les institutions de la localité. Ce

Comité d'urgence a élu un Comité exécutif de 4 membres desquels j'en fais partie comme « coordinateur ». Ce Comité se réunit tous les jours et a établi une permanence à la paroisse, afin de promouvoir et de canaliser tous les efforts : l'aide à été généreuse ; en ce moment même où je vous écris, le salon paroissial est une vraie ruche : arrivent constamment : vivres, remèdes, vêtements, etc.

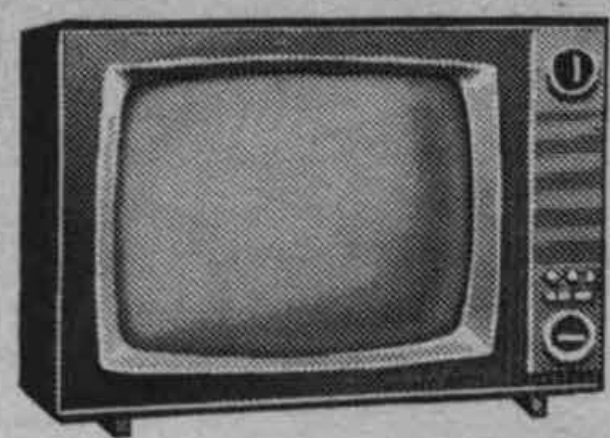
En plus de cet effort matériel, le Comité a décidé de recevoir et d'héberger 100 gosses abandonnés, jusqu'au 31 décembre. Nous sommes en train d'aménager un local ad hoc ; les lits sont déjà obtenus et nous devons aujourd'hui même acheter matelas, draps et couvertures avec l'argent recueilli... mais, reste tout le financement du maintien, nourriture et attention de ces enfants. Chacun de nous se meut comme il peut. Connaissant votre intérêt pour les missions, je

me permets de me tourner par votre intermédiaire vers tous les paroissiens de Douarnenez, dans l'espoir que certains seraient heureux de nous aider à garder ces enfants. Pour vous donner une petite idée du prix de revient de chaque gosse, selon les calculs (en tenant compte de la nourriture, vêtement, lavage, services...) 15 dollars US par mois seraient plus ou moins l'équivalent des dépenses. Nous nous sommes pratiquement engagés à garder les enfants jusqu'au 31 décembre. Ensuite, nous essaierons de les placer dans des familles.

Plusieurs, nous en sommes certains, se feront un devoir de répondre à l'appel du Père et nous nous ferons volontiers leur intermédiaire pour lui faire parvenir leurs dons.

Y.M.





ACHETEZ A UN PROFESSIONNEL  
**R. LECHARDEUR**  
7, Rue Louis-Pasteur DOUARNENEZ  
TEL. 3.39

**GRUNDIG**  
RADIO-DISQUES  
ÉLECTRO-MÉNAGER  
ÉLECTRICITÉ



**STUDIO PHOTO-CINÉ**  
PORTRAITS MARIAGES-COMMUNIONS  
Photocopies immédiates  
Travaux et Fournitures pour l'Amateur  
dans toutes les grandes marques  
TRAVAUX INDUSTRIELS  
24, rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 5-61

**Les Meubles**

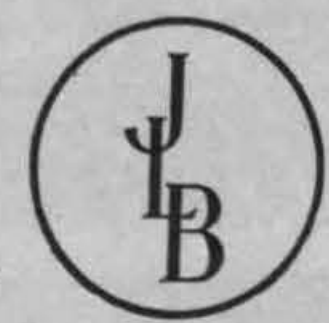
**P. LE BIHAN**

Décoration en tous styles

AGENCEMENTS DE CUISINE

Place de la Résistance

DOUARNENEZ - Tél. 2-57



CONSERVES ALIMENTAIRES "LE GRAND PAVOIS"

**Joseph LE BRIS**

Place de l'Enfer - DOUARNENEZ - Tél. 6.91

Tous poissons: Sardines - Thon - Colin - Maquereaux - Congres - Merlans - etc...  
Conserves de qualité

**CENTRE TEXTILE LECLERC**  
JANE BROSSAIS

27, Rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 2-31

ARTICLES DE QUALITÉ  
AUX PRIX LECLERC

TOUS TRAVAUX MARINE

Anciens Etablissements LE BOT

**Raymond MORICE** SUCCESSION

FORGE

FERRONNERIE

Rue Michel-Le-Noblet

DOUARNENEZ

Tél. 4.36

**Droguerie SAUVAGE-HOKAYEM**  
TOUS LES PRODUITS D'ENTRETIEN  
TOUS PLASTIQUES FERS FORGÉS  
PAPIERS PEINTS  
11, Rue Duguay-Trouin DOUARNENEZ Tél. 6-23

**SOCIÉTÉ MÉTALLURGIQUE  
DE DOUARNENEZ**



COUVERTURE - ZINGUERIE

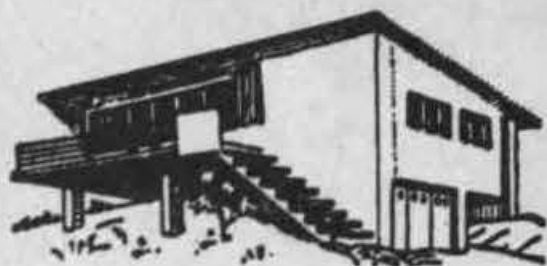
TROTTOIRS - FOSSES SEPTIQUES

TOUS TRAVAUX DE CIMENT

RAVALLEMENTS

**YVES JAFFRY**

4, Rue Louise-Michel - DOUARNENEZ - Tél. 0-80



**Alexis LAURENT**

CRUSTACÉS

MARÉE FRAICHE

DOUARNENEZ

**CONSERVIERIE WENCESLAS CHANCERELLE**  
DOUARNENEZ

SARDINES ET THON DU CONNÉTABLE  
SARDINES D'ARGENT A L'HUILE D'OR  
THON A L'HUILE D'OR  
MAQUEREUX AU VIN BLANC

**MARBRERIE**  
**G. QUEFFELEC**  
— Grand choix d'articles funéraires —  
37, Rue Laennec - DOUARNENEZ - Tél. 8.76

**Carrosserie Yvon MORIN**  
PARE-BRISE  
Zone Industrielle, Pouldavid - Tél. 8.65  
DOUARNENEZ

Sacré-Cœur — DOUARNENEZ

GARÇONS

Philippe Le Berre. — Michel Le Bihan. — François Boissan. — Marc Bouchard. — Patrick Breton. — Georges Calvez. — Henri Carné. — Claude Caroff. — Michel Celton. — Jean-Yves Daden. — Pierre Deraet. — Jean-Yves Doaré. — Claude Faro. — Henri Flacré. — Ange Galera. — André Le Gall. — Jean-Pierre Gannat. — Michel Gloaguen. — Jean-Bernard Gourlay. — Jean-Charles Grégoire. — Patrick Griffon. — Claude Guellec. — Yannick Le Guen.

Claude Héreus. — Jean-Jacques Héreus. — Loïc Heydon. — Hervé Kerdefrien. — Yvon Kerderrien. — Gilbert Kerisolet. — Jean-Yves Kervarec. — Jean Lagadec. — Noël Larour. — Claude Marjoux. — Jean-Michel Mercier. — Jean-Luc Mezou. — François Morizur. — Claude Nico-

las. — Gaston Nicolas. — Jean-Yves Le Page. — Bernard Pull. — Gilbert Quéré. — Didier Quillien. — Jules Quinquis. — Philippe Rochedreux. — Thierry Le Roux. — Roger Tudal. — Hervé Urien. — Xavier Youinou.

FILLES

Catherine Le Berre. — Catherine Briand. — Christine Chancerelle. — Maryvonne Chorlay. — Marie-Hélène Coader. — Dominique Coffec. — Micheline Coquet. — Pascale Derrien. — Anne-Marie Le Doaré. — Ghislaine Doaré. — Yvonne Fernandez. — Claudine Floch. — Marie-Josée Gonidec. — Marie-Solange Le Goull. — Yveline Le Grand. — Marie-Cécile Griffon. — Christine Hascoët. — Jacqueline Hascoët. — Pascale Hémon. — Marie-Chantal Jacquin. — Véronique Le Joncour.

Pascale Kervendal. — Danielle Kervroedan. — Michèle Larour. — Marie-

Annick Larvor. — Sylvie Lecocq. — Dominique Maurice. — Dominique Mével. — Annie Pencalet. — Dominique Peuziat. — Marie-Claude Quéinnec. — Marie-Renée Rlou. — Michèle Rlou. — Martine Rinaldi. — Martine Rioual. — Annie Le Roux. — Nadine Le Saux. — Marie-Annick Le Signe. — Anne-Marie Stéphan. — Dominique Strullu. — Michelle Youinou.

PLOARÉ

GARÇONS

Alain Bernard. — Patrick Bourdon. — Patrick Bourveau. — Jacques Bozec. — Philippe Chapuy. — Luc Charpentier. — Pascal Conan. — Jean-Pierre Cosmao. — Guy David. — Jean-Luc Dieuchou. — Joël Elhorn. — Louis Faou. — Guénolé Fly. — André Flochlay. — Jean-Claude Gaddonna. — Jean-Luc Gargadennec. — Jean-Pierre Garrec. — Francis Gloaguen. — Philippe Golhen. — Didier Gonidec. — Jean-Claude Goulouen. — Gérard Guéguen. — Jean-François Guézengar. — Didier Herry. — Marc Jadé. — Jean-Yves Joncour. — Ronan Jules. — Eugène Jupin. — Jean-Yves Kéribin. — Jean-Paul Kéribel.

Henri Lagadec. — Philippe Lannou. — Robert Largent. — Claude Le Berre. — Jean-Pierre Le Berre. — Daniel Le Breton. — Louis Le Floch. — Michel Le Gac. — Christian Le Goff. — Jean-Maurice Le Grill. — Ronan Le Meur. — Didier Le Poulain. — Daniel Le Roux. — Patrick Le Saout. — Alain Nédélec. — Patrick Normant. — Marc Pensec. — Noël Pensec. — Pascal Péton. — Gildas Prigent. — Jean-Luc Robert. — Henri Rolland. — Georges Ruffié. — Philippe Saliou. — Jean-Yves Sergent. — Robert Sylvestre. — Christian Tanguy. — Frédéric Tisseront. — Didier Yan. — Daniel Youinou.

FILLES

Maryse Belbéoc'h. — Michèle Bernard. — Maud Bescond. — Christiane Bigot. — Annick Bilen. — Annick Cam. — Anne-Marie Celton. — Anne-Marie Fly. — Joëlle Gentric. — Danièle Gloaguen. — Marie-Pierre Gournelen. — Maryline Guellec. — Martine Guillou. — Marie-Claire Guillou. — Maryse Join. — Martine Kersual.

Monique Le Doaré. — Pascale Le Friant. — Danièle Le Gall. — Dominique Le Gall. — Martine Le Goff. — Marie-Claude Le Guillou. — Corinne Le Mao. — Sylvie Le Roux. — Jacqueline Losq. — Patricia Nédélec. — Martine Pencalet. — Pascale Pérenès. — Marie-Annick Raphalen. — Martine Rivier. — Blanche Rozen. — Anne-Marie Savina. — Monique Trelu. — Jeanine Trévidic. — Marie-Pierre Tymen.

## MOUVEMENT PAROISSIAL

Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise, par le Baptême

DOUARNENEZ

25 avril: Monique Joncour, fille de Henri et de Odette Hascoët.

1<sup>er</sup> mai: Sophie Féchant, fille de Michel et de Annie Guézennec.

2 mai: Carine Koehler, fille de Raymond et de Annie Le Meur.

3 mai: David Breton, fils de Joseph et de Thérèse Boudigou.

5 mai: Gildas Marzin, fils de Guillaume et de Monique Le Berre.

7 juin: Rosine Le Bars, fille de Hervé et de Geneviève Martinetti.

13 juin: Pierre Goasguen, fils de Jean et de Annie Trocmé.

PLOARÉ

26 avril: David Gadonna, fils de Christian et de Monique Le Guédès, 2, rue Croaz-Talud.

2 mai: Christian Moullec, fils de Claude et de Clotilde Le Griffon, caserne Marguerite, Rennes.

3 mai: Patricia Le Bost, fille de François et de Françoise Guillou, 6, impasse des Mouettes.

10 mai: Christine Longuet, fille de Pierre et de Anne-Marie Kersalé, 29, rue Charles-de Foucauld.

16 mai: Christophe Michel, fils de Yvon et de Anne-Marie Cariou, 25, rue Maréchal Leclerc.

17 mai: Laurent Cabillic, fils de Jean et de Armelle Le Berre, Saint-Nazaire.

17 mai: Sébastien Lefauve, fils de Daniel et de Michelle Renaud, Port-Rhu.

17 mai: Christine Debosscher, fille de Maurice et de Jacqueline Joncour, Lanvéoc.

17 mai: Daniel Debosscher, fils de Maurice et de Jacqueline Joncour, Lanvéoc.

24 mai: Muriel Le Buanec, fille d'Edouard et de Danielle Mao, 8, place du Vérouy.

7 juin: Marie-Agnès Cabon, fille de Yves et de Alberte Windeschmitt, Kermorrien.

7 juin: Bénédicte Kersaudy, fille de René et de Elizabeth Millot, 20, rue Coataner.

7 juin: Evelyne Friant, fille de Alain et de Alexandrine Castrec, Croaz-Poulhon.

9 juin: Guylène Hamon, fille de Sébastien et de Jeanne Quéau, 54, rue Charles-de Foucauld.

14 juin: Morgane Lévénès, fille de Jean-François et de Gilberte Troadec, 8, rue Laennec.

21 juin: Véronique Kéribel, fille de François et de Marie-Geneviève Feunteun, 14, rue Brizeux.

Se sont unis pour toujours devant Dieu par le Mariage

DOUARNENEZ

16 mai: Pierre Bleuzen et Yvette Philippe.

23 mai: Henri Téphany et Monique Colin.

29 mai: François Le Grand et Marie-Joséphine Griffon.

29 mai: Louis Guéguen et Odette Le Grand.

6 juin: Louis Guilloux et Hélène Dagorn.

13 juin: Patrick Meunier et Marie-Françoise Vanhove.

PLOARÉ

1<sup>er</sup> mai: Christian Bernard, 12, rue Lamartine et Joëlle Treussier, 11, rue Lamartine.

2 mai: André Bideau, 13, rue Charles-de Foucauld et Denise Guillou, 3, impasse des Primevères.

16 mai: Christian Le Gall, 21, rue Le Goffic, Quimper et Lucienne Guégan, 13, rue Laennec.

23 mai: Jean-Claude David, 36, rue des Hirondelles, Quimper et Marie-France Le Bihan, 3, rue Corentin-Celton.

Ont été rappelés à la Maison du Père et ont reçu la Sépulture religieuse

DOUARNENEZ

2 mai: M. Charles Grégoire, 73 ans.

11 mai: M. François Le Léon, 76 ans.

11 mai: Mme Vve Hénaff, née Anne-Marie Kergonnin, 80 ans.

16 mai: M. Jean-René Le Coz, 47 ans.

21 mai: Mme Vve Larhant, née Françoise Gleaveau, 94 ans.

21 mai: Mme Vve Tromeur, née Marie-Jeanne Salaun, 75 ans.

25 mai: Mme Vve Domenech, née Antonia Aznar, 68 ans.

28 mai: M. Mathieu Gannat, 66 ans.

29 mai: Mlle Mathilde Moreau, 82 ans.

3 juin: M. Henri Loyer, 66 ans.

5 juin: Mlle Françoise Belbéoc'h, 85 ans.

9 juin: Mme Vve Coadou, née Marie-Joséphine Le Brusq, 85 ans.

11 juin: Mme Vve Thomas, née Marie-Laurence Jacq, 88 ans.

PLOARÉ

24 avril: Marie Gournelen, veuve Jaffry, 75, rue J.-Jaurès, 79 ans.

8 mai: Yves Cosmao, 2, rue François-Le Saout, 52 ans.

8 mai: Clarisse Gléveau, veuve Le Gallou, 7, r. Chateaubriand, 65 ans.

11 mai: Jules Ruffié, époux Gélou, à Rochemard (79), 77 ans.

12 mai: Marguerite Bosser, veuve Hénaff, 1, rue du Bois d'Isis, 84 ans.

13 mai: Lydia Gaucher, épouse Deudé, 95, allée de Sainte-Croix, 70 ans.

19 mai: Thérèse Le Douy, célibataire, à Kéribel, 78 ans.

22 mai: Marguerite Hascoët, veuve Riou, H.L.M. de Kerguesten, 79 ans.

8 juin: Marie Kersalé, veuve Mayter, 59, rue L.-Pasteur, 66 ans.

9 juin: Yves Prigent, 90, rue L.-Pasteur, 65 ans.

15 juin: Alain Le Coz, 2, impasse Corentin-Celton, 71 ans.

15 juin: Paul Léoni, 70, rue Louis-Pasteur, 75 ans.

17 juin: Jeanne Bigot, veuve Perhé- rin, 2, rue Père Maunoir, 80 ans.

**Après restauration  
les orgues  
de l'église de Ploaré  
sont remises en place**

Le musicien qui joue des orgues s'appelle un organiste, mais l'ouvrier qui les installe et les répare est un organier. C'est ce que nous avons appris à l'église de Ploaré. Deux spécialistes de la maison Renaud-Bouvet, de Nantes, travaillent actuellement au remontage des grandes orgues.

Elles ont fait l'objet, en effet, d'une restauration complète qui a nécessité plusieurs mois de travail. Avec leurs 9 jeux complets, les orgues ploaristes comptent environ 1 millier de tuyaux. Tous ont été démontés et les uns après les autres, au siège de l'entreprise, à Nantes, ils ont été passés en revue et remis en état. Leur réinstallation dans l'immense buffet installé sur la tribune, près du clocher où se trouve rassemblé un mécanisme complexe de cet instrument de musique, n'est certes pas à la portée de n'importe qui; car, évidemment, il ne s'agit pas seulement de les remettre en place, il faut également accorder l'harmonie. C'est d'ailleurs à quoi s'emploient, ces jours-ci, les organiers. Dans une huitaine de jours, nous ont-ils précisé, les orgues seront de nouveau prêtes à fonctionner. Elles sont très anciennes. Il semble d'ailleurs qu'il est impossible de connaître la date exacte de leur installation. Ce que l'on sait, c'est qu'elles ont fait l'objet d'une première restauration en 1840. Il s'agit là d'un bel ensemble musical qui méritait d'être sauvé.

POUR ENCADRER

UN CANEVAS, UNE PEINTURE

UN SOUS-VERRE, UNE REPRODUCTION

**Louis-Yves MIOSSEC**

7, rue Eugène-Kéribel 29 S DOUARNENEZ

**Au Sabot Breton**

SOUVENIRS

FAIENCE

CUivre

JOUETS

VOYAGE

2, rue du Couëdic

Tél. 4.67



DÉPÔTS - SERVICES BANCAIRES - PRÊTS

PAS D'OPÉRATIONS FINANCIÈRES

SANS CONSULTER LA

**Caisse Fédérale Bretonne  
de Crédit Mutuel**

Siège Social: LANDERNEAU

DOUARNENEZ

Tél. 7.35

26, Rue Duguay-Trouin



# Voici l'été... Voici les vacances...

Nouvelles de fin de saison...

## JOYEUSE AMBIANCE AU BANQUET ANNUEL DE LA STELLA-MARIS

Le 13 juin dernier...

La grande famille de la Stella-Maris s'était rassemblée le samedi soir 13 juin en la salle Le Rallye, à Ploaré, chez Mme Flochlay, pour le banquet de fin de saison. Les dames étaient venues nombreuses participer à ces agapes en compagnie des dirigeants et joueurs.

A la table d'honneur auprès du président, M. Henri Ansel, qui venait de rentrer d'Allemagne et des principaux dirigeants, on remarquait la présence de M. Xavier Trellu, ancien député, et sénateur du Finistère.

Ce repas se déroula dans la plus sympathique ambiance égayée par des chansons et quelques bonnes histoires.

Au dessert, M. Henri Ansel souligna la bonne saison des footballeurs Stellistes, évoquant entre autres les rencontres de Coupe de France, à Montluçon et à Malakoff. Il adressa à tous ses remerciements.

M. Xavier Trellu exprima son plaisir de se retrouver en si bonne compagnie. Il fit remarquer qu'il continuait à suivre de près la marche de la Stella-Maris dont il a été le fondateur et l'entraîneur-joueur. Il souhaita de continuer sur le chemin du succès : « Une étoile est faite pour briller » dit-il en conclusion.

## WEEK-END DU BASKET

Le 6 et 7 juin

La section de basket-ball de la Stella-Maris, qui préside avec beaucoup de dynamisme M. Michel Le Cann, a fêté la fin de la saison.

Cette fête comportait une partie sportive avec plusieurs rencontres de basket-ball dont deux furent disputées samedi après-midi. Dans le premier match, les poussins A battirent les poussins B, et le deuxième vit la victoire des cadets sur les juniors : 36-34.

Le dimanche matin, les minimes, demi-finalistes du Finistère et finalistes de la Coupe des Patronages, résistèrent fort bien aux benjamins renforcés, ne succombant que par 34-42.

Les deux dernières rencontres opposaient, d'une part les cadettes, vaincues de la Coupe du Finistère des Patronages, aux juniors féminines, et d'autre part les anciennes gloires à l'équipe réserve masculine de la Stella-Maris.

A midi, la grande famille des basketteurs stellistes se rassemblait au centre aéré de Kerlaz pour un repas qui se déroula dans une joyeuse ambiance.

Samedi soir avait lieu un apéritif-concert dans les locaux du patronage.

## LE CENTRE AÉRÉ DE KERLAZ pour l'été 1970

Le centre aéré des garçons, à Kerlaz, recevra cette année encore des garçons de 7 à 14 ans. Il fonctionnera 30 jours, du vendredi 10 juillet au samedi 22 août inclus, les lundis, mardis, mercredis, vendredis et samedis. Sont exclus dimanches et jours fériés (14 juillet et 15 août).

Prix total du séjour : 155 F. (transport, encadrement, repas de midi, goûter, assurance). Il est exigé 10 F à l'inscription.

Le centre aéré des filles, lui, recevra des filles de 5 à 14 ans et des garçons de 5 et 6 ans. Il fonctionnera 23 jours, du mercredi 15 juillet au vendredi 21 août, quatre jours par semaine, les mardis, mercredis, jeudis et vendredis.

Prix total du séjour : 120 F. Il est exigé 10 F à l'inscription.

Le centre aéré reçoit les enfants de Douarnenez. Il peut recevoir également les enfants des communes environnantes et des estivants.

## AVIS IMPORTANTS

1) **Inscriptions.** — Une permanence pour les inscriptions, règlements du séjour, les bons de vacances et la fiche médicale sera assurée à Tréboul, maison Saint-Vincent-de-Paul, au patronage de la Stella-Maris, les 22, 23 et 24 juin, de 10 h. à midi. Dernière permanence des 3 et 4 juillet, de 10 h. à 12 heures.

Nous demandons aux parents de se conformer absolument aux dates et heures de permanence et de verser le prix du séjour avant le début du centre.

2) **Bons de vacances.** — Etablir le plus tôt possible la demande de bons de vacances à la Caisse des Allocations Familiales dont vous êtes bénéficiaire en spécifiant : « Centre aéré de Douarnenez, à Kerlaz ». Le bon Sud-Finistère vaut 1,73 F par jour (soit 51,9 F et 39,79 F pour 3 jours ou 23 jours). Le bon « Caisse de la pêche » vaut 1,70 F par jour (soit 51 F et 39,10 F).

3) **Visite médicale.** — La visite médicale est obligatoire dans les trois jours précédant le séjour au centre. Les parents prendront contact à ce sujet avec le médecin de famille et feront établir la fiche médicale reçue à l'inscription.

4) **Matériel.** — Prière de fournir : serviette et porte-serviette au nom de l'enfant ; couvert complet pour le pique-nique (marquer le linge, s'il vous plaît).

5) **Transport des enfants au centre.** — Deux cars sont prévus pour chaque centre. Départ à 9 h. 15. Retour à 18 h. 30. Premier car : 9 h. 15, Pouldavid, H.L.M. rue Louis-Pasteur, place de Tréboul ; deuxième car : Douarnenez (près du cinéma Breiz-Izel), 9 h. 15, rue des Partisans, Pen-ar-C'hoat, Croas-Talud et Le Ris.

## VACANCES 70

avec l'Association des amis  
de Saint-Vincent-de-Paul

Les vacances d'été approchent. Colonies de vacances, centres aérés, camps, voyages se préparent activement dans notre ville afin d'offrir aux enfants et aux jeunes des vacances à leur mesure.

Pour les filles de 12 à 14 ans, l'Association des Amis de Saint-Vincent-de-Paul organise un camp de vacances en Saône-et-Loire, dans le Clunysois, du 14 juillet au 3 août.

Une vaste maison au milieu d'un parc accueillera les filles. La région a des paysages variés, et un passé historique fort intéressant : Maçon, 25 km.; Charolles, 30 km.; Talzé, 15 km.; Clunys, 8 km. L'Association des Amis de Saint-Vincent-de-Paul, au cours d'une réunion de parents a précisé ses objectifs :

Offrir aux pré-adolescentes des vacances adaptées à leurs besoins. L'équipe de maitrise est déjà au travail et d'ores et déjà prépare les activités des futurs camps.

Ce camp est destiné aux filles nées en 1956, 57, 58 et aux plus jeunes scolarisées en 6<sup>e</sup>, qu'elles soient de Douarnenez ou des environs immédiats.

Pour tous les renseignements nécessaires, s'adresser au camp de vacances des Amis de Saint-Vincent-de-Paul, 6, rue abbé Le Gall, Tréboul, tél. 437, Douarnenez.

## SCOUTISME ET GUIDISME CAMPS D'ÉTÉ 1970

**RANGERS** — Camp en août, dans le Pays Basque, avec trois autres troupes. Chefs : Frère Castel et Bernard Moallic. Aumônier : Abbé Ramoné.

**GUIDES Douarnenez** — Camp du 1<sup>er</sup> au 9 juillet, à Clédén-Cap-Sizun (ou en août près de Tancarville). Cheftaines : Rita Jaffry et Catherine Rivoal. Aumônier : Abbé Kerléguer.

**GUIDES Ploaré** — camp du 3 au 12 juillet, à Laz. Cheftaine : Marie-Françoise Nouy. Aumônier : Abbé Kerléguer.

**CARAVELLE Ploaré** — Camp du 1<sup>er</sup> au 7 juillet, à Camoël, près de La Roche-Bernard. Cheftaines : Mme Thomas et Noëlle Jaouën. Aumônier : Abbé Kerléguer.

**JEANNETTES Douarnenez et Ploaré** — Camp du 28 juin au 2 juillet, à Lanivit, en Ploneis. Cheftaines : Marie-Pierre Youinou et Joëlle Chancerelle. Aumônier : Abbé Kerléguer.

**LOUVETEAUX Tréboul** — Camp du 6 au 10 juillet, au Nivot. Cheftaines : Dominique Bodéré et Annick Guillou. Aumônier : Abbé Kerléguer.

**LOUVETEAUX Ploaré** — Camp du 28 juin au 2 juillet, à Quimperlé (ou Plomodiern). Cheftaine : Anne-Marie Gadonna. Aumônier : Abbé Kerléguer.

**LOUVETEAUX Douarnenez** — Camp du 28 juin au 2 juillet, à Locronan. Cheftaines : Ghislaine Chancerelle et Danielle Péron. Aumônier : Abbé Kerléguer.

## LES LOISIRS : ABRUTISSEMENT OU CULTURE ?

La ruée des travailleurs manuels vers les loisirs, les congés payés, le culte hebdomadaire du week-end, les gens qui ne font rien de leurs dix doigts ni, souvent de leur cerveau, les expliquent par la paresse. La paresse y entre pour quelque chose, peut-être, puisque la loi du moindre effort régit l'humanité.

Mais le mouvement des masses vers les loisirs tient à des raisons plus nobles. Réaction légitime contre le surmenage nerveux du monde moderne, contre la tyrannie du temps industriel, le temps abstrait de la montre et de l'horloge, contre l'entassement et l'étouffement des villes monstrueuses, contre l'ennui d'un travail parcelaire, uniforme, dépersonnalisé, si pénible qu'il peut conduire à la névrose.

« Si mon temps de travail et mon travail même ne m'appartiennent plus, je serai, du moins, le maître de mes loisirs » : ainsi raisonnent et de façon raisonnable, quoique, le plus souvent, implicite, les travailleurs des cités industrielles. Parti des villes, le mouvement gagne les campagnes, par une conséquence prévisible dans un temps où la civilisation urbaine donne le ton au monde rural. Ce que les masses ne pouvaient prévoir, c'est que, dans la majorité des cas, elles ne seraient pas plus souveraines de leurs loisirs que de leurs occupations professionnelles et qu'elles n'échapperaient à une exploitation que pour tomber dans une autre. Elles commencent à le comprendre.

Derrière la libération par le loisir, les plus avisés entrevoyaient des possibilités de culture. La besogne quotidienne ne cultive plus ! Elle n'est plus qu'un gagne-pain, un « job ». On se rattrapera sur les loisirs. Ainsi révalent les mouvements de jeunes, les promoteurs des activités de plein air et des auberges de jeunesse : j'en fus, rêvant comme eux, et je ne le regrette pas, car, si la réalité nous a quelquefois déçus, notre songe n'était point mensonge. Il extrapolait, avec un optimisme prématuré, à partir de possibilités véritables.

Loisirs personnels, loisirs familiaux, loisirs de groupes, autant de voies qui peuvent mener, selon le vouloir du voyageur, à l'abrutissement ou à la culture, à la servitude intellectuelle ou à la libération de l'intelligence. Il est bon que chacun le sache, afin qu'il ne rejette point sur autrui seul, sur les « ils » mystérieux et pernicieux, la responsabilité de l'inculture ou de la demi-culture.

Je voudrais dire à chacun :

— Ta culture tu la tiens dans ces mains que dirige ta volonté, comme un passereau captif ; tu peux, à ta guise, l'étouffer ou lui donner essor. Tes loisirs seront à toi si tu le veux, si tu refuses ton oreille aux sirènes captieuses, si tu consens à payer, par un peu d'effort et de patience, un premier droit d'entrée au jardin magique. Dans l'enclos, les fruits de la culture brillent aux arbres.

J. FOLLIET.

## LE REPOS

Jamais, comme à notre époque, le repos ne fut aussi nécessaire. Il l'est à la santé des corps, à l'équilibre des nerfs, à la lucidité des esprits, à la force morale. On peut accuser le bouillonnement et la trépidation de la vie moderne : on ne fait qu'appuyer un peu plus sur la nécessité du seul véritable antidote : le repos.

Réjouissons-nous donc de tout ce qui peut le favoriser : les week-ends prolongés, la semaine de quarante heures, les congés payés.

Si la machine fait aujourd'hui une grande partie du travail des esclaves d'autrefois, réjouissons-nous et laissons aux hommes le temps d'être libres, vraiment libres.

Aujourd'hui, le repos ne peut être le même pour tout le monde : celui du facteur ne peut ressembler à celui du comptable, celui du paysan à celui du médecin ou du commerçant. Celui-ci se détend en retrouvant des amis, en parlant, en échangeant avec eux. Cet autre, au contraire, aurait tellement besoin pour se reposer de ne plus entendre personne, de n'avoir ni problèmes à résoudre, ni réponses à donner.

Comprenons le travailleur qui a besoin de faire la grasse matinée le dimanche, pour reposer ses membres, et aussi l'avoué, le notaire ou le professeur qui a besoin d'une longue course solitaire au long des peupliers de la rivière, ou dans un chemin creux.

## Y. LE BERRE

MECANICIEN - BALANCIER  
VENTES REPARATIONS  
TOUS APPAREILS DE PESAGE  
MACHINES A COUDRE

98, rue Louis-Pasteur - DOUARNENEZ - Tél. 2.95



EMBALLAGES ET CONDITIONNEMENTS  
EN POLYSTYRENE EXPANSÉ

Zone Industrielle de Pouldavid  
29 S - DOUARNENEZ - Tél. 5.48

## CREDIT INDUSTRIEL DE L'OUEST

S. A. AU CAPITAL DE VINGT MILLIONS DE FRANCS

BANQUE - BOURSE - CHANGE

Siège Social : NANTES  
Agence de Douarnenez - Tél. 0.68 et 9.00



Quincaillerie Générale

- MAGUET & Cie -

Concessionnaire : ARTHUR-MARTIN - CHAPPÉE - PAIN - ALLADIN

4, rue A.-France - 3, rue J.-Jaurès - Place de la Résistance  
DOUARNENEZ, Tél. 97



## PÂTISSERIE

LE MOAN

SPECIALITÉ DE KOUING AMANN  
GALETTES BRETONNES  
CONFISERIE - GLACES

23, Rue Jean-Jaurès

DOUARNENEZ Tél. 1-66

CARROSSERIE AUTOMOBILE  
— TOLERIE - PEINTURE —

J. STEPHAN

Rue du Cherche-Midi (près église St-Michel)  
DOUARNENEZ Tél. 0.84

PAPIERS PEINTS  
PEINTURE  
ENCADREMENTS

F. MERRIEN

Rue Jean-Bart Tél. 201  
DOUARNENEZ

Habillez-vous

CAPUCINE ET CARABI

chez CLAIRE

Mme LAMOTHE  
Tél. 7 12, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

GRIFFON

LA MAISON DES BONS VINS

SPIRITUEUX  
CHAMPAGNES  
EAUX MINÉRALES

près des Halles

DOUARNENEZ Tél. 56



FLEURS  
SERVICE INTERFLORA

GLOAGUEN - GOURLAQUEN

CRISTAUX - ÉTAINS - CADEAUX  
3, rue Jean-Bart DOUARNENEZ

GARAGE RANNOU

Zone Industrielle

Pouldavid - Tél. 8.37 - DOUARNENEZ

RÉPARATIONS TOUTES MARQUES ESSENCE et DIESEL

Droguerie H. SELLIN

Vitrierie - Papiers peints  
Plastiques - Produits d'entretien  
11, rue Eugène-Kérivel - Tél. 5.18  
DOUARNENEZ

CONSERVES ALIMENTAIRES  
" JEANNE D'ARC "

GASTON CHANCERELLE

TÉLÉPH. 16 DOUARNENEZ

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE  
E. LE BUANEC

3, Rue Berthelot Tél. 2.10  
DOUARNENEZ

CHAUFFAGE CENTRAL  
ZINGUERIE SANITAIRE  
BUTAGAZ

Eugène CLOAREC  
36, rue Laënnec Tél. 0-82

CLINIQUE  
CHIRURGICALE  
LE CLOS

Rue Monte-au-Ciel Tél. 54  
DOUARNENEZ



POUR VOTRE CHAUFFAGE  
Achetez

CHARBONS  
PÉTROLE SPÉCIAL  
FUEL-OIL domestique

chez P. HEYDON

43, rue Berthelot - Douarnenez - Tél. 1.41

BIJOUTERIE - HORLOGERIE

" au filet d'or "

J. STÉPHAN

18, rue Voltaire - Tél. 7.65  
DOUARNENEZ





CONSERVERIE FRANÇAISE

Auguste **CHANCERELLE** et Cie  
**DOUARNENEZ**

Spécialités de Sardines

« La Perle des Sans-Arêtes »  
« Les Non-Pareilles » - « Les Savoureuses »

**" LA MAISON DU CORSET "**

Gaines - Corsets - Soutien-Gorge - Lingerie - Bas  
Grand choix de maillots de bains

Bas à varices

**TABARY-BAUCHET** Ceintures médicales

AGRÉÉ PAR LA SÉCURITÉ SOCIALE

PLACE DE LA CROIX

**DOUARNENEZ**

ENTREPRISE DE PEINTURE-DÉCORATION  
REVÊTEMENTS DE SOLS

**Ets J. SAUVAGE**

DROGUERIE

PRODUITS D'ENTRETIEN

25, rue Voltaire

**DOUARNENEZ**

Tél. 2-68

**ÉLECTRICITÉ-AUTO ET MARINE**

**LUCIEN POENOT**

UN PERSONNEL COMPÉTENT AVEC UN OUTILLAGE DE CLASSE  
ET UN STOCK DE PIÈCES DÉTACHÉES, POUR BIEN VOUS SERVIR

17, rue Jean-Jaurès et Terre-Plein du Port **DOUARNENEZ** Tél. 2-98

**MENUISERIE - CHARPENTE**

Éléments Formica

sur mesures

Agréé Crédit CETELEM

**Jean AUTRET**

Zone Industrielle de Pouldavid

**DOUARNENEZ** - Tél. 9.61

**NOUVELLES GALERIES**

**M. et M<sup>me</sup> E. CARN**

14, Rue Duguay-Trouin - Tél. 4.58

POUPÉES BRETONNES " LE MINOR "

BRIQUETS - PIPES

SPORT - PLAGE - JEUX - JOUETS

SACS DE CLASSES

— BIJOUTERIE - ORFÈVRE —

Bagues de fiançailles

**Madame MARCHAND**

Ancienne Maison BONIS

6, rue Voltaire - **DOUARNENEZ**

**CHARBONS**

**Henri FLOC'HLAY**

**FUEL-OIL**

LIVRAISON PAR VOLUCOMPTEUR  
PRÊTS POUR INSTALLATIONS CHAUFFAGE

40, rue Jean-Jaurès

**DOUARNENEZ** Tél. 2.92

**Sandrine**

PULLS - ROBES

PANTALONS - JUPES

Place de la Croix

**DOUARNENEZ** Tél. 5.49

**SARDINES - THON - MAQUEREUX**

**PETIT NAVIRE**

E<sup>ts</sup> **Paul PAULET**

**DOUARNENEZ**

**PÂTISSERIE - GLACES**

**H. JAIN**

Spécialité de gâteaux bretons

32, rue Duguay-Trouin - Tél. 4.05

**DOUARNENEZ**

**BOUCHERIE MODERNE**

**H. HASCOËT**

VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ

23, Rue Voltaire - Tél. 1.69

**Madame Emmanuel LE GALL**

**LANGOUSTES — HOMARDS — TOURTEAUX**

**DOUARNENEZ**

**CHAUSSURES**

**LARVOR**

20, rue A.-France - Tél. 5.45 - **DOUARNENEZ**

**CADEAUX - SOUVENIRS**

**"AU ROI D'YS"**

LE GALL - BERNARD

26, Rue Jean-Jaurès **DOUARNENEZ**

— ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE —

**GABY LE FUR**

DÉPOSITAIRE

**Laden**

VEDETTE - PONTIAC

9, Rue Boudoulec

**DOUARNENEZ**

DOMICILE : Résidence de Guerlesquet

**KERNE**

**MADAME BIGOT**

PORCELAINES - CRISTAUX  
GRÈS - ÉTAINS

Place de la Croix

**DOUARNENEZ** Tél. 8.53

Conserverie du Guet

**victor audren & Cie**

**DOUARNENEZ**

Filets de thon blanc à la béarnaise

# Paul VI aux époux :

L'AMOUR

est plus que l'amour

On ne pourra plus lire l'encyclique « *Humanae Vitae* » sur le contrôle des naissances sans replacer ce document dans la lumière de l'allocution que le Pape a adressée le mois dernier aux 2 000 couples des Équipes Notre-Dame en pèlerinage à Rome. Car ce discours, l'un des grands moments sans doute de l'actuel pontificat, a su restituer l'amour humain dans toutes ses dimensions et dépasser heureusement l'étroit cadre juridique à l'intérieur duquel le problème de la « pilule » l'avait un moment placé.

Non pas que cette question de la contraception soit négligeable ! Bien au contraire et Paul VI lui-même, faisant allusion à saint Louis qui, nous dit la chronique, abandonnait sa superbe royale au seuil de la chambre conjugale pour ne plus être que le très tendre compagnon de son épouse, l'a dit : « Si la fascination de la chair est dangereuse, la tentation d'angélisme ne l'est pas moins. »

Fait significatif : dans son discours, le Pape n'a jamais prononcé le mot de « contraception ». Par contre, il a développé une conception à la fois très incarnée et très évangélique de la sexualité et de l'amour. La dualité des sexes a été voulue par Dieu et la sexualité ne se réduit pas à la seule activité génitale.

Le don total et irrévocable de l'amour conduit aux sommets de la vie de l'esprit. « Se donner l'un à l'autre pour se donner ensemble... L'amour est plus que l'amour... Elan vers l'infini... total, fidèle, exclusif, et fécond... L'acte conjugal entretient, fortifie l'amour et sa fécondité conduit le couple à son plein épanouissement : il devient, à l'image de Dieu, source de vie... Chemin de sainteté... C'est dire vers quelle communion intime, forte et riche, tend la charité conjugale. Réalité intérieure et spirituelle, elle transforme la communauté de vie des époux en ce que le Concile appelle l'Église domestique. »

Dans une telle perspective, l'enfant devient ce qu'écrivait Emmanuel Mounier à sa femme en 1940 : « une infinité de mystère et d'amour qui nous éblouirait si nous le voyions face

à face » (cité par Paul VI). Et cette « petite Église » qu'est le couple, « visage doux et rayonnant de l'Église », peut donc « illuminer les hommes en quête de vérité. »

Certes, cette voie de sainteté est difficile, exigeante. Tentations, difficultés, défaillances : les épreuves sont nombreuses. Mais ce qui compte, aux yeux d'un Dieu qui est miséricorde, c'est le cheminement des cœurs, le lent et progressif renouvellement des êtres, la libération qui peu à peu conduit, patiemment, humblement, à cette vertu du plus grand amour qu'on appelle « chasteté conjugale ».

« Cette œuvre de libération, dit le Pape, est le fruit de la vraie liberté des enfants de Dieu... dans un climat de confiance et non d'angoisse, où les lois morales, loin d'avoir la froideur inhumaine d'une activité abstraite, sont là pour guider le couple dans son cheminement. »

Voilà qui renverse bien des perspectives : le mariage devient un achèvement vers la perfection de l'amour. Aux lumières des sciences humaines (psychologie, psychanalyse, sociologie, auxquelles Paul VI rend au passage un bref mais significatif hommage), l'Église ajoute les ressources du pardon, de l'humilité, de la grâce et de l'espérance.

La grande presse n'a pas parlé de ce discours autant qu'elle le fit d'« *Humanae Vitae* ». C'est regrettable. Car l'opinion publique risque d'en rester aux rigueurs de la loi, sans pouvoir comprendre que cette loi est elle-même subordonnée à une autre, qui prime tout : celle du cheminement du pécheur vers un Dieu « plein de tendresse et de bonté, débordant d'amour pour ses enfants à qui il arrive de peiner dans leur marche. »

« Foyers éprouvés, foyers heureux, foyers fidèles, vous préparez un nouveau printemps... Nous sommes emplis d'une irrépressible espérance », terminait Paul VI. Il faudrait, pour que chaque bourgeois de ce printemps nouveau vienne à éclore, que ce discours de mai 70 soit largement lu et relu par tous les époux chrétiens.

Paul BOSSE-PLATIERE.

## Le mousse vous cause

J'ai été invité à une réunion de curés, les curés entre eux pour discuter de leurs pastilles Valda. C'est assez marrant.

Ils voulaient, comme disait un des plus jeunes, « dégager quelques concepts généraux permettant d'accéder à la connaissance du monde des jeunes ».

J'ai pigé tout de suite qu'ils étaient déphasés, quand ils ont commencé à proposer de jeunes qu'y dit un de Tréboul : beaucoup de décès dans les premiers mois de 70. Un du Sacré-Cœur se fâche : « Chez nous aussi, autant qu'à Tréboul ». Le recteur de Ploaré ajoute son mot : « Chez nous on meurt plus. Nous on joue la carte des Jeunes ». « 89 communions reprend le Tréboulard » — « 89 » qu'y dit celui du Sacré-Cœur — « 95 » qu'y fait Ploaré.

C'était comme une partie de belote.

## LA CAMPAGNE DU THON EST BIEN COMMENCÉE...

Trente-trois thoniers à tangons, pratiquant à la ligne trainante, et trois thoniers à l'appât vivant (en y comptant le « Commandant-Levasseur », immatriculé au quartier maritime de Douarnenez mais toujours exploité à Concarneau) vont participer cette année à la campagne du germon.

A ces trente-six partants connus s'ajoutent peut-être, par la suite, deux ou trois autres unités.

L'an dernier notre flottille comptait un effectif de 47 bateaux.

Les uns après les autres, les thoniers ont pris la mer à destination des eaux du Golfe de Gascogne où se plaît le germon.

Les prêtres de Ploaré étaient fiers, ils gagnaient sur tous les tableaux. Moi que je suis du Sacré-Cœur j'étais un peu vexé, et je ne voyais pas comment ils allaient arriver à leurs concepts sur le Monde des Jeunes.

Alors un de Ploaré a expliqué : « Les jeunes, même très jeunes, chez nous sont très évolués. C'est une jeunesse qui bouge, qui agit, exemple par exemple. Toutes les semaines nos journaux sont plongés dans le bémolier près du porche, on allume tous les cierges devant la Sainte Vierge et on vide tous les troncs à sous, ça nous allège le travail. »

« Un du Sacré-Cœur a contesté : « Chez nous on peut pas faire un pas dans la rue sans que quelqu'un nous demande si on va supprimer la Communion Solennelle. Le leur réponds qu'ils sont dingues. Pas question de supprimer la Communion Solennelle alors qu'elle prend une allure de plus en plus rajeunie et à la mode. Cette année y a un repas de communion qui a fini à 5 heures du matin le lundi, après un bal à tout casser. Devant ce progrès comment penser à supprimer la Communion ? »

Ils ont discuté encore longtemps, et puis ils ont pris un livre d'Évangile et ils ont commencé à prier. Là j'ai perdu pied et j'ai dit que j'avais des commissions à faire. Je suis allé acheter un cadeau pour maman à cause de la fête des Mères. Il leur manque sans arrêt des tas de trucs, on sait jamais quoi leur acheter aux femmes. Dans un commerce j'ai demandé un soutien-gorge aux enzymes. On s'est foutu de moi et la vendeuse m'a dit que je regardais trop la télé. Dans un autre magasin j'ai demandé un flacon de parfum Téfal rouge ; j'ai encore loupé. J'ai dû loucher une troisième fois en demandant une casserole playtex.

En fin de compte je suis parti cueillir des tulipes dans un square municipal.

LE MOUSSE.

**A la Duchesse Anne**

Maison  
**TUDAL-BOSSENEC**

GRAND CHOIX DE PORCELAINES - CRISTAUX - FAIENCES  
CADEAUX

9, rue Duguay-Trouin

**DOUARNENEZ**

**SOLACO**

**SOCIÉTÉ LAITIÈRE**  
de **CORNOUAILLE**  
Zone Industrielle de Pouldavid - **DOUARNENEZ**

GRAND CHOIX DE BEURRE PASTEURISÉ  
doux et demi-sel

LAIT PASTEURISÉ

CRÈME FRAÎCHE

— YAOURT

**COIFFURE DAMES**  
**Madeleine GUILLOU**  
COSMÉTOLOGISTE

Rue des Baigneurs - Tél. 5.79

**AU GOUTER BRETON**  
**CRÊPERIE TUDAL**

36, rue Jean-Jaurès, **DOUARNENEZ**, Tél. 2.74

Ouvert toute l'année

## Sondage : Chrétiens et Marxistes devant le monde moderne

En début de l'émission qui mettait face à face le cardinal Daniélou et le philosophe marxiste Roger Garaudy, ont été présentés les résultats d'un sondage de la S.O.F.R.E.S., effectué entre le 10 et le 14 mai, auprès d'un échantillon de mille Français âgés de 21 ans et plus, hommes et femmes, représentatifs de la population et portant sur « les rapports entre les marxistes et les chrétiens ».

En voici les résultats.

**Premier thème :** « Estimez-vous qu'en raison de leurs principes il y a entre chrétiens et marxistes une opposition irréductible ? »

— Irréductible : 17 %.

— Des terrains d'entente possible : 64 %.

— Sans opinion : 18 %.

On peut noter pour cette question que ce sont les communistes qui sont les plus nombreux à estimer qu'il y a des terrains d'entente possible.

**Deuxième thème :** « Marxisme et christianisme face aux grands problèmes actuels ».

« Qui des marxistes ou des chrétiens apporte la meilleure réponse aux grands problèmes actuels ? »

— Le problème de la paix :

— Les marxistes : 11 %.

— Les chrétiens : 53 %.

— Sans opinion : 36 %.

C'est sur ce thème que les chrétiens ont le pourcentage le plus favorable.

— La réduction des injustices et inégalités sociales :

— Les marxistes : 30 %.

— Les chrétiens : 31 %.

— Sans opinion : 39 %.

— Le problème des pays sous-développés :

— Les marxistes : 19 %.

— Les chrétiens : 44 %.

— Sans opinion : 37 %.

— Les problèmes de la jeunesse actuelle :

— Les marxistes : 21 %.

— Les chrétiens : 35 %.

— Sans opinion : 44 %.

— La réalisation du bonheur personnel :

— Les marxistes : 13 %.

— Les chrétiens : 40 %.

— Sans opinion : 47 %.

— Le respect des libertés individuelles :

— Les marxistes : 14 %.

— Les chrétiens : 48 %.

— Sans opinion : 38 %.

## Le pré-programme du VI<sup>e</sup> Plan

La question étant posée pour savoir s'il faut donner la priorité à la construction d'une salle des fêtes (coup approximatif 2 000 000 F) ou à celle d'une Maison des Jeunes et de la Culture (coût approximatif 1 000 000 F), c'est la salle des fêtes qui semble réunir le plus de suffrages. Mais on convient cependant de la nécessité d'une nouvelle M.J.C.

Autre nécessité : l'extension du port de plaisance (soit par investissements, soit par autofinancement).

Le transfert des « Chantiers Navals de Cornouaille » au port de Douarnenez faciliterait l'extension.

Le maire et M. Marcel Sergent, secrétaire général adjoint de la mairie, font état des données financières du pré-programme.

La réalisation des équipements inscrits coûterait à la ville (coût théorique approximatif) la somme de 3 milliards 621 millions A.F.

Au cours des cinq dernières années, les investissements effectués par la ville se chiffrent à environ 1 milliard 400 millions A.F.

Un rapport faisant la synthèse des positions de la municipalité et de l'ensemble de la population sur ce pré-programme va être maintenant élaboré, puis sera soumis à nouveau aux diverses organisations avant que le Conseil municipal n'en délibère.

**POUR LES ABONNEMENTS**

Paroisse de Douarnenez

10, rue E.-Renan, Douarnenez - 29 S

C.C.P. Rennes 343-19

Le Gérant : Chanoine MORVAN

C.P.P. 21 724

Imp. PRESSE LIBÉRALE - BREST

**Maurice GARREC**

**HABILLEUR**

17, rue Voltaire - Tél. 3.53

**DOUARNENEZ**

**ÉLECTRICITÉ AUTO**

**ANDRÉ LE CORRE**

Station Technique de mise au point

4, Rue E.-Renan

**DOUARNENEZ** Tél. 4.29

**CHAUSSURES**

**HASCOËT**

Dépositaire BALLY et DONVAL

**FACE AUX HALLES**



# L'ÉCHO

## DE DOUARNENEZ - PLOARÉ

N° 171 — Août-Septembre 1970

JOURNAL MENSUEL D'INFORMATIONS RELIGIEUSES

Le Numéro : 0,50 F

Rédaction : 10, rue Ernest-Renan - DOUARNENEZ — Tél. 3-17

Publicité : PUBLICAT 17, boulevard Poissonnière - PARIS (2°) — Tél. 503-93-25

## nouvelle année scolaire...

### LES PARENTS SONT IRREMPLAÇABLES

Au dire de Jean-Jacques Rousseau, une bonne éducation exige un précepteur par enfant.

Dieu a mieux dit. Il faut plus et mieux, puisque la nature donne au jeune, dès sa naissance, deux maîtres : son père et sa mère.

Les premiers éducateurs sont les parents. Ils ne sont pas les seuls, mais ils restent irremplaçables : le lien du sang et surtout la connivence de l'amour.

Bien des événements peuvent surgir, des souffrances obscurcir la vie, les joies d'autres naissances élargir le cercle familial... Un fait demeure : chaque petit d'homme possède une seule mère et un seul père ; par Dieu, il est confié aux deux tout à la fois. Et pendant vingt ans, il a des droits sur eux : ils doivent s'aimer pour lui permettre de devenir un adulte.

On ne choisit pas ses parents. Aucune machine n'inventera le sourire d'une maman. Aucun ordinateur n'aura la voix réconfortante du père.

A temps nouveaux, tâches nouvelles : c'est une œuvre de salut que de réapprendre à être un père et une mère. Non à la manière 1900 ou 1920, mais selon les exigences du troisième millénaire.

Et, avant tout, que les parents aient foi en leur métier, le plus beau des métiers. La première mission est de « révéler » aux jeunes le mystère de la vie, le sens de leur existence, le primat de l'esprit, en un mot, leur âme.

Car l'homme est une âme... qui anime un corps.

Toute révélation impose une prise de la parole. C'est une rude tâche aujourd'hui que de parler. Il faut pourtant parler avec ses enfants, parler sans cesse ; les écouter aussi, avec patience et attention, répondre avec délicatesse et vérité, respecter la liberté qui s'éveille.

L'effort du catéchisme assumé à la maison par les parents peut favoriser cette transformation de la famille ; je le crois. Lorsqu'un père sait parler de Dieu à son fils, il peut faire de son foyer le lieu de la rencontre et du dialogue. Lorsqu'une mère annonce le sens de sa foi en Jésus-Christ, personne vivante, elle réalise vraiment le mystère de son mariage.

François MARTY,  
Cardinal-Archevêque de Paris.

### Education pour la paix

Mgr PUECH (Carcassonne) : « Nous sommes tous des assassins, si... »

Dans le dernier bulletin diocésain Eglise en pays d'Aude, Mgr Puech, évêque de Carcassonne, écrit :

« Nous sommes tous des assassins,

— Si nous nous accommodons assez bien de la guerre, du moment qu'elle reste localisée au Vietnam, au Cambodge, au Moyen-Orient, en Amérique latine, et si notre égoïsme n'est pas tellement bousculé par des conflits sanglants qui ne touchent que les autres, alors que nous devrions nous sentir solidaires de frères qui souffrent et meurent ;

— S'il nous suffit que des organismes internationaux offrent un terrain de rencontre (ce qui est déjà précieux), mais sans disposer du pouvoir souverain qui garantirait leur efficacité...

— Si nous pensons aimer la paix parce que nous avons peur de la guerre et si nous ne travaillons pas à promouvoir la justice, à créer un climat fraternel, à faire disparaître ces ferments de guerre qui s'appellent : la misère, l'humiliation, les atteintes à la dignité des personnes ;

— Si nos yeux se mouillent quand la télévision exhibe les silhouettes faméliques de petits Biafrais, tandis que nos consciences demeurent en repos du moment que « nous avons donné à la quête du Secours catholique » ;

— Si notre budget militaire, pour le seul armement atomique, dépasse plusieurs milliards d'anciens francs, alors que nous crions à la gabegie dès qu'il est question de retenir 1 % du revenu national pour l'aide au tiers-monde ;

— Si nous prenons notre parti de voir se multiplier des moyens terri-

fants de destruction, un jour ou l'autre incontrôlables, et si nous envisageons froidement l'usage d'armes scientifiques modernes qu'aucun « droit de légitime défense » ne pourra jamais excuser, tellement leurs dévastations seraient effroyables ;

— ...Si nous acceptons ce « scandale intolérable » (le mot est de Paul

VI) que constitue la dissémination des armes (la France occupe le troisième rang mondial dans ce commerce)...

...Des assassins ou des faiseurs de paix ? Nous avons tous assurément à changer notre cœur et à ouvrir les yeux sur le monde. (Gaudium et spes, 82.) Ne nous contentons pas de prier pour la paix. »

### Inauguration de l'Orgue de Ploaré

22 juillet 1970

Depuis plus d'un an, l'orgue plus que centenaire de Ploaré s'était tu... Depuis un mois, il a repris sa place à la tribune de l'église après les travaux de réfection exécutés par la maison Renaud-Bouvet, de Nantes.

L'inauguration officielle eut lieu le mercredi 22 juillet. L'église n'est pas tellement grande, mais elle put sans peine accueillir la centaine d'auditeurs qui s'y étaient groupés. Il est un peu regrettable que parmi les manifestations estivales de plus en plus nombreuses, les concerts d'orgue attirent si peu de monde. Ce soir du 22 juillet pourtant, le déplacement valait la peine. Aux claviers : Suzanne CHAISEMARTIN, titulaire du Grand Orgue de Saint-Augustin à Paris, professeur d'orgue suppléant au Conservatoire National Supérieur de Paris et professeur à l'École Normale de Musique. Elle obtint, il y a quelques années, un premier Prix d'orgue et d'improvisation au Conservatoire National de Paris.

En cette année où nous célébrons le centième anniversaire de la naissance de Louis Vierne, il était normal que ce concert fût un hommage à la mémoire de l'ancien organiste de N.-D. de Paris.

Le programme était axé sur des compositeurs romantiques et contemporains. Tour à tour, Suzanne Chaisemartin nous fit entendre des œuvres de Schumann, Brahms, Mendelssohn, Louis Vierne, J. Langlais et Marcel Dupré. Avec un art consommé, l'organiste sut rendre à chaque œuvre sa couleur particulière, ce qui ne fut pas toujours facile, l'orgue ne possédant que 15 jeux. Mais il faut dire que ces jeux possèdent tous une richesse de timbre peu commune. Belle soirée qui nous a permis d'apprécier, d'une part, le grand talent et la riche personnalité de l'interprète, et d'autre part, le beau travail de restauration accompli sur cet instrument qu'il eût été dommage de laisser à l'abandon.

## Départs et arrivées

### Dans le Clergé

sont intervenues les nominations suivantes :

— M. l'abbé Kerléguer, vicaire, est nommé recteur de Guilligomarc'h.

— M. l'abbé Urien, recteur de Pouldavid, est nommé aumônier du Centre Hospitalier Morvan, à Brest.

— M. l'abbé Calvez, recteur de Saint-Yvi, est nommé adjoint au Curé-Doyen pour la paroisse de Pouldavid.

— M. l'abbé Le Berre, curé de Plonéour-Lanvern, est nommé au service du doyenné de Douarnenez, en résidence à Ploaré.

M. Kerléguer était à Ploaré depuis 1959.

Il assurait, sur la ville l'aumônerie des Mouvements Scouts et Guides. La liste des camps organisés par ces mouvements, parue dans le n° 170 de notre bulletin, suffit à donner le reflet de la vitalité de ces groupes. Il faudra continuer.

Chaque année, M. Kerléguer organisait, à Pêranger, des voyages culturels avec des groupes de jeunes. Espagne, Italie, Allemagne ont donné à de nombreux jeunes l'occasion de multiples contacts, leur permettant d'élargir leurs horizons et de nouer de solides amitiés.

Désormais, c'est à Guilligomarc'h, coquette paroisse rurale aux confins du

Morbihan, que M. Kerléguer est recteur. Nos vœux et nos prières l'accompagnent.

— M. l'abbé Le Berre succède à M. Kerléguer.

Il nous arrive de Plonéour-Lanvern, où il était curé, charge dont il avait demandé à être relevé. A l'équipe sacerdotale où il vient prendre place, il apportera la riche expérience d'une vie sacerdotale consacrée d'abord au professorat, durant de longues années, au Petit Séminaire de Pont-Croix, puis au ministère paroissial à Plougastel puis à Plonéour.

— M. l'abbé Urien s'est vu confier un important ministère à l'Hôpital Morvan, à Brest, tant auprès des malades que des membres du corps médical et hospitalier.

— L'arrivée à Pouldavid de M. l'abbé Calvez, étend à cette paroisse le même statut que celui des autres paroisses de la ville, tendant à promouvoir un meilleur service pastoral.

M. Calvez, originaire de Plougastel, après avoir été vicaire à Saint-Mathieu de Quimper, aumônier à Saint-Joseph, puis à N.-D. du Mur à Morlaix, était jusqu'à maintenant recteur de Saint-Yvi. Depuis quelques semaines déjà à Pouldavid, il se plaît à dire toute la sympathie qu'il rencontre auprès de la population.

### Chez les Frères :

— Les Frères Le Roy, Le Gall, Loaec et Léostic, de Saint-Blaise, et Hily, de Tréboul, ont reçu d'autres affectations jusqu'en Haiti, où le Frère Robert est au titre de la Coopération.

— Sont venus prendre la relève, à Saint-Jean de Tréboul, le Frère Richard, au poste de directeur et à Saint-Blaise, les Frères Guitot et Guillemin.

### Chez les Religieuses :

— Sœur Odile, supérieure de la Communauté de Ploaré, est revenue à Ros-porden, tandis que Sœur Dominique et Sœur Jocelyne, des Saints-Anges, ont pris la direction de Quimper et de St-Brieuc.

Trois départs, une arrivée : Sœur Marie France qui partagea son temps entre Pen-hars et Douarnenez.

Au nom de nos paroisses, je remercie tous ceux et toutes celles qui viennent de nous quitter, pour continuer ailleurs, avec le même cœur, la tâche si bien remplie chez nous.

A ceux qui viennent nous rejoindre, je dis la joie que nous avons à les accueillir parmi nous. Ensemble, nous avons une belle tâche à accomplir.

Y. M.

## LYCÉE DE DOUARNENEZ

### HORAIRE DES COURS D'INSTRUCTION RELIGIEUSE

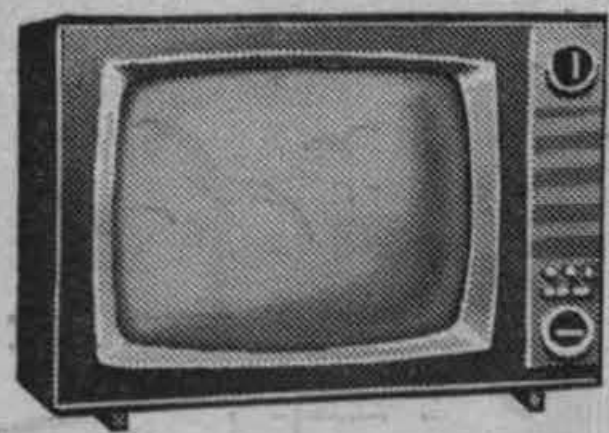
|             |                                                         |
|-------------|---------------------------------------------------------|
| 6° A        | MERCREDI, de 16 h. à 17 h., et SAMEDI, de 11 h. à 12 h. |
| 6° B        | LUNDI, de 9 h. à 10 h., et MERCREDI, de 14 h. à 15 h.   |
| 6° C        | MERCREDI, de 11 h. à 12 h., et JEUDI, de 9 h. à 10 h.   |
| 6° D        | MERCREDI, de 8 h. à 9 h., et JEUDI, de 11 h. à 12 h.    |
| 6° E        | MERCREDI, de 15 h. à 16 h., et JEUDI, de 10 h. à 11 h.  |
| 6° F        | JEUDI, de 8 h. à 9 h., et SAMEDI, de 8 h. à 9 h.        |
| 6° Tr.      | LUNDI, de 15 heures à 16 heures.                        |
| 5° B et D   | LUNDI, de 16 heures à 17 heures.                        |
| 5° A et C   | VENDREDI, de 16 heures à 17 heures.                     |
| 5° E et Tr. | LUNDI, de 8 heures à 9 heures.                          |
| 4°          | VENDREDI, de 17 heures à 18 heures.                     |
| 3°          | MARDI, de 17 heures à 18 heures.                        |
| 2°          | LUNDI, de 17 heures à 18 heures.                        |
| 1° et Term. | MERCREDI, de 17 heures à 18 heures.                     |
| 1° P et F 1 | MERCREDI, de 18 heures à 19 heures.                     |



N. B. — Les cours commenceront le lundi 28 septembre 1970.

Pour d'autres renseignements on peut s'adresser à  
M. l'abbé Plouhinec, Aumônier du Lycée  
Presbytère de Ploaré — 67, rue Laënnec - DOUARNENEZ - Tél. 5-14.





ACHETEZ A UN PROFESSIONNEL

**R. LECHARDEUR**

7, Rue Louis-Pasteur DOUARNENEZ

TEL. 3.39

**GRUNDIG**

**RADIO-DISQUES  
ÉLECTRO-MÉNAGER  
ÉLECTRICITÉ**



**STUDIO PHOTO-CINÉ**

PORTRAITS MARIAGES-COMMUNIONS

Photocopies immédiates

Travaux et Fournitures pour l'Amateur

dans toutes les grandes marques

TRAVAUX INDUSTRIELS

24, rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 5-61

**Les Meubles**

**P. LE BIHAN**

Décoration en tous styles

AGENCEMENTS DE CUISINE

Place de la Résistance

DOUARNENEZ

Tél. 2-57



CONSERVES ALIMENTAIRES "LE GRAND PAVOIS"

**Joseph LE BRIS**

Place de l'Enfer - DOUARNENEZ - Tél. 6.91

Tous poissons: Sardines - Thon - Colin - Maquereaux - Congres - Merlans - etc...

Conserves de qualité

**CENTRE TEXTILE LECLERC**

JANE BROSSAIS

27, Rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 2-31

ARTICLES DE QUALITÉ

AUX PRIX LECLERC

**TOUS TRAVAUX MARINE**

Anciens Etablissements LE BOT

**Raymond MORICE** SUCCESEUR

**FORGE**

Rue Michel-Le-Nobletz

**FERRONNERIE**

DOUARNENEZ

Tél. 4.36

**Droguerie SAUVAGE-HOKAYEM**

TOUS LES PRODUITS D'ENTRETIEN

TOUS PLASTIQUES

FERS FORGÉS

PAPIERS PEINTS

11, Rue Duguay-Trouin

DOUARNENEZ

Tél. 6-23

**SOCIÉTÉ MÉTALLURGIQUE**

**DE DOUARNENEZ**



**COUVERTURE - ZINGUERIE**

TROTTOIRS - FOSSES SEPTIQUES

TOUS TRAVAUX DE CIMENT

RAVALLEMENTS

**YVES JAFFRY**

4, Rue Louise-Michel - DOUARNENEZ - Tél. 0-80

**Alexis LAURENT**

**CRUSTACÉS**

**MARÉE FRAICHE**

DOUARNENEZ

**CONSERVERIE WENCESLAS CHANCERELLE**

DOUARNENEZ

SARDINES ET THON DU CONNÉTABLE

SARDINES D'ARGENT A L'HUILE D'OR

THON A L'HUILE D'OR

MAQUEREUX AU VIN BLANC

**MARBRERIE**

**G. QUEFFELEC**

— Grand choix d'articles funéraires —

37, Rue Laënnec - DOUARNENEZ - Tél. 8.76

**Carrosserie Yvon MORIN**

PARE-BRISE

Zone Industrielle, Pouldavid - Tél. 8.65

DOUARNENEZ

## Mouvement Paroissial

Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise, par le Baptême

**DOUARNENEZ**

- 19 juin: Corinne Le Gros, fille de Jean-Louis et de Monique Gloaguen.  
19 juin: Jean-André Le Gros, fils de Jean-Louis et de Monique Gloaguen.  
19 juin: Yvan Le Gros, fils de Jean-Louis et de Monique Gloaguen.  
21 juin: Sophie Miassérien, fille de Serge et de Maryvonne Urvois.  
23 juin: Céline Berthelot, fille de Jean-Pierre et de Monique Zimmermann.  
12 juillet: Sophie Le Moan, fille de Christian et de Gabrielle Pochet.  
14 juillet: Stéphanie Martin, fille de Jean-Jacques et de Michèle Hascoët.  
25 juillet: Erwan Thoby, fils de Yves et de Josette Boilet.  
26 juillet: Yannick Arvor, fils de Pierre et de Nicole Gourlaouen.  
26 juillet: Gwénaél Fichoux, fils de Noël et de Marie-Emma Gloaguen.  
2 août: Christelle Raoul, fille de Herlé et de Marie-France Caër.  
2 août: Christine Trolez, fille de René et de Annie Gonidec.  
8 août: Philippe Le Dréau, fils de Robert et de Jacqueline Marjoux.  
13 août: Marie-Agnès Jacq, fille de Eugène-Henri et de Marie-Noëlle Lacaille.  
16 août: Philippe Garrec, fils de Albert et de Pierrette Le Beuze.  
16 août: Philippe Le Bot, fils de Paul et de Anne-Marie Nirma.  
16 août: Armand Gloaguen, fils de Bernard et de Marie-Andrée Le Coz.  
19 août: Lionel Acher, fils de Jean et de Renée Celson.  
20 août: Laurent Mahé, fils de Jean-Paul et de Jacqueline Le Moan.  
22 août: Benoît Venant, fils de Jean-Jacques et de Michèle Lennond.  
23 août: Jean-Luc Savina, fils de Christian et de Alice Peuziat.  
23 août: Erwan Bariou, fils de Alain et de Michèle Bourdon.  
23 août: Isabelle Le Corre, fille de François et de Arlette Le Hirsch.  
23 août: Sandrine Savina, fille de Henri et de Yvette Le Gall.  
29 août: Jean-François Micout, fils de Jean et de Monique Le Guillou.  
30 août: Catherine Le Brun, fille de François et de Jeannine Chapalain.  
30 août: Nathalie Le Goff, fille de Hervé et de Anne-Marie Le Berre.  
5 septembre: André Oroma-Paz, fils de André et de Henriette Le Bolzer.  
6 septembre: Yvan Cornec, fils de Henri et de Jacqueline Saillant.  
6 septembre: Gaël Boussard, fils de Roger et de Chantal Gassot.  
6 septembre: Guillaume Bruneau, fils de Jean et de Jacqueline Germain.

**PLOARE**

- 28 juin: Kristel Quéré, fille de Jacques et de Jocelyne Corlay, 40, rue Auguste-Brizeux.  
5 juillet: Nathalie Le Guillou, fille de Pierre et de Annie Stéphan, 29, rue Charles-de-Foucauld.  
11 juillet: Hélène Desnoës, fille de Yves et de Claude Prigent, 25, rue Anatole-Le Bras.  
12 juillet: Gwénaélle-Véronique Mazéas, 36, rue Charles-de-Foucauld.  
12 juillet: Thierry Moallie, fils de Jean-Paul et de Janine Gloaguen, 8, avenue de la Rade, St-Mandir.  
12 juillet: Valérie Mignon, fille de Michel et de Marie-Jeanne Castel, 27, rue Charles-de-Foucauld.  
12 juillet: Véronique Castel, fille de Jean-Yves et de Marie-Claire Bara, 29, rue Charles-de-Foucauld.  
12 juillet: Olivier Magnan, fils de Michel et de Marcelle Boudigou, 12, rue Coataner.  
19 juillet: Franck-Christian Belbéoc'h, fils de Christian et de Marie-Ange Jolivet, 38, rue Laënnec.  
19 juillet: Sabrina-Julia Statuto, fille d'Albert et de Claude Pernot, 56, rue Montebau-Ciel, Douarnenez.  
26 juillet: Katel Le Bourhis, fille d'André et de Anne-Marie Balanne, 54, rue Charles-de-Foucauld.  
26 juillet: Sandrine Le Gall, fille de Jean-Yves et de Chantal Michaux, 12, rue Pen-ar-Ménez.  
26 juillet: Philippe-Gérard Guéguen, fils de Charles et d'Yvonne Becquet, 45, rue Yan-d'Argent.  
1<sup>er</sup> août: Marine Belbéoc'h, fille de Pierre et de Marcelle Féchant, 23, rue Maréchal Leclerc.  
9 août: Bruno Le Coz, fils de Jacques et de Michelle Bernard, 58, rue Charles-de-Foucauld.  
9 août: Béatrice Le Berre, fille de Paul et de Danielle Guégan, rue Denfert-Rochereau, Marnes.  
15 août: Valérie Callec, fille de Marcel et de Andrée Trévidic, 1, rue Gabriel-Fauré, Brest.  
15 août: Yannick Poulhazan, fils de André et de Simone Darchen, à Laxou.  
15 août: Jean-Pierre Larvor, fils de Pierre et de Jeanne Le Dû, 23, rue Maréchal Leclerc.  
16 août: Sandrine Boussard, fille de Gérard et de Maryvonne Le Maout, 29, rue Charles-de-Foucauld.  
23 août: Gilles Castrec, fils de André et de Germaine Gourlaouen, à Kéralec.  
23 août: Jean-François Piriou, fils de Alain et de Marie-Henriette Bourhis, 8, rue Jean-Pierre Calloc'h.  
23 août: Christophe Moal, fils de André et de Catherine Morlaix, 34, rue Maréchal Leclerc.  
30 août: Carole Le Masson, fille de Claude et de Marcelle Raphalen, 45, allée de Kerlien.

Se sont unis pour toujours devant Dieu par le Mariage

**DOUARNENEZ**

- 15 juin: Louis Bernard et Marie-Josèphe Le Dréau.  
18 juillet: Christian Hermelin et Jeanne Chorlay.  
8 août: Jean-Louis Tanguy et Jeanne Lavanant.  
8 août: Jean-Jacques Mérillon et Yvette Le Roy.  
22 août: Christian Theuriot et Annie Olier.  
25 août: Joseph Daden et Eliane Guellec.  
29 août: Patrick Freulon et Sylvie Le Cossec.  
5 septembre: Joseph Jolivet et Anne-Marie Couic.

**PLOARE**

- 20 juin: Louis Bernard, 22, rue Charles-Péguy, et Annick Arzur, 15, impasse des Genêts.  
24 juin: Jean-Noël Durtelle de Saint-Sauveur, Kerlourac, et Françoise Kermarrec, Plougar.  
4 juillet: Francis Schouteden, Hôtel du Centre, et Michelle Hascoët, 14, impasse des Genêts.  
7 juillet: Michel Bourigan, 14, cours de Lattre de Tassigny, Thionville, et Marie-Henriette Guégan, 30, rue Laënnec.  
9 juillet: Max Druiue, 26, rue Lamoricière, Paris, 12<sup>e</sup>, et Elisabeth Lagadic, 3, rue Alphonse, St-Mandé.  
11 juillet: Pierre Schemiseur, Dampierre, et Jeanne Hascoët, 3, rue Nicolas-Apert.  
11 juillet: Rémy Perrot, Stetten, et Michelle Quéré, 8, impasse des Cormorans.  
13 juillet: Pierre Boissel, Reims, et Marie-Henriette Trétout, Kersigon.  
18 juillet: Jérôme Savina, Landudec, et Renée Gourlay, Kerloc'h.  
20 juillet: Jean-Jacques Le Bihan, 82, rue des Plomarch, et Renée Le Moigne, 17 bis, rue Voltaire, Douarnenez.

Ont été rappelés à la Maison du Père et ont reçu la Sépulture religieuse

**DOUARNENEZ**

- 26 juin: Matthieu Cabresin, 64 ans.  
30 juin: Emilie Gannat, veuve Thomas, 70 ans.  
2 juillet: Henri Castrec, 88 ans.  
6 juillet: Jacques Le Bescond, 63 ans.  
9 juillet: Hervé Perche, 70 ans.  
9 juillet: Marie-Anne Hénaff, 76 ans.  
11 juillet: Louis Kervennal, 79 ans.  
11 juillet: Augustine Le Bail, 80 ans.  
22 juillet: Charles Marjoux, 70 ans.  
25 juillet: Marie-Anne Jollet, veuve Le Meur, 86 ans.  
27 juillet: Henri Pennec, 68 ans.  
30 juillet: Alix Le Moan, veuve Passerat, 77 ans.  
3 août: Marguerite Bariou, veuve Le Coz, 76 ans.  
18 août: Alain Le Berre, 58 ans.  
3 septembre: Eugène Quéau, 58 ans.  
14 septembre: François Arvor, 37 ans.  
15 septembre: Stanislas Le Bot, 64 ans.  
17 septembre: Yvonne Merrien, 80 ans.

**PLOARE**

- 24 juin: Marie-Catherine Coadou, veuve Douérin, 15, impasse des Cormorans, 83 ans.  
22 juillet: Joseph Hémon, 4, rue Théodore Botrel, 67 ans.  
23 juillet: Marcelle Guégan, veuve Laver, 42, rue Charles-de-Foucauld, 53 ans.  
24 juillet: Marie Friant, veuve Manuel, 21, rue Monte-au-Ciel, 86 ans.  
31 juillet: Mathieu Kerloc'h, 31 rue Yan-d'Argent, 61 ans.  
4 août: Véronique Golias, 3, rue Pennar-Ménez, 10 jours.  
20 août: Marie Bourhis, épouse Le Doaré, 6, impasse des Primevères, 56 ans.  
21 août: Thérèse Béquet, veuve Lagadic, 11, rue Corentin Celson, 75 ans.  
24 août: Yves Guillou, époux de Maria Garrec, 4, impasse des Primevères, 45 ans.  
24 août: Barbe Louboutin, 92, rue Laënnec, 76 ans.

## Journée médicale de la Croix d'Or

à DOUARNENEZ  
le 24 Mai 1970



Cette Journée, organisée par le Comité de soutien de La Croix d'Or de Douarnenez et qui se tenait à la Cure Marine, a obtenu le succès escompté et encourageant pour l'avenir de notre lutte contre ce fléau qu'est l'alcoolisme.

Le but recherché a été atteint: faire participer le corps médical à notre action, et rien qu'à voir avec quel intérêt a été suivi l'exposé du docteur Champeau prouve que cet exposé a été parfaitement compris.

En voici quelques extraits:

« La maladie alcoolique est caractérisée par un comportement anormal devant l'alcool qui se développe dans notre civilisation en raison de facteurs sociaux et personnels chez certains individus (10% environ de ceux qui commencent à consommer de l'alcool d'une façon habituelle). L'alcoolisme est le signe d'un lien pathologique entre l'homme et l'alcool. Le malade a perdu, soit la possibilité de contrôler sa consommation, soit la liberté de s'abstenir de boire.

« Cette « inadaptabilité » à un produit chimique non essentiel, l'alcool éthylique, qu'elle soit acquise ou partiellement innée, est définitive. L'alcoolisme ne peut donc pas guérir vraiment, c'est-à-dire redevenir tempérant. Sa guérison sous condition suppose qu'il accepte une abstinance totale et définitive d'alcool. Il doit se réadapter à une vie sans alcool et organiser cette vie pour qu'elle soit heureuse. Nous voyons donc que le traitement comprendra deux phases essentielles: la désintoxication et la réadaptation. On ne peut négliger ni l'une, ni l'autre... »

Le Dr Champeau continue: « La maladie alcoolique est progressive. Même pendant des mois ou des années d'abstinence elle s'aggrave, et le malade se retrouve après les premiers verres de la rechute, à chaque pousée évolutive, un peu plus atteint qu'avant. Les premiers symptômes sont constitués par le comportement, la façon de boire, la recherche de l'effet secondaire, la préoccupation, l'augmentation de la tolérance; puis viennent le besoin pressant de quelques verres, la consommation en cachette, les trous de mémoire, le sentiment de culpabilité, le refus de discuter le problème. Pour franchir les quatre stades de l'alcoolisme il faut en moyenne quinze ans. L'évolution est plus rapide chez certains individus (les femmes, les jeunes)... »

Il décrit les signes permettant d'établir le diagnostic, définir également les étapes du traitement, la pré-cure, la cure, la post-cure, ajoutant:

« En réalité le traitement d'un état permanent et définitif d'inadaptabilité à l'alcool dure toute la vie: prise de conscience, réflexion, motivation profonde, désir sincère, amènent le patient à demander l'aide du médecin pour accepter, réaliser et maintenir l'abstinence totale de toute boisson alcoolisée, condition première de la rééducation. »

Il souligne ensuite: « Le médecin doit être résolument optimiste. Avant tout il faut rassurer ce grand inquiet, qui cache mal, sous un aspect agressif, fanfaron, une peur profonde et lui inspirer confiance. Dans la plupart des cas, le travail pourra être continué, ce qui enchante les malades et ce qui est préférable. En effet, chez les alcooliques, l'inactivité prolongée est néfaste et l'hospitalisation, si elle est jugée nécessaire, doit être courte, sauf en période de crise ou de complications importantes, nécessitant des examens, ou des soins spéciaux.

« A condition de faire un diagnostic précoce, on peut soigner debout un malade qui tient debout. »

Et il conclut: « Nous n'avons pas de statistiques. Depuis 20 ans des milliers de malades ont été soignés en cure ambulatoire, au sein de la Croix d'Or. Beaucoup sont devenus des militants actifs. D'autres sont restés renfermés dans leur coquille, ne buvant plus du tout ou ayant acquis un certain équilibre social, fait de périodes d'abstinence et de petites rechutes. La plupart de ces derniers sont revenus toujours avec l'espoir d'en sortir définitivement. »

**Au Sabot Breton**

SOUVENIRS

FAIENCE

CUivre

JOUETS

VOYAGE

2, rue du Couëdic

Tél. 4.67



DÉPÔTS - SERVICES BANCAIRES - PRÊTS

PAS D'OPÉRATIONS FINANCIÈRES

SANS CONSULTER LA

**Caisse Fédérale Bretonne**

de Crédit Mutuel

Siège Social: LANDERNEAU

DOUARNENEZ

Tél. 7.35

26, Rue Duguay-Trouin



# chez les jeunes...

## AMÉNAGEMENT DU REZ-DE-CHAUSSEE DU PATRONAGE DE LA STELLA MARIS

En août dernier, sous la direction d'Alexandre Lemaître, les jeunes du Patro et un groupe de moniteurs du Centre Aéré de Kerlaz ont apporté quelques aménagements au hall d'entrée du Patronage de la rue des Baigneurs.

Après avoir brossé et peint en gris-bleuté les murs, les jeunes ont avec beaucoup de goût décoré ces immenses surfaces en y fixant une barre de bateau, bouées, fanaux et même une ancre de marine de 300 kgs.

En l'espace d'une dizaine de jours, le Patro a été totalement transformé et présente désormais un aspect accueillant et souriant.

Félicitons donc ces jeunes pour leur travail sérieux et leur collaboration à la bonne marche du Patronage qui, rappelons-le, reste ouvert à tous.

## ÉCHANGES FRANCO-ALLEMANDS 1970

Du 24 août au 5 septembre 70, 43 jeunes Allemands, sous la direction du Kaplan Paris, de la paroisse St-François de Duisbourg, ont séjourné à la Stella Maris. Ce contact franco-allemand est sans doute le meilleur que nous ayons eu depuis le début des échanges en 1965.

Après avoir profité du beau temps, visité le port, la Pointe du Raz, l'usine Métallurgique, fait de la voile et du cheval, du football, du basket, du hand-ball et du ping-pong, organisé de nombreuses réunions qui ont donné le meilleur résultat, le groupe de Duisbourg a été reçu à la Mairie le mardi 1<sup>er</sup> septembre, à 18 h.

Outre les jeunes Allemands et leur responsable, il y avait là les moniteurs et monitrices du Centre Aéré de Kerlaz, MM. Briens, adjoint au maire; Bernard, secrétaire général; l'abbé Lebeul, Henri Ansel, Maurice Garrec, Yves Jacquin, Jean Tanneau, Jacques Urien, Joseph Kernaléguen, Henri Le Mao, de la «Stella-Maris».

«Vous êtes la preuve évidente de l'amitié franco-allemande».

M. Briens, adjoint au maire, s'adressa aux jeunes d'Outre-Rhin:

«Vous êtes à nouveau dans notre cité et, si certains doutaient de la coopération et de l'amitié franco-allemande, au niveau de la jeunesse, vous êtes la preuve évidente qu'elle existe bien...»

Nous vous retrouvons chaque année avec plaisir. Votre groupe de jeunes, profitant des plaisirs de la mer à une date où les nombreux touristes sont partis, met de l'animation dans notre ville. La tenue, l'amabilité dont vous faites preuve sont appréciées de l'ensemble de la population.

Je tiens, au nom de la municipalité, à remercier les organisateurs allemands et français de ce séjour. Nous sommes conscients de ce que ces échanges peuvent représenter de gages fructueux pour l'avenir...

Nous vous souhaitons bon séjour, beau temps et saines occupations, dans notre ville, et espérons que vous rapportiez de Duisbourg le meilleur souvenir de Douarnenez. Je lève mon verre à votre santé et à la coopération franco-allemande.

Cidre et kouign-aman.

L'abbé Paris remercia la municipalité, dit sa joie de se trouver à Douarnenez, où les gens sont très accueillants et précisa qu'à chaque séjour les liens d'amitié se resserraient. L'abbé Paris remit à la municipalité un plat sur lequel était gravés les armoiries de Duisbourg et les jeunes Allemands reçurent un fort joli cadeau, œuvre de M. Quillivier.

Un cidre d'honneur fut ensuite servi par Mmes Raphaëlle et Loisel et les jeunes Allemands purent déguster kouign-aman et gâteau breton, tout en bavardant avec les Français, les contacts étant facilités par les services de Mlle Yveline Lagarde, une jeune interprète en vacances à Douarnenez.

Nos jeunes Allemands sont repartis très heureux. Ils se proposent de revenir.

## CENTRE AÉRÉ 1970

Le Centre Aéré de Kerlaz a fonctionné comme prévu, au Bois du Névet, du 10 juillet au 22 août 1970.

349 enfants ont fait un séjour à Kerlaz, soit 179 pour le Centre des garçons et 170 pour le Centre des filles (gars de 5 et 6 ans - filles de 5 à 14 ans).

Le mauvais temps a contrarié assez souvent les sorties des garçons qui ont trouvé refuge — à leur grande satisfaction — au Foyer du Patronage de la rue des Baigneurs.

Depuis quelques années les «cabanes» sont en perte de vitesse et les «Ateliers» ont la faveur de la plupart des enfants. L'atelier mosaïque, l'atelier contreplaqué et pièce ont produit de belles réalisations... Quant à l'atelier «Peinture» n'en parlons pas; Allez voir les traces sur les murs du bâtiment!

Les «Jeux Olympiques» chez les garçons et les «Jeux sans Frontières» chez les filles ont été les sommets des activités de plein air... Beaucoup de parent enthousiastes s'étaient déplacés pour la remise des médailles!

Le Centre s'est terminé par la traditionnelle fête champêtre du 23 août. Comme les années précédentes, les parents et amis avaient répondu nombreux à l'appel des organisateurs. Belle journée inespérée, spectacle sur podium, affluence record, tout a contribué à faire de cette journée une date dans la vie du Centre et d'assurer encore une fois la tranche d'amortissement 1971. Merci à tous.

## JOURNAL DU VOYAGE EN ALLEMAGNE : 6 juillet - 19 juillet 1970

46 garçons et filles, accompagnés de l'abbé Plouhinec et de six moniteurs, ont effectué un voyage en Allemagne dans le cadre des échanges franco-allemands, en passant par la Belgique et la Hollande. Voici le compte-rendu du voyage vu par l'un des participants

**Lundi 6 juillet** — Nous prenons la route en direction de Paris par Châteaulin et Rennes. C'est l'occasion pour beaucoup d'entre nous d'admirer les sites de la Bretagne intérieure, en particulier le lac de Guerlédan, qui s'étire sur de très nombreux kilomètres dans un cadre ravissant de collines boisées et de prés verdoyants. Rennes est vite atteint et vite dépassé... ce n'est pas le but du voyage. Après Fougères et son château moyenâgeux, c'est le moment du pique-nique. Un champ ombragé au bord de la route permet à chacun de déballer et de réduire ses provisions... Mais il faut reprendre la route: Mayenne, Alençon, Mortagne sont les principales villes traversées avant Verneuil-sur-Avre, où une étape s'avère nécessaire pour nous rafraîchir; on profite également pour admirer la belle église de la Madeleine, du 16<sup>e</sup> siècle. Nous sommes maintenant tout près de Paris, et la circulation devient plus intense au fur et à mesure que nous approchons de l'étape: Dreux, Versailles et voici Bièvres. C'est au Séminaire des Missions étrangères que nous plantons nos tentes.

Beaucoup d'entre nous sont mis à l'épreuve, car c'est la première fois qu'ils campent: le sol est dur, on apprendra plus tard que c'est une ancienne piste d'aviation recouverte d'une mince couche de terre! Malgré tout et grâce à la technique de Marcel, les tentes sont debout. Le repas est l'occasion pour certains de faire des comparaisons entre la cuisine de maman et d'Yvonne. La nuit approche: une petite veillée s'improvise où Marie-Louise à la guitare, Dominique à la flûte et Jean-Noël à l'harmonica nous aident à terminer cette première journée... Et la première nuit commence, bienheureuse pour les uns, douloureuse pour les autres (les moustiques sont là!)

**Mardi 7 juillet.** — Dès le matin, Jacques, notre médecin, doit dispenser ses premiers soins, une piqure de moustique qu'il faut résorber, un début d'angine qu'il faut enrayer... La matinée se passe pour les uns à jouer au volley, pour les autres à se promener dans les bois du Loup, pour d'autres encore à faire les courses à Bièvres.

A midi trente, le repas est terminé et nous prenons la route de Paris pour une visite rapide des principaux monuments: la Tour Eiffel, Notre-Dame, la place de la Concorde, le Louvre, la Chambre des Députés... Il faudra revenir pour revoir en détail tout cela... Porte de Pantin: nous voyons en dehors de Paris et nous passerons successivement à Meaux, Château-Thierry, Dormans, avant de nous arrêter à Reims. Ici c'est la cathédrale qui retient notre attention et les amateurs de de photographie peuvent s'en donner à cœur joie. Il est déjà tard et il faut songer au repas du soir. Un parking au bord de la route à la sortie de Reims nous permet d'installer la cuisine: ce soir-là les ravioli connaissent la faveur du plus grand nombre et on en redemande. La frontière n'est plus très loin. Nous y arrivons après Sedan: aucune difficulté pour le passage et nous voici en Belgique, dans les Ardennes! Nous ne dressons pas les tentes et après avoir roulé jusqu'à la tombée de la nuit, le car s'arrête et nous essayons tant bien que mal de nous reposer.

**Mercredi 8 juillet.** — Au petit matin nous repartons. La ville de Liège, encore toute endormie, ne nous retient pas longtemps et nous voici sur la route d'Aix-La-Chapelle. Nous prenons notre petit déjeuner dans un petit village, Herve, aux résonances bretonnes. Le contact avec les Belges à cette heure matinale est très sympathique. A la frontière allemande, les formalités sont longues et nous nous impatientons dans le car, car il fait chaud... Enfin voici Arsène qui revient du bureau de la douane. Nous n'avons plus qu'à nous acheminer lentement vers Gladbeck. Un arrêt pour le repas de midi et nous voici sur l'autoroute qui nous mène d'abord à Dusseldorf, puis Essen. Comme nous avons une légère avance sur l'horaire, nous nous accordons une pause dans un refuge de l'autoroute, situé à l'orée d'un bois: 3/4 d'heure de sieste et... nous reprenons la route. A Gladbeck une surprise nous attend: une délégation de jeu-

nes Allemands en vélos fleuris est là pour nous accueillir. Ils précèdent le car pendant la traversée de la ville et nous arrivons au Kolpinghaus où nous sommes reçus officiellement par notre partenaire allemand, la Katholische Jugendamt de Gladbeck (Jeunesse Catholique de Gladbeck): discours de bienvenue, jus de fruit d'honneur que nos gosières altérées apprécient particulièrement. Après ce premier contact déjà chaleureux avec les jeunes Allemands, nous nous dirigeons vers le lieu de notre séjour, à Felhuasen, une maison de jeunes, sise à 5 km de Gladbeck, à proximité d'une forêt légendaire, Marcenwald. Les locaux sont très accueillants: des chambres pour les filles, une grande salle avec matelas pneumatiques pour les garçons, un réfectoire, une cuisine moderne, des salles de repos, bref un cadre enchanteur pour les 7 jours que nous devons passer en Allemagne.

**Jeudi 9 juillet.** — Dans la matinée nous prenons contact avec la ville de Gladbeck sous son aspect financier, puisqu'il nous faut échanger notre argent. L'après-midi nous sommes reçus à la mairie par M. Albrecht, l'adjoint au maire. Après les discours de bienvenue, nous échangeons les cadeaux. Le cadeau de la mairie est un tableau représentant un quartier du Gladbeck d'autrefois; le nôtre est un tableau du vieux Ploaré. Il faut croire que nous sommes attachés les uns comme les autres aux choses d'antan. Un jus de fruit d'honneur nous est offert avant de nous séparer. Aussitôt après nous allons à la piscine couverte de Gladbeck. L'entrée nous est offerte gracieusement pendant toute la durée du séjour par la Mairie.

Dans la soirée, l'occasion nous est donnée une fois de plus d'apprécier la chaleur de l'accueil de notre partenaire. En effet une véritable kermesse a été organisée à Felhuasen. Nous pouvons tour à tour, tirer à la carabine, à l'arc, aux fléchettes, exercer notre adresse au pénalty, au casse-boîtes, aux anneaux. Nous pouvons également déguster un morceau de cochon de lait rôti à la broche et bien sûr la bière allemande qui coule à flots des tonneaux...

Autant dire que les Douarnenistes que nous sommes savent apprécier!

La soirée se termine par un bal sur des airs de musique pop et... bretonne!...

**Vendredi 10 juillet.** — Ce matin nous nous reposons des fatigues de la veille. Beaucoup profitent pour écrire, d'autres jouent au football. L'après-midi est consacrée entièrement à la visite du musée de la mine à Bochum, à 60 km de Gladbeck. Ce musée est en réalité une mine désaffectée donnant sur 2 400 m. de parcours souterrain, un aperçu des techniques de l'extraction, du transports et du problème de la sécurité. Au rez-de-chaussée, des modèles réduits animés retracent l'évolution de l'exploitation minière. Des collections d'outils illustrent le perfectionnement de l'équipement. Pour nous autres, Douarnenistes, peu familiarisés avec la grande industrie, c'est une leçon de choses fort instructive. La soirée est occupée par une discussion entre Allemands et Français sur des sujets très divers: l'école, l'avenir des jeunes, les loisirs, la religion. Grâce aux interprètes, le Kaplan Repleh, deux jeunes Allemands, Georg et Martin, la discussion s'est avérée très intéressante en permettant de mieux comprendre les problèmes des uns et des autres.

**Samedi 11 juillet.** — La matinée se passe en ville de Gladbeck. C'est le moment d'acheter des souvenirs. L'un d'entre nous a pensé qu'une bouteille de vin allemand serait appréciée au retour. Quand il s'avise de regarder l'étiquette, il s'aperçoit que c'est du Chianti!

Plusieurs consacrent le temps libre de l'après-midi à la visite de la forêt légendaire de Marcenwald où se tient une fête permanente: on peut y faire des promenades à dos de poney, s'exercer au tir à l'arc, prendre un train miniature qui vous fait découvrir la forêt où vivent Blanche-Neige et les sept nains..., etc...

Dans la soirée nous prenons part à la messe célébrée en plein air par l'évêque d'Essen en présence des paroissiens de toute la ville de Gladbeck. Nous sommes impressionnés par cette foule de 3 000 personnes qui chantent le plus naturellement du monde des chorals de Bach, accompagnés par un orgue et un orchestre.

Après la messe, nous nous rendons au Kolpinghaus. C'est là que les familles allemandes nous prennent en charge pour la soirée et la journée du dimanche. Notre appréhension de départ est vite dissipée par l'accueil que nous recevons dans nos familles respectives. Quelques détails nous font comprendre que nous sommes bien en Allemagne. Ainsi les lits allemands sont bien différents des lits français, avec leur matelas en trois parties, leur oreiller au lieu du traversin, et surtout au lieu du drap de dessus, leur gigantesque édredon dans une enveloppe de drap qui semble fait pour punir les dormeurs agités! Les repas sont également différents. Le repas de midi débute souvent par une soupe et est généralement servi en une fois sans distinction des hors-d'œuvre, du plat proprement dit et de la salade. Le dîner est souvent un repas froid composé de tartines au jambon, au saucisson...

Cette journée en famille aura été finalement l'un des sommets de cette rencontre franco-allemande, car c'est là que nous avons le mieux compris ce qui nous différencie et ce qui nous rapproche.

(A suivre.)

## Y. LE BERRE

MECANICIEN - BALANCIER  
VENTES REPARATIONS  
TOUS APPAREILS DE PESAGE  
MACHINES A COUDRE

98, rue Louis-Pasteur - DOUARNENEZ - Tél. 2.95

POLYARMOR

EMBALLAGES ET CONDITIONNEMENTS  
EN POLYSTYRENE EXPANSÉ

Zone Industrielle de Pouldavid  
29 S - DOUARNENEZ - Tél. 5.48

## CREDIT INDUSTRIEL DE L'OUEST

S. A. AU CAPITAL DE VINGT MILLIONS DE FRANCS

BANQUE - BOURSE - CHANGE

Siège Social: NANTES  
Agence de Douarnenez - Tél. 0.68 et 9.00

Quincaillerie Générale

- MAGUET & Cie -

Concessionnaire: ARTHUR-MARTIN - CHAPPÉE - PAIN - ALLADIN

4, rue A.-France - 3, rue J.-Jaurès - Place de la Résistance  
DOUARNENEZ, Tél. 97

ARTHUR  
MARTIN

## PÂTISSERIE

LE MOAN

SPECIALITÉ DE KOUIGN AMANN  
GALETTES BRETONNES  
CONFISERIE - GLACES

23, Rue Jean-Jaurès  
DOUARNENEZ Tél. 1-66

CARROSSERIE AUTOMOBILE

- TOLERIE - PEINTURE -

J. STEPHAN

Rue du Cherche-Midi (près église St-Michel)  
DOUARNENEZ Tél. 0.84

PAPIERS PEINTS

PEINTURE

ENCADREMENTS

F. MERRIEN

Rue Jean-Bart  
DOUARNENEZ Tél. 201

Habillez-vous

CAPUCINE ET CARABI

chez CLAIRE

Mme LAMOTHE

Tél. 7 12, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

## GRIFFON

LA MAISON DES BONS VINS

SPIRITUEUX  
CHAMPAGNES  
EAUX MINÉRALES

près des Halles  
DOUARNENEZ Tél. 56



FLEURS  
Service INTERFLORA

GLOAGUEN - GOURLAOUEN

CRISTAUX - ÉTAINS - CADEAUX  
3, rue Jean-Bart DOUARNENEZ

GARAGE RANNOU

Zone Industrielle  
Pouldavid - Tél. 8.37 - DOUARNENEZ  
REPARATIONS TOUTES MARQUES ESSENCE et DIESEL

Droguerie H. SELLIN

Vitrierie - Papiers peints  
Plastiques - Produits d'entretien  
11, rue Eugène-Kérivel - Tél. 5.18  
DOUARNENEZ

## CONSERVES ALIMENTAIRES

"JEANNE D'ARC"

GASTON CHANCERELLE

TÉLÉPH. 16 DOUARNENEZ

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

E. LE BUANEC

3, Rue Berthelot  
DOUARNENEZ Tél. 2.10

CHAUFFAGE CENTRAL

ZINGUERIE SANITAIRE  
BUTAGAZ

Eugène CLOAREC

36, rue Laënnec Tél. 0-82

CLINIQUE  
CHIRURGICALE

LE CLOS

Rue Monte-au-Ciel  
DOUARNENEZ Tél. 54

POUR VOTRE CHAUFFAGE

Achetez

CHARBONS  
PÉTROLE SPÉCIAL  
FUEL-OIL domestique

chez P. HEYDON

43, rue Berthelot - Douarnenez - Tél. 1.41

BIJOUTERIE - HORLOGERIE

"au filet d'or"

J. STÉPHAN

18, rue Voltaire - Tél. 7.65

DOUARNENEZ





CONSERVERIE FRANÇAISE

Auguste **CHANCERELLE** et Cie  
**DOUARNENEZ**

Spécialités de Sardines

« La Perle des Sans-Arêtes »  
« Les Non-Pareilles » - « Les Savoureuses »

" **LA MAISON DU CORSET** "

Gaines - Corsels - Soutien-Gorge - Lingerie - Bas  
Grand choix de maillots de bains

Bas à varices **TABARY-BAUCHET** Ceintures médicales  
AGRÉÉ PAR LA SÉCURITÉ SOCIALE  
PLACE DE LA CROIX **DOUARNENEZ**

ENTREPRISE DE PEINTURE-DÉCORATION  
REVÊTEMENTS DE SOLS

**ETS J. SAUVAGE**

DROGUERIE PRODUITS D'ENTRETIEN  
25, rue Voltaire **DOUARNENEZ** Tél. 2-68

**ÉLECTRICITÉ-AUTO ET MARINE**

**LUCIEN POENOT**

UN PERSONNEL COMPÉTENT AVEC UN OUTILLAGE DE CLASSE  
ET UN STOCK DE PIÈCES DÉTACHÉES, POUR BIEN VOUS SERVIR  
17, rue Jean-Jaurès et Terre-Plein du Port **DOUARNENEZ** Tél. 2-98

**MENUISERIE - CHARPENTE**

Éléments Formica

sur mesures

Agréé Crédit CETELEM

**Jean AUTRET**

Zone Industrielle de Pouldavid

**DOUARNENEZ** - Tél. 9.61

**NOUVELLES GALERIES**

**M. et M<sup>me</sup> E. CARN**

14, Rue Duguay-Trouin - Tél. 4.58

POUPÉES BRETONNES "LE MINOR"

BRIQUETS - PIPES

SPORT - PLAGE - JEUX - JOUETS

SACS DE CLASSES

et pour  
votre sol  
avez vous  
pensé à

**tapiFlex**

**tapisom**

**F. MERRIEN**

rue Jean-Bart-T.201

**DOUARNENEZ**



— BIJOUTERIE - ORFÈVRE —  
Bagues de fiançailles

**Madame MARCHAND**

Ancienne Maison BONIS

6, rue Voltaire - **DOUARNENEZ**

**CHARBONS**

**Henri FLOC'HLAY**

**FUEL-OIL**

LIVRAISON PAR VOLUCOMPTEUR  
PRÊTS POUR INSTALLATIONS CHAUFFAGE

40, rue Jean-Jaurès

**DOUARNENEZ** Tél. 2.92

**Sandrine**

PULLS - ROBES

PANTALONS - JUPES

Place de la Croix

**DOUARNENEZ**

Tél. 5-49

**SARDINES - THON - MAQUEREAUX**

**PETIT NAVIRE**

E<sup>ts</sup> Paul PAULET

**DOUARNENEZ**

**PÂTISSERIE - GLACES**

**H. JAIN**

Spécialité de gâteaux bretons

32, rue Duguay-Trouin - Tél. 4.05

**DOUARNENEZ**

**BOUCHERIE MODERNE**

**H. HASCOËT**

VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ

23, Rue Voltaire - Tél. 1.69

**Madame Emmanuel LE GALL**

**LANGOUSTES — HOMARDS — TOURTEAUX**

**DOUARNENEZ**

**CHAUSSURES**

**LARVOR**

20, rue A.-France - Tél. 5.45 - **DOUARNENEZ**

**CADEAUX - SOUVENIRS**

"AU ROI D'YS"

LE GALL - BERNARD

26, Rue Jean-Jaurès **DOUARNENEZ**

**KERNE**

MADAME BIGOT

PORCELAINES - CRISTAUX  
GRÈS - ÉTAINS

Place de la Croix

**DOUARNENEZ** Tél. 8.53

**Laden**

VEDETTE - PONTIAC

9, Rue Boudoulec **DOUARNENEZ**

DOMICILE : Résidence de Guerlesquet



Conserverie du Guet

**victor audren & Cie**

**DOUARNENEZ**

Filets de thon blanc à la béarnaise

Avec l'aimable autorisation de M. Michel Péron, vicair à Locudy, nous reproduisons l'article ci-dessous :

Après l'Europe Verte des agriculteurs, voici l'Europe Bleue des marins. Il s'agit, en effet, de l'organisation du marché européen des produits de la mer, qui va se mettre en place. On en parlait depuis des mois, des années même, et brusquement, le 30 juin dernier, les 6 ministres de l'Agriculture sont parvenus à se mettre d'accord sur un texte qui fixe les grandes lignes du *Marché Commun de la Pêche*. Les textes des règlements précis doivent être rédigés par des experts avant le 1<sup>er</sup> novembre 1970 et entrer en application le 1<sup>er</sup> janvier 1971. A cette occasion, il est bon de faire le point et de voir comment la pêche artisanale bretonne peut y être intéressée.

Faisons un retour en arrière. Le *Marché Commun* pour le poisson a commencé il y a plusieurs années, le jour où les tarifs douaniers ont diminué de 10 et 20 % pour disparaître presque complètement en 1970. Ceci veut dire que le poisson hollandais ou allemand entre en France sans droits de douane. Or ce poisson est souvent moins cher que le poisson français : par exemple, les années passées, la sole hollandaise, abondante sur les côtes de ce pays, était payée moins cher à Paris que la sole française.

Rappelons simplement qu'en 1969 il a été importé en France 143 454 tonnes de produits de la mer — dont 77 467 tonnes de poisson frais et congelé — et que pendant cette même année, nous avons exporté seulement 35 261 tonnes — dont 13 059 tonnes de poisson frais et congelé —. Et c'est depuis dix ans que ces importations ont progressé à une vitesse fantastique. Le résultat est là ! un déficit de notre balance commerciale de 64 508 tonnes de poisson, ce qui équivaut à la production annuelle de Lorient et Concarneau réunis. Ces chiffres permettent de voir l'importance du poisson étranger importé sur le marché français.

Ce qui semble plus important, surtout pour les marins, c'est la répercussion sur les prix et le marché français. Il faut

noter d'abord que beaucoup de poissons importés sont congelés et parfois même préparés en plats cuisinés. La production française ne s'est pas encore orientée sur le congelé et, pendant ce temps, c'est le poisson hollandais ou allemand qui envahit ce marché tout nouveau, marché qui se situe dans les grands centres commerciaux des villes où des entreprises comme Findus-Unilever ont placé toute une chaîne d'appareils pour vendre leurs propres produits congelés.

Autre conséquence : en cas de gros apports de poisson dans les ports français, donc de surproduction, ces importations alourdissent le marché français, d'où ces chutes fantastiques des cours que nous avons connues les années passées.

C'est pour mettre de l'ordre dans cette circulation du poisson à travers l'Europe que les ministres de l'Agriculture ont mis au point un projet de règlement communautaire.

**QUE VA-T-IL EN SORTIR ?**

Concrètement, il va falloir attendre les règlements précis pour pouvoir juger sur pièces.

Il y a tout d'abord un *essai d'organisation du marché du poisson*.

Mais cette première organisation ne couvre que les produits communs : 7 espèces (lieu noir, maquereau, merlan, cabillaud...) qui sont pêchées en quantité surtout dans les ports du Nord (Boulogne, Hollande, Allemagne...). Ceci veut dire que seulement 27 % de la pêche bretonne sera intéressée par cette organisation — surtout à Concarneau, Douarnenez et Lorient — et que 73 % des captures ne seront pas protégées par ces règlements — surtout dans les ports bigoudens.

Ce règlement consiste à établir un *prix d'orientation* pour chaque espèce d'après le prix moyen des 3 dernières années sur les divers marchés européens, et ensuite un *prix de retrait*, fixé entre 60 et 90 % du prix d'orientation. Lorsque des produits en excédent sur le marché seront retirés, une *compensation* de l'ordre de 60 % du prix d'orientation sera fournie par un fonds

Européen aux producteurs — donc aux marins — qui seront unis en Groupement de Producteurs.

Les produits retirés du marché ne seront subventionnés que suivant leur qualité, et ils seront ensuite dirigés vers les usines de farine et de sous-produits.

On peut penser que cette solution n'est peut-être pas la meilleure, surtout à une époque où des hommes ont faim dans le monde. En effet, cette solution revient à détruire un produit que les marins, d'autre part, auront tendance à accumuler, car ils seront sûrs d'un prix de retrait.

Voilà un résumé rapide de l'organisation du marché que l'on se propose de mettre en place et qui touchera la pêche industrielle du port de Douarnenez.

Deux autres points du règlement peuvent toucher la pêche artisanale du quartier maritime. Le premier est celui de l'accès aux eaux territoriales. Celles-ci seront libres pour les partenaires du *Marché Commun* (Hollandais, Allemands, Belges) mais pas le plateau continental. Mais les pêches dans les eaux territoriales, dans la limite des 3 milles marins et pour une durée de 5 ans, seront réservées à la population côtière, dans la mesure où celle-ci vit uniquement du produit de la pêche. Cela revient à dire que les pêcheurs bretons seront protégés pour une période d'adaptation. Mais la question pourrait être posée le jour où les Espagnols entreraient dans le *Marché Commun*. A l'inverse, ce règlement pourrait être intéressant pour la pêche sur les côtes d'Irlande, le jour où ce pays entrera à plein dans le *Marché Commun*.

Enfin, une dernière mesure est prévue pour la pêche artisanale.

Il s'agit de la participation financière du Fonds Européen pour aider l'amélioration « fondamentale » des structures de production de la pêche artisanale côtière.

Pour savoir ce qui se cache derrière ces mots, il faut attendre.

Il est important que les marins suivent de près tous ces règlements, surtout à travers leurs organisations syndicales, et les possibilités qu'ils ouvrent.

M. PÉRON, vicair à Locudy.

**174 tonnes de thon  
de moins**

que l'an dernier au 31 Août

La campagne 1970 de pêche au thon germon ne donne pas les résultats attendus.

Sans doute il faut considérer que le nombre des thoniers douarnenistes pratiquant cette pêche est en diminution, mais le tonnage des deux premiers mois est malgré tout inférieur à la moyenne.

En juillet il a été débarqué à Douarnenez 268.544 kg. et en août 250.610 kg., soit au total au 31 août : 519.145 kg. pour une valeur de 2.315.505 fr.

En 1969, sans que la saison soit bonne, on atteignait malgré tout 693.862 kg pour une valeur de 2.730.743 fr., ce qui donne une différence de 174.717 kg et un chiffre d'affaires également moindre de 415.238 fr.

Le recul est particulièrement sensible si l'on se reporte deux ans en arrière.

En 1968 la campagne thonière avait produit à la même date du 31 août, 1.033.832 kilos pour une valeur de 4.079.737 fr.

En deux ans, malgré une augmentation du prix du poisson, cette pêche au thon se traduit par une rentrée d'argent moindre de 175 millions d'anciens francs.

Sans doute est-elle compensée par l'augmentation du rendement de la pêche au chalut et la hausse des cours. En 1968, au terme du 8<sup>e</sup> mois, on avait vendu en criée 11.346 tonnes pour une valeur de 23.670.463 francs. Cette année on atteint 12.032 tonnes représentant la valeur de 27.062.721 F.

Il n'en reste pas moins que la pêche thonière subit depuis deux ans une régression sensible qui risque malheureusement de s'accroître encore au cours des prochaines années, quand on sait que certaines unités de la flottille des thoniers arrivent en fin de carrière et qu'elles ne semblent pas devoir être remplacées.

D'ailleurs le voudrait-on qu'on prendrait le risque de ne plus trouver suffisamment de marins pour former les équipages, car personne n'ignore que le nombre des inscrits maritimes est en constante diminution.

Le métier soumis à trop d'aléas a fini par rebuter tous les jeunes.

**Formule**

**II**

Un événement pour les garçons de 11 à 15 ans.

Un événement aussi pour les parents soucieux de la qualité des lectures et de la formation de leurs enfants.

L'événement, c'est le démarrage de FORMULE I, nouveau journal pour les garçons de 11 à 15 ans, à partir du 1<sup>er</sup> octobre.

Les rédacteurs ont voulu lancer un journal adapté aux garçons de 1970. 11-15 ans, c'est un âge réputé difficile. L'activité de ces garçons est débordante. Ils préfèrent la liberté de la rue à la tranquillité de la maison, où l'on se sent trop près des parents et de leur autorité. Ils y retrouvent la bande de copains avec lesquels ils peuvent courir, crier, organiser des jeux, et aussi faire beaucoup de bruit, et parfois casser un certain nombre de choses.

Trop souvent la seule ressource des parents est de gronder, de défendre et de menacer. Il le faut parfois. Il faut aussi en même temps donner à ces garçons les moyens de se détendre sainement et de réfléchir sur ce qu'il font seuls ou avec leurs camarades.

C'est dans cette perspective qu'a été pensé « FORMULE I ».

FORMULE I divertit par ses bandes dessinées et ses reportages. Et il veille à la qualité de cette détente. Comparez avec les histoires illustrées que les garçons lisent très souvent !!

FORMULE I propose des activités : jeux, bricolages... De quoi animer bien des après-midis de jeudis pluvieux.

FORMULE I ouvre les esprits à l'actualité, et les forme, par une documentation pensée dans la ligne des programmes scolaires. Renseignements pratiques.

Il y a la possibilité de s'abonner pour 3, 6 ou 12 mois à FLEURUS, 31, rue de Fleurus, Paris, 6<sup>e</sup>. De même pour FRIPONNET et PERLIN ET PINPIN. On peut aussi se servir, chaque semaine sur la table de la presse dans les églises.

**Télévision**

D'après le résultat d'une enquête réalisée par un groupe d'enseignants toulousains auprès de leurs élèves, il semble que les enfants passent 1 000 heures par an devant la télévision alors qu'ils ont environ 800 heures de cours. 45 % d'entre eux regardent les émissions après 9 heures du soir, même en semaine. Le samedi et le mercredi, cette proportion atteint 70 à 80 %. Il est bien évident que ces horaires sont tout à fait excessifs et que les enfants qui regardent à ce point la TV manquent de sommeil. Il est bon de rappeler à cette occasion les conclusions du rapport du Professeur Debré sur les temps de sommeil nécessaires aux enfants par âge :

7 ans, 12 heures ; 8 ans, 11 heures 30 ; 9 à 11 ans, 11 heures ; 12 ans, 10 h. 30 ; 13 ans, 10 heures ; 14-15 ans, 9 heures 30 ; 16-18 ans, 9 heures.

On peut considérer comme un critère valable que l'enfant qui se réveille spontanément le matin, a eu son compte de sommeil.

**POUR LES ABONNEMENTS**

Paroisse de Douarnenez

10, rue E.-Renan, Douarnenez - 29 S

C.C.P. Rennes 343-19

Le Gérant : Chanoine MORVAN

C.P.P. 21 724

Imp. PRESSE LIBÉRALE - BREST

**POUR ENCADRER**

UN CANEVAS, UNE PEINTURE

UN SOUS-VERRE, UNE REPRODUCTION

**Louis-Yves MIOSSEC**

7, rue Eugène-Kérivel 29 S DOUARNENEZ

**Maurice GARREC**

HABILLEUR

17, rue Voltaire - Tél. 3.53

**DOUARNENEZ**

**ÉLECTRICITÉ AUTO**

**ANDRÉ LE CORRE**

Station Technique de mise au point

4, Rue E.-Renan

**DOUARNENEZ** Tél. 4.29

**CHAUSSURES HASCOËT**

Dépositaire BALLY et DONVAL

**FACE AUX HALLES**

**A la Duchesse Anne**

Maison

TUDAL-BOSSENNEC

GRAND CHOIX DE PORCELAINES - CRISTAUX - FAIENCES  
CADEAUX SOUVENIRS BRETONS

9, rue Duguay-Trouin

**DOUARNENEZ**



**SOCIÉTÉ LAITIÈRE de CORNOUAILLE**

Zone Industrielle de Pouldavid - **DOUARNENEZ**

GRAND CHOIX DE BEURRE PASTEURISÉ  
doux et demi-sel

LAIT PASTEURISÉ

CRÈME FRAÎCHE

YAOURT

**COIFFURE DAMES**

**Madeleine GUILLOU**

**COSMÉTOLOGISTE**

Rue des Baigneurs - Tél. 5.79

**AU GOUTER BRETON**

**CRÊPERIE TUDAL**

36, rue Jean-Jaurès, DOUARNENEZ, Tél. 2.74

Ouvert toute l'année



# L'ÉCHO

## DE DOUARNENEZ - PLOARÉ

N° 172 — Décembre 1970

JOURNAL MENSUEL D'INFORMATIONS RELIGIEUSES

Le Numéro : 0,50 F

Rédaction : 10, rue Ernest-Renan - DOUARNENEZ — Tél. 3-17

Publicité : PUBLICAT 17, boulevard Poissonnière - PARIS (2°) — Tél. 503-93-25

## Une nouvelle année apostolique

D'une lettre de Monseigneur l'Evêque, parue dans « La Semaine Religieuse », nous extrayons les deux passages suivants :

### L'AVENIR CHRÉTIEN DES JEUNES

Je devrais sans doute parler de « l'avenir des jeunes », et pas seulement de leur « avenir chrétien ». Dieu sait combien le souci de cet avenir a été et reste un des thèmes privilégiés des campagnes des mouvements de jeunes de l'Action Catholique, et j'ai pu constater combien ce souci était porté en commun par les jeunes, les aumôniers et les parents. Le problème de l'emploi, surtout dans la région Ouest, est loin d'être résolu, et il continue de mériter toute notre attention et de légitimer toute initiative de nature à répondre à l'attente des jeunes de chez nous.

Mais il faut bien nous rendre compte, — c'est aux prêtres surtout que je parle, — que la foi des jeunes est menacée aujourd'hui, non seulement parce que beaucoup d'entre eux doivent quitter très tôt le milieu familial et l'environnement chrétien qui pouvait les soutenir, mais que, même dans nos paroisses les plus chrétiennes, elle est affrontée à des conditions nouvelles de vivre et de penser qui souvent provoquent, chez les jeunes, une remise en question radicale de toute l'orientation de leur vie.

Les jeunes d'aujourd'hui ne sont sans doute ni meilleurs ni pires que ceux des générations qui les ont précédés, mais ils entrent dans la vie au temps d'une mutation sans pareille dans l'humanité, qui s'accomplit à un rythme sans cesse accéléré. Leurs références ne sont plus en arrière, vers un modèle à reproduire ou imiter, mais en avant vers un nouveau type d'homme à créer, un nouveau type de société à construire. Aussi en arrivent-ils souvent à récuser le modèle qu'ils voient réalisé dans les chrétiens qui les entourent, comme dans la société telle qu'ils la perçoivent, et même dans l'Eglise et ses structures.

Pour parler leur langage et atteindre leur cœur, comme il nous faut être attentifs à cette culture nouvelle qui s'instaure aujourd'hui, avec les richesses et les limites de ses réalisations concrètes dans les divers milieux de vie ! Mais surtout quel appel à une incessante conversion, pour qu'ils découvrent, à travers le témoignage de nos vies, de nos communautés chrétiennes, que le Christ n'est pas seulement un idéal pour hier, mais qu'il « est aujourd'hui » et qu'il « sera demain », et que le chrétien seul est cet « homme nouveau » qui doit tendre sans cesse, avec ses frères, « à constituer cet Homme parfait, dans la force de l'âge, qui réalise la plénitude du Christ ».

Plus difficile que jamais, dans ce contexte est la tâche de l'éducateur chrétien.

L'Assemblée plénière de l'Episcopat s'en est préoccupée au cours de ses sessions de Pentecôte et de novembre 1969. La Déclaration qu'elle a publiée à la fin de sa session de novembre a retenu un instant l'attention mais n'a sans doute pas été présentée assez explicitement à l'ensemble des chrétiens : il convient de le faire. Notre Conseil presbytéral a réfléchi également sur la pastorale du monde scolaire (plus spécialement au niveau de l'enseignement scolaire et technique)...

### LA FORMATION DES PRÊTRES

« Autrefois, quand on parlait de la formation des prêtres, on pensait « Séminaire » et après cinq ou six ans de séminaire, un prêtre était censé avoir acquis une fois pour toutes la science nécessaire pour l'accomplissement correct du ministère qui normalement lui serait confié. Sur ce point aussi, il faut dépasser les vieux schémas.

« Dans un climat de totale liberté, mais aussi de libération par rapport à trop de conditionnements qui jouent actuellement contre une réponse éventuelle à une vocation sacerdotale, le Séminaire Saint-Vincent de Pont-Croix accueille aujourd'hui 181 jeunes du premier cycle, le Foyer de Kéraudren, 54 du second cycle et celui de Kérivoal 39, dont une dizaine environ se disent en projet de sacerdoce. Nous souhaitons évidemment que des vocations sacerdotales, religieuses, missionnaires surgissent aussi des collèges et lycées, mais il faut bien constater qu'elles sont très rares. Les séminaires ou foyers de jeunes gardent donc chez nous leur raison d'être, quoi qu'on entende dire quelquefois, d'autant plus qu'on ne peut que se louer de la formation humaine et chrétienne dispensée par les maîtres qui se consacrent à ce ministère.

« Plus d'une soixantaine de jeunes ayant terminé leurs études secondaires s'orientent vers le sacerdoce, mais bien diverses sont leurs situations : séminaire de Vannes (théologiens), séminaire de Rennes (premier cycle), stage pastoral, coopération, service militaire, stage d'études en Université... La collaboration amorcée l'an passé avec Vannes et Saint-Brieuc et étendue cette année, au moins partiellement, à Rennes et Laval, permet une meilleure réponse à des besoins aussi diversifiés. Les insertions pastorales demeurent diocésaines et l'accueil réservé à ces jeunes par les équipes qui ont été sollicitées est réconfortant. Les charges financières, qui restent assez lourdes, sont assumées par la Caisse des Séminaires. »

## Semaine et journée mondiale de la Paix

La Semaine et la Journée Mondiale de la Paix, qui sont maintenant de plus en plus connues du grand public, auront lieu respectivement du lundi 7 au dimanche 13 décembre 1970 et le 1<sup>er</sup> janvier 1971.

Il s'agit d'une seule et même manifestation, mais en deux temps : la Semaine prépare la Journée.

Leur thème sera : « Tout homme est mon frère. »

Cette affirmation facile recouvre un difficile problème : les discriminations.

Celle qui concerne les « migrants » est la plus évidente. Mais il y a partout, aujourd'hui encore, bien d'autres barrières et inégalités, en raison de la race, de la nation, de la classe sociale, de l'âge, du sexe, des croyances, des idéologies.

La meilleure manière de combattre ces préjugés — qui sont en opposition directe à l'Evangile et à la Déclaration universelle des Droits de l'Homme — c'est d'en prendre conscience pour changer nos mentalités et nos habitudes, individuelles et collectives.

C'est aussi d'organiser une action au niveau social, culturel et politique, en vue de modifier les législations existantes ou de les faire appliquer.

L'année 1971 offrira deux occasions d'agir efficacement en ce domaine, notamment en ce qui concerne les étrangers et les migrants : la campagne internationale de l'O.N.U. contre le racisme ; et, en France, les prochaines élections municipales.

Le Mouvement Pax Christi est chargé de préparer et de coordonner les efforts pour la Semaine et la Journée de la Paix.

## NOUVELLES DIVERSES...

### Dates à retenir

#### — PELERINAGES DE LOURDES EN 1971

Premier pèlerinage : 30 juin au 6 juillet.

Les malades prennent part à ce pèlerinage.

On notera que le départ de ce pèlerinage a lieu un mercredi et le retour un mardi. Un dimanche est compris dans le pèlerinage.

Deuxième pèlerinage : 19 au 25 septembre.

Les « anciens », âgés de 65 ans et plus, valides, prennent part à ce pèlerinage. L'encadrement est prévu.

#### — PELERINAGE DIOCESAIN DES MALADES

Il aura lieu le 23 mai, à TRÉMAOUÉZAN. Cette localité se trouve auprès de Landerneau.

#### — VACANCES SCOLAIRES 70-71

Vacances de Noël : 22 décembre-4 janvier.

Congés des Gras : 19-24 février.

Vacances de Pâques : 3-18 avril.

Grandes vacances : 30 juin-13 septembre.

### Départs et arrivées

#### DANS LE CLERGÉ

M. l'abbé LALLA a été nommé vicaire à Carhaix-Plouguer. M. Lalla assurait, sur le plan de la ville, l'aumônerie de secteur de l'A.C.O. et de la Fraternité Catholique des Malades.

M. l'abbé CELTON, vicaire à Trégunc, a été nommé vicaire à Douarnenez. Originaire de Tréboul, il retrouve son pays natal.

Pour l'équilibre des présences sacerdotales sur la ville, à la suite du départ de M. Lalla, M. l'abbé MAUGUEN réside désormais à Tréboul ; il garde la mission qui lui est confiée auprès du monde maritime.

#### CHEZ LES RELIGIEUSES

##### — A Sainte-Elisabeth.

Deux Sœurs viennent d'être affectées ailleurs :

Sœur Marie Madeleine, qui enseignait au Cours industriel, a été nommée à Porsmeur, à Morlaix.

Sœur Jeanne, responsable du Cours Commercial, a rejoint la Maison Provinciale, à Quimper, où elle est chargée du secrétariat de la Province. Pendant de nombreuses années elle a assuré le secrétariat de notre bulletin, à la satisfaction de tous.

##### — Aux Saints-Anges.

Durant les dernières semaines, deux des religieuses des Saints-Anges nous ont quittés.

Après avoir passé 4 ans comme Supérieure de la communauté des « Saints-Anges », Sœur Marie-Thérèse Jéhanno a été nommée Supérieure Provinciale des Filles du Saint-Esprit pour le Sud-Finistère. Très simple, Sœur Marie-Thérèse connaissait beaucoup de personnes dans le grand Douarnenez : parents d'élèves, anciennes et amis de l'école, voisins... et elle prenait part à leurs joies comme à leurs peines. Elle s'intéressait au plus haut point à l'éducation et à l'instruction des enfants. Les études et les années pendant lesquelles elle professa les mathématiques en Première et en Terminale, ainsi que les sessions qu'elle suivait régulièrement lui permirent de donner un élan à l'enseignement des mathématiques modernes non seulement à l'école « Les Saints-Anges » mais aussi dans les écoles primaires libres du secteur de Douarnenez. Sœur Marie-Thérèse aimait la franchise et le bon cœur de la population, qui, de son côté, sut apprécier ses grandes qualités ; aussi regrette-t-elle Douarnenez comme elle y est regrettée.

Sa remplaçante est Sœur Juliette-Cécile Mathieu, professeur d'Espagnol à l'Institution Sainte-Anne de Quimper.

(Suite p. 2)



## Les Meubles P. LE BIHAN

Décoration en tous styles  
Agencements de cuisine

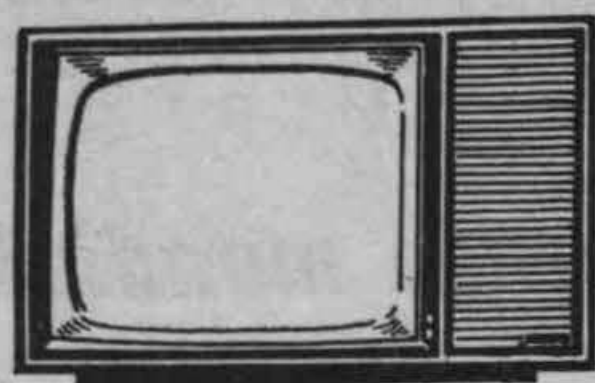
Place de la Résistance - DOUARNENEZ - Tél. 2-57



### STUDIO PHOTO-CINÉ

PORTRAITS MARIAGES-COMMUNIONS  
Photocopies immédiates  
Travaux et Fournitures pour l'Amateur  
dans toutes les grandes marques  
TRAVAUX INDUSTRIELS

24, rue Duguay-Trouin - DOUARNENEZ - Tél. 5-61



ACHETEZ A UN PROFESSIONNEL

### R. LECHARDEUR

7, Rue Louis-Pasteur DOUARNENEZ  
Tél. 3.39

GRUNDIG - RIBET-DESJARDINS  
RADIO-DISQUES  
ÉLECTRO-MÉNAGER  
ÉLECTRICITÉ



CONSERVES ALIMENTAIRES "LE GRAND PAVOIS"

### Joseph LE BRIS

Place de l'Enfer - DOUARNENEZ - Tél. 6.91

TOUS POISSONS - CONSERVES DE QUALITÉ

Pour accompagner vos Apéritifs : son OVOMAC (œufs de maquereaux au porto)

### CAISSE D'ÉPARGNE DE QUIMPER

Intérêts 5 %

4,25 + 0,75 Prime de Fidélité

BONS D'ÉPARGNE 5 ANS 6,18 % NETS - 2 ans d'intérêts payés d'avance

### TOUS TRAVAUX MARINE

Anciens Etablissements LE BOT

### Raymond MORICE SUCCESEUR

FORGE

FERRONNERIE

Rue Michel-Le-Nobletz

DOUARNENEZ

Tél. 4.36

### Droguerie SAUVAGE-HOKAYEM

Tous les produits d'entretien  
Tous plastiques - Toiles cirées - Fers forgés  
Papiers peints

11, Rue Duguay-Trouin

DOUARNENEZ

Tél. 6-23

## SOCIÉTÉ MÉTALLURGIQUE DE DOUARNENEZ



### COUVERTURE - ZINGUERIE

ÉTANCHÉITÉ  
TROTTOIRS - FOSSES SEPTIQUES  
TOUS TRAVAUX DE CIMENT  
RAVALLEMENTS

### Yves JAFFRY

6, Rue Louise-Michel - DOUARNENEZ - Tél. 0-80



## Alexis LAURENT

CRUSTACÉS

MARÉE FRAICHE

DOUARNENEZ

### CONSERVERIE WENCESLAS CHANCERELLE DOUARNENEZ

SARDINES ET THON DU CONNÉTABLE  
SARDINES D'ARGENT A L'HUILE D'OR  
THON A L'HUILE D'OR  
MAQUEREAUX AU VIN BLANC

### MARBRERIE

G. QUEFFELEC

— Grand choix d'articles funéraires —

37, Rue Laënnec - DOUARNENEZ - Tél. 8.76

### Carrosserie Yvon MORIN

PARE-BRISE

Zone Industrielle, Pouldavid - Tél. 8.65

DOUARNENEZ

### Dialogue à la Télé :

## Peut-on légaliser l'avortement ?

Présentation d'un film. Puis discussion. Les téléspectateurs connaissent tous le scénario habituel des Dossiers de l'écran. Ce soir-là 9 octobre, le film traitait de la rééducation d'une petite sourde. Normalement le débat aurait dû porter sur les enfants inadaptés, leur avenir, les problèmes d'éducation posés par les différentes sortes de handicap. En fait, le débat attendu sur l'enfance inadaptée fut délibérément escamoté au profit d'un autre : l'avortement.

UNE MÉDECINE DEVANT  
LAQUELLE ON NE PEUT  
S'INCLINER TRÈS BAS

Le docteur Peyret, député de la Vienne, a déposé une proposition de loi pour autoriser l'avortement prophylactique explique sa position : « La prophylaxie consiste à prévenir une affection sur le plan médical : exemple la vaccination. L'avortement prophylactique, c'est une interruption de la grossesse pour éviter que l'enfant vienne malformé. »

« Si je vous comprends bien, réplique un des participants au débat, il s'agit pour empêcher une maladie de supprimer le malade. Vous m'excuserez, mais je ne trouve pas que ce soit vraiment la médecine devant laquelle je puisse m'incliner très bas... Je suis père d'une petite fille de dix ans, mongolienne, et bien aimée. Des enfants qui peuvent être aimés comme elle, ce sont ceux-là que vous envisagez de supprimer. Pour les guérir ! »

La voix hachée par l'émotion, ce père de famille parle alors du drame des parents au moment où ils découvrent que leur petit enfant n'est pas comme les autres, de leur joie profonde aussi quand ils découvrent un jour un tout petit progrès accompli par leur enfant. Il dit son admiration pour le dévouement des éducateurs spécialisés. Il demande aux parents d'inadaptés de ne pas céder au découragement : leur épreuve peut être surmontée.

D'entrée le ton était donné. Visiblement mal à l'aise devant cet homme blessé dans son amour de père mais si courageux, les trois partisans de l'avortement, le docteur Peyret, le docteur Grondeau, député de la Gironde, ainsi que M<sup>me</sup> Anne-Marie Dourlin-Rollier, secrétaire générale de l'Association nationale pour l'avortement, s'efforcèrent malgré tout de démontrer le bien-fondé de leur thèse. Ils eurent beau placer le débat sur le terrain juridique, médical ou simplement humain, ils ne réussirent jamais à être convaincants et encore moins à nous émouvoir. La force de conviction n'était pas de leur côté. Ni la chaleur des propos. Ni même la valeur de l'argumentation.

Il est vrai que le dossier qu'ils défendaient n'était pas bon. Il est vrai aussi qu'ils avaient affaire à forte partie. Outre le père de la jeune inadaptée, il y avait là d'autres adversaires résolus de l'avortement : M. Jean Vanier, directeur de centre pour inadaptés ; M. l'abbé Sonet, animateur du C.L.E.R.

### EN FAVEUR DE L'AVORTEMENT

Résumons les principaux arguments des partisans de l'avortement.

● Tous les parents n'ont pas la force morale d'élever leurs enfants anormaux. C'est précisément pour éviter des drames tardifs (infanticides) que nous voulons une certaine prophylaxie. Dans la mesure où le diagnostic révèle avec certitude que l'enfant à naître est atteint d'une embryopathie grave, nous voulons que le couple puisse décider de conserver cet enfant ou au contraire de ne pas le laisser venir au monde...

● Il est absolument nécessaire de considérer le point de vue de l'enfant. Sera-t-il un homme au sens propre du mot ? Il y a 700 000 débiles légers ou profonds et si peu d'établissements en France pour les recevoir. Si un enfant naît anormal, aura-t-il une chance d'être accueilli avec amour ? Dès lors qu'on a des raisons sérieuses de prévoir la naissance d'un enfant malformé, pourquoi ne pas placer le couple en face de ses responsabilités ? Pourquoi ne pas lui laisser la possibilité ou bien d'assumer le risque d'avoir un enfant anormal ou bien de refuser ce risque par l'interruption de la grossesse ? Ni le médecin, ni l'Etat, ni l'Eglise n'ont à imposer quoi que ce soit. C'est le couple qui doit pouvoir choisir en toute liberté. Nous n'imposons rien, nous faisons une loi qui admettra l'avortement en certains cas...

● Il ne s'agit pas de faire une interruption de grossesse à plus de trois mois. La proposition de loi le spécifie clairement.

● On a le droit d'avoir une morale qui pense que ce sont les droits du fœtus qui doivent avant tout être protégés. On a également le droit d'avoir une morale qui admet qu'il y ait des impératifs plus importants et certains cas que le droit intangible du fœtus. On doit respecter les convictions de chacun...

(Suite p. 4)

### NOUVELLES DIVERSES...

(Suite de la 1<sup>re</sup> page)

Sœur Saint-Florian a aussi quitté l'école « Les Saints-Anges » où elle s'est dévouée pendant 27 ans, spécialement dans la classe du C.E.P. En la Maison de Retraite Sainte-Marie, en Sainte-Anne d'Auray, elle goûtera désormais un repos bien mérité. Son chagrin de quitter Douarnenez a été atténué par le fait de retrouver à Sainte-Marie Sœur Philomène, y exerçant un emploi moins lourd qu'aux « Sts-Anges ».

Nos vœux accompagnent dans leurs nouvelles fonctions ceux de celles qui viennent de nous quitter. Nous sommes heureux d'accueillir ceux qui viennent nous rejoindre et nous leur souhaitons la bienvenue à Douarnenez.

## Mouvement paroissial

Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise par le Baptême

### DOUARNENEZ

- 18 septembre : Chantal Perhélin, fille de Elie et de Georgette Coppola.
- 20 septembre : Edith Bourhis, fille de François et de Nicole Le Bras.
- 20 septembre : Catherine Chevalier, fille de René et de Annie Stéphan.
- 27 septembre : Christine Bideau, fille de Michel et de Marie-Henriette Celton.
- 3 octobre : Anne Gloaguen, fille de Michel et de Marie-Charlotte Chaplain.
- 11 octobre : Valérie Poulmarc'h, fille de Dominique et de Rosiane Le Garrec.
- 11 octobre : Cécile Stéphan, fille de Bernard et de Annie Gloaguen.
- 19 octobre : Wilfrid Le Nouys, fils de Georges et de Danielle Gonidec.
- 8 novembre : Sophie Cornet, fille de Jean-Claude et de Anne-Marie Balut.
- 11 novembre : Nathalie Le Denic, fille de Joël et de Georgette Guellec.
- 14 novembre : Serge Louët, fils de Patrick et de Anne-Marie Galéra.
- 21 novembre : Myriam Losq, fille de Bernard et de Elianne Bontonnou.

### PLOARE

- 3 septembre : Catherine Cortès, fille de Emile et de Yvonne Morlaix, 31, rue de Croaz-Talud.
- 6 septembre : Ronan Golias, fils de Jean-Yves et de Jacqueline Le Guern, 25, rue Maréchal Leclerc.

Se sont unis pour toujours devant Dieu par le Mariage

### DOUARNENEZ

- 19 septembre : Lucien Chazal et Jeanine Le Coz.
- 30 octobre : André Blouët et Nicole Jourden.

### PLOARE

- 21 juillet : Yves Rolland et Denise Midy, de Menez-Peulven.
- 25 juillet : Marcel Rozen, d'Argenteuil, et Martine Seznec, place du Père Maunoir.
- 20 juillet : Jean-Pierre Piolet, rue Ch. Le Goffic, et Colette Le Flaouter, rue Anatole France, Douarnenez.
- 7 août : Jean Nicot, de Quéménéven, et Michèle Le Flour, 29, rue Ch. de Foucauld.
- 8 août : Michel Raoul, rue Corentin Celton, et Suzanne Kerninon, rue Nicolas Appert.

- 22 août : Robert Joncour, de Tréboul, et Monique Lastennet, 38, place du Père Maunoir.
- 28 août : François Cogan, rue Jean Briand, et Marie-Hélène Donizeau, Montpellier.
- 28 août : Michel Hivert, de Sannois (95), et Michèle Cloarec, 10, rue Corentin Pérennès.
- 5 septembre : Joseph Hubert, 108, rue Laënnec, et Martine Le Doaré, 72, rue Louis Pasteur.
- 3 octobre : Aimé Kerninon, 17, rue Lamartine, et Edith Poulain, Montaube de Bretagne (35).
- 24 octobre : Roger Madec, de Tréboul, et Yvette Balut, rue de l'Abattoir.
- 24 octobre : Yves Fouquet, 21, rue du Pont, et Yvette Le Berre, 24, rue des Partisans.
- 7 novembre : Christian Perrot, 7, place Jean Goulliv, et Danièle Bernard, 83, rue Laënnec.
- 28 novembre : Yves Capitaine, Poitiers, et Naïk Le Bars, 1, rue Désiré Lucas.

Ont été rappelés à la Maison du Père et ont reçu la sépulture religieuse

### DOUARNENEZ

- 19 septembre : Mme Vve Le Brun, née Victorine Le Goff, 70 ans.
- 23 septembre : Mme Vve Le Gac, née Jeanne Jadé, 81 ans.
- 24 septembre : Mme Vve Le Bot-Dieu, née Rosalie Buisson, 91 ans.
- 26 septembre : M. Guénolé Morvan, 67 ans.
- 28 septembre : M. Rodolphe Lossouarn, 60 ans.
- 10 octobre : M. Hervé Quémener, 76 ans.
- 12 octobre : Mme Quinquin, née Marie-Anne Duigou, 46 ans.
- 14 octobre : Mme Vve Le Moan, née Jeanne Le Men, 83 ans.
- 16 octobre : M. Hervé Le Suun, 79 ans.
- 26 octobre : M. Auguste Le Roux, 71 ans.
- 29 octobre : Mlle Léoncie Le Floc'h, 81 ans.
- 30 octobre : M. Yves Le Goulliv, 62 ans.
- 1 novembre : M. François Castrec, 78 ans.
- 10 novembre : Mme Guillermin, née Anna Trocmé, 57 ans.
- 12 novembre : Mme Vve André, née Jeanne Le Bris, 71 ans.
- 24 novembre : Mme Kérisit, née Marguerite Crocq.
- 26 novembre : Mme Vve Garrec, née Maria Hamon, 83 ans.
- 26 novembre : Mme Vve Gloaguen, née Françoise Bernard, 88 ans.
- 27 novembre : Mme Vve Toulancoat, née Catherine Le Goff, 85 ans.

### PLOARE

- 4 septembre : Alain Bourdon, 13, rue Jean-Pierre Calloc'h, 59 ans.
- 14 septembre : Michel Belbéoc'h, veuf Ilias, 1, rue Désiré Lucas, 73 ans.
- 15 septembre : Marguerite Cadiou, épouse de Jean Le Griffon, 7, rue Le Goffic, 81 ans.
- 22 septembre : Paul Le Bouguennec, veuf de Marie-Françoise Kérével, 78 ans.
- 23 septembre : Jacques Bernard, époux de Yvonne Plouhinec, 12, rue Lamartine, 48 ans.
- 23 septembre : René Le Mao, 23, rue Lamartine, 73 ans.
- 29 septembre : Michel Midy et son épouse Marie-Corentine Guellec, Menez-Peulven, 74 et 73 ans.
- 3 octobre : Marie-Anne Cridou, veuve Boudec, 27, rue de l'Abattoir, 93 ans.
- 17 octobre : Joseph Joncour, 45, allée de Ste-Croix, 59 ans.
- 26 octobre : Olive Berlivet, veuve Belbéoc'h, 57, rue Louis Pasteur, 64 ans.
- 31 octobre : Pauline Pensec, épouse Strullou, 2, rue Châteaubriand, 62 ans.
- 2 novembre : Jean-Pierre Trévidic, époux Jolivet, 40, rue Corentin Celton, 73 ans.
- 18 novembre : Jean Claquin, 1, rue Désiré Lucas, 61 ans.

a la Belle Sardinierie

Spécialiste de l'Élégance Masculine



# Journal du voyage en Allemagne

(6 Juillet - 19 Juillet 1970)

(suite)

Lundi 13 juillet :

Nous partons de bonne heure ce matin pour une excursion de toute la journée. La première étape est Colonge avec son imposante cathédrale gothique aux flèches s'élevant à 157 mètres. Nous rejoignons ensuite Bonn, la capitale administrative. La mairie de Gladbeck nous offre le repas de midi; il nous est servi au 29<sup>e</sup> étage du restaurant du Bundestag. Nous y côtoyons des ministres, des députés... L'après-midi nous sommes reçus au Ministère de l'Information. Un film sur l'Allemagne nous est projeté. Un fonctionnaire du Ministère nous fait ensuite une conférence qui est suivie d'un débat... Cet échange terminé, l'excursion reprend ses droits puisque nous nous rendons à Koenigswinter, station estivale au bord du Rhin. C'est une ville charmante, sise au pied du massif des «Sept Montagnes», haut-lieu du romantisme rhénan: l'image déchiquetée du Drachenfels en dresse l'image la plus populaire. Mais il faut songer à quitter ces lieux enchanteurs, car il se fait tard...

Mardi 14 juillet :

C'est déjà le dernier jour... Nous retournons dans nos familles d'accueil pour leur faire nos adieux. Le soir nous nous retrouvons au Kolpinghaus pour une dernière soirée: après le chant de la «Marseillaise» (c'est le 14 juillet), jeunes Allemands et jeunes Français se retrouvent tour à tour sur la scène pour interpréter diverses chansons... A la fin de la soirée, des cadeaux sont échangés. Les conclusions du séjour sont tirées par M. Frosh, responsable allemand, et par l'abbé Plouhinec. En 1971, ce sera au tour des Douarnenistes d'accueillir les jeunes Gladbeckois. La promesse est faite de tout mettre en œuvre pour leur rendre le séjour agréable à Douarnenez. C'est après avoir chanté «Ce n'est qu'un an revoir» que nous nous séparons...

Mercredi 15 juillet :

Nous quittons notre campement de Feldhausen et nous prenons la direction de la Hollande. Nous passons la frontière à Emmerich, traversons Arnhem avant de nous diriger sur la Grande Digue. La pluie battante nous empêche d'apprécier à sa juste mesure le paysage hollandais. A travers les gouttes, nous devinons cependant la coquetterie des maisons. Nous profitons d'une éclaircie pour nous arrêter dans un bois pour prendre notre repas. Les tables de bois sont disposées sous les ombrages... Elles sont les bienvenues mais nous ne nous attardons pas car la pluie est là menaçante. Nous avons juste le temps de ramasser nos affaires que voilà l'onde! Il n'y a plus qu'à reprendre le car. Et voici Kampen, merveilleuse petite ville sillonnée de canaux et de moulins... Maintenant ce sera notre paysage habituel jusqu'à la grande digue: des pâturages, des vaches et au travers de tout cela des canaux où circulent de nombreux bateaux, si bien que de la route on a l'impression de voir des bateaux dans les champs. Il est vrai que nous sommes dans le «Pays-Bas», la région des polders, gagnés petit à petit sur la mer, où cultures et élevage sont les deux principales ressources du pays... Pour les besoins du ravitaillement à nous nous arrêtons à Bolsward, à quelques kilomètres de la Grande Digue. Là, comme partout en Hollande, ce qui nous frappe c'est la propreté méticuleuse des artères et la coquetterie des maisons. La langue va se révéler un obstacle comique: nous demandons 55 tranches de jambon dans une charcuterie. Que nous sert-on? 55 grammes! Avec force gestes et mimiques nous finissons cependant par nous faire comprendre... Nous sommes maintenant parés pour affronter la Grande Digue de 30 km de long. Un arrêt de quelques minutes nous permet de mesurer la grandeur des travaux effectués à tel point qu'on a du mal à s'imaginer que cette bande de terre de 100 m. de large est l'œuvre de l'homme. Mais le vent qui souffle en force nous oblige à nous réfugier dans le car. Tout en roulant nous pouvons admirer à notre gauche les eaux calmes de l'ex-Zuiderzee et à notre droite les eaux tumultueuses de la Mer du Nord. Bientôt nous retrouvons la campagne verdoyante et la ferme qui doit nous héberger ce soir n'est pas très loin. Comme nous sommes attendus, il n'y a aucun problème pour l'installation, sinon que le vent qui souffle très fort nous oblige à tenir ferme les mâts de nos tentes... M. Vermunt, le propriétaire, possède 4 chevaux de course et les médailles qu'il a obtenues dans les concours se comptent par dizaines... La nuit, malgré le vent, est calme.

Jeudi 16 juillet.

L'excursion de la journée nous emmène le matin à Amsterdam. Après avoir sillonné les rues de la ville nous finissons par trouver un parking sur un pont qui enjambe l'Amstel et qui s'appelle le Pont Bleu... Nous n'avons qu'une heure et demie devant nous... C'est regrettable, il y aurait tellement

de choses à voir: le port, les monuments, les musées. Mais 15 jours de voyage dont 7 en Allemagne obligent à faire des choix... Nous mettons pourtant le peu de temps qui nous est départi pour prendre quelques photos des canaux et des bateaux qui y circulent... la place Rambrant est également toute proche avec la statue du grand peintre du 17<sup>e</sup> siècle, ses hôtels, ses terrasses de café et ses magasins de souvenirs... Il nous faudra revenir... Pour l'instant il nous faut songer à manger. Nous sortons de la ville et nous nous dirigeons vers Monnikendam, petite ville touristique à quelques kilomètres d'Amsterdam. Nous trouvons un terre-plein pour pique-niquer. Après le repas, un match de football s'improvise entre Douarnenistes et les jeunes Hollandais du quartier; partie endiablée où la technique des Douarnenistes est mise à rude épreuve... Mais il faut maintenant repartir vers Marken, une ancienne île rattachée au continent lors des travaux d'aménagement du polder de la partie septentrionale du Zuiderzee... C'est une ville très pittoresque avec ses canaux, ses maisons en bois bâties sur pilotis, et surtout les costumes de ses habitants, riches en couleurs, qui ne sont pas sans rap-

peler quelque peu nos costumes bretons. Mais on se demande si ce n'est pas du folklore permanent créé pour les besoins de la cause touristique. Cela n'enlève rien d'ailleurs à la beauté des lieux ni à la gentillesse des habitants...

Vendredi 17 juillet.

Nous avons aujourd'hui une grande étape qui nous emmène d'Amsterdam à Cambrai en passant par Utrecht, Anvers, Bruxelles. Nous avons pu y voir l'Atomium, le Palais-Royal, la Grande Place... Le Manneken Pis étant en vacances (c'est notre chauffeur qui le dit), nous devons revenir le voir une autre fois! Mons, Valenciennes... paysages miniers assez monotones. Après Cambrai, un refuge au bord de la route nous permet de prendre notre repas du soir. Au hasard d'une promenade dans un sentier, quelques-uns découvrent un lapin... sans oreilles! Race spéciale du Cambrésis? plutôt un accident dû à la moissonneuse-batteuse... Nous reprenons la route... Cette nuit nous ne planterons pas la tente. Quelques heures d'arrêt avec repos sur place nous font apprécier l'inconfort de la situation!

(A suivre)

## Que sont les foyers de Kéraudren et de Kérivoal?

Nous relevons les indications suivantes dans un dossier concernant, sur la vie des Jeunes qui s'y trouvent.

«Les Jeunes qui s'y trouvent pensent être prêtres.»

Comment s'y préparent-ils?

Il est difficile de répondre à cette question: la richesse et la complexité de ce qui se vit ne peut guère être fidèlement retranscrit; de plus la vie de chacun, son évolution en ce qu'elle a d'original et de profond déborde l'expression qui en est donnée.

On peut cependant signaler quelques éléments de la vie de ces jeunes qui vivent en Foyer.

— Ils jouissent tout d'abord d'une grande liberté pour organiser leur travail, leurs loisirs, leur vie spirituelle, leurs relations avec d'autres.

Les Orientations principales de la vie au Foyer ont été prises en accord avec les Responsables du Foyer, les parents et les élèves eux-mêmes.

Si les élèves sont particulièrement heureux de leur régime de liberté, l'attention des parents serait plus spontanément portée vers les risques du laisser-aller. Et ces risques ne sont pas imaginaires: au bout d'une année plusieurs reconnaissent n'avoir pas su s'imposer un rythme de travail, avouer avoir trop facilement préféré une émission de T.V. à une fastidieuse révision de Physique; on le comprend sans nécessairement le justifier.

Mais en grande majorité ils sont contents de leur expérience, même si dans un premier temps il y a eu d'inévitables tâtonnements: ils sont heureux d'avoir fait l'apprentissage de la liberté; certains reconnaissent avoir travaillé moins bien que s'ils avaient été surveillés, mais en sont finalement plus satisfaits: s'ils ont travaillé c'est parce qu'ils l'ont voulu; ils se sont sentis responsables d'eux-mêmes, ont eu la joie de constater qu'ils étaient à même de se commander.

Une difficulté vient du fait qu'ils vivent en groupe: l'excitation, la fatigue, l'insouciance de quelques-uns suffisent pour gêner le travail des autres. «Jamais, avoue l'un, je ne me serais douté qu'il fut si difficile de vivre en communauté.» — «Vous faites là, lui répond un père de famille, un excellent apprentissage de la démocratie: ce n'est pas facile, mais c'est à faire.»

ENGAGEZ-VOUS!

Ce serait une erreur que de concevoir le Foyer comme une institution qui aurait pour principal souci de bien tourner sur elle-même. La plupart gardent ou recréent le contact avec les jeunes de chez eux en étant membre d'une équipe de foot, en faisant partie de l'équipe liturgique de leur paroisse. Tous sont fortement invités à prendre part aux activités qui existent là où ils sont, que ce soit à l'école ou dans leurs paroisses; un bon nombre d'entre eux se retrouvent régulièrement avec d'autres jeunes dans divers mouvements (la JOC - le MRJC - la JEC - l'ACE - les Scouts).

ET LE FOYER?

Il est vrai que pour vivre ces diverses insertions, il n'est pas nécessaire d'être au Foyer. Mais il faut se rappeler que pour des jeunes de 15 à 18 ans il ne suffit pas de vivre ici ou là; pour acquérir une authentique expérience il faut d'abord un contact avec les gens, avec le monde, avec les jeunes; mais cela ne peut suffire. Il est indispensable de revenir dans la réflexion sur ses diverses rencontres et sur les questions qu'elles ont pu susciter. Une fructueuse éducation ne peut s'acquérir en restant seul. Celui qui se lancerait seul dans une activité, si fougueuse que soit sa générosité, ne tient pas longtemps. «Il se fait entraîner». Un jeune ne grandit que dans la mesure où il revient sur ses divers engagements avec d'autres jeunes soucieux comme lui de réfléchir à une vie chrétienne, orientée en fait pour plusieurs d'entre eux vers le sacerdoce. Cela lui permet de prendre plus de confiance en lui-même, de découvrir que les autres ont besoin de lui, de se rendre compte du rôle qu'il a à jouer là où il est.

LE FOYER, EST-CE ENFIN LA «BONNE FORMULE»?

C'est une question qui est souvent posée, parfois avec une pointe de scepticisme ou de désarroi contenu. On assiste, étonné ou déçu à des changements si rapides qu'on ne sait plus que penser ni que faire. Certains en arrivent à se demander si l'on peut faire quelque chose, s'il est opportun d'entreprendre quelque chose, si tous les essais ne sont pas à l'avance voués à l'échec.

Assister passif ou désolé n'est pas faire preuve de jeunesse; la démission n'est pas permise à qui se dit adulte; se lamenter en regrettant ou en vantant le passé n'a jamais servi le présent ni l'avenir. Et c'est pourtant de l'avenir qu'il s'agit. Par négligence ou insouciance nous risquons de compromettre gravement le renouveau et la vigueur de l'Eglise de demain.

Mais le secret de la réussite n'est pas dans des formules enfin découvertes et valables pour tous et toutes les époques. Pour être au service du monde et de l'Eglise, la première loi est d'être fidèle au réel. Les changements qui surviennent doivent nous trouver

- attentifs pour saisir les nouveaux besoins,
- lucides pour percevoir la manière dont on peut y répondre d'une manière adaptée,
- inventifs pour créer avec discernement et audace les formules qui serviront le mieux aujourd'hui les hommes et l'Eglise.

Le Foyer n'est pas une formule toute faite qui dispenserait de chercher, de discerner, d'adapter. Ce qui est certain c'est que les jeunes qui y sont présents ont conscience de la chance qui leur est offerte de se préparer sérieusement dans de bonnes conditions à leur sacerdoce, à la vie religieuse ou à leur laïcité de demain; il faut reconnaître aussi qu'ils ont le souci d'en tirer le meilleur profit.

### Y. LE BERRE

MECANICIEN - BALANCIER  
VENTES REPARATIONS  
TOUS APPAREILS DE PESAGE  
MACHINES A COUDRE

98, rue Louis-Pasteur - DOUARNENEZ - Tél. 2.95

### POLYARMOR

### CREDIT INDUSTRIEL DE L'OUEST

S. A. AU CAPITAL DE TRENTE MILLIONS DE FRANCS

VOTRE BANQUE REGIONALE

Siège Social: NANTES  
Agence de Douarnenez - Tél. 0.68 et 9.00

Quincaillerie Générale

### - MAGUET & Cie -

Concessionnaire: ARTHUR-MARTIN - CHAPPÉE - ALLADIN - DE JETRICH

4, rue A.-France - 3, rue J.-Jaurès - Place de la Résistance  
DOUARNENEZ, Tél. 97

### PATISSERIE

### LE MOAN

SPECIALITE DE KOUING-AMANN  
GALETES BRETONNES  
CONFISERIE - GLACES

23, Rue Jean-Jaurès  
DOUARNENEZ Tél. 1-66

### CARROSSERIE AUTOMOBILE

— TOLERIE - PEINTURE —

### J. STEPHAN

Rue du Cherche-Midi (près église St-Michel)  
DOUARNENEZ Tél. 0.84

### REVÊTEMENTS DE SOLS

### PAPIERS PEINTS

### PEINTURE

### ENCADREMENTS

### F. MERRIEN

Rue Jean-Bart  
DOUARNENEZ Tél. 201

### Habillez-vous

### CAPUCINE ET CARABI

MINI - MIDI - MAXI - Toute la mode d'hiver

### Chez CLAIRE

Mme LAMOTHE  
Tél. 92.00.07 12, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

### SALON

### de

### COIFFURE

### Jean-Pierre BELBEOC'H

Biosthéticien

8, rue Eugène-Kérivel (Face aux Halles)  
DOUARNENEZ Tél. 9.32



### FLEURS

SERVICE INTERFLORA

### GLOAGUEN - GOURLAOUEN

CRISTAUX - ÉTAINS - CADEAUX  
3, rue Jean-Bart DOUARNENEZ

### GARAGE RANNOU

AGENCE **FIAT**

Z.I. POULDAVID Tél. 8.37 DOUARNENEZ  
REPARATIONS TOUTES MARQUES ESSENCE et DIESEL

### Droguerie H. SELLIN

Vitrierie - Papiers peints  
Plastiques - Produits d'entretien  
11, rue Eugène-Kérivel - Tél. 5.18  
DOUARNENEZ

### CONSERVES ALIMENTAIRES

“ JEANNE D'ARC ”

### GASTON CHANCERELLE

TÉLÉPH. 16 DOUARNENEZ

NOUVEAU  
VOTRE ENCADREUR S'OCCUPE AUSSI DE VOS MURS  
EN MAGASIN GRAND STOCK DE BEAUX PAPIERS PEINTS  
Louis-Yves MIOSSÉC ENCADREMENT - PAPIERS PEINTS  
7, rue Eugène Kérivel - DOUARNENEZ - (près des Halles face «Au Biniou»)

### EMBALLAGES ET CONDITIONNEMENTS

### EN POLYSTYRENE EXPANSÉ

Barquettes - Boîtes à œufs en polystyrène moulé

Zone Industrielle de Pouldavid  
29 S - DOUARNENEZ - Tél. 8.48



Groupe  
du C.I.C.



### BIJOUTERIE

### ORFÈVRE

### CADEAUX

### LE QUÉAU

10, rue Voltaire - DOUARNENEZ

— CHAUSSURES —  
— CORDONNERIE —

### P. LE CLOAREC

16, Rue J.-Jaurès - DOUARNENEZ

### Coutellerie GRIFFON

### GRAND CHOIX

PLATS et COUVERTS “INOX”  
COUTEAUX DE TABLE, POCHES, CUISINE

4, rue Duguay-Trouin  
DOUARNENEZ

### Photo-Ciné

### STUDIO MARC BRETON

Place des Halles Tél. 7.03

REPORTAGES - AMATEURS

Reportages - Photocopies

Portraits d'enfants dans

nos costumes bretons

### “AU ROY GRADLON”

CADEAUX SOUVENIRS

### G. PENNANEACH

9, rue Jean-Bart - DOUARNENEZ

### Y. HEMON

RADIO-TELEVISION

CONTINENTAL-EDISON - SONORA

ÉLECTRO-MÉNAGER - LUSTRIERIE

19, rue Laënnec - PLOARÉ - DOUARNENEZ

### AUTO-ÉCOLE

### Jacques BOËNNEC

TOUS PERMIS - COURS DE CODE

38, rue Jean-Jaurès - DOUARNENEZ

### FOURNITURES POUR ARTISTES

Papiers et Accessoires de Décoration

### LIBRAIRIE MODERNE

7, Rue E.-Renan - DOUARNENEZ

OBJETS RELIGIEUX - LOCATION DE LIVRES

### A. MARTIN

### Au Sabot Breton

SOUVENIRS - FAIENCE  
CUIVRE - JOUETS  
VOYAGE

2, rue du Couédic Tél. 4.67



POUR VOTRE CHAUFFAGE

Achetez

CHARBONS  
PÉTROLE SPÉCIAL  
FUEL-OIL domestique

chez **P. HEYDON**

43, rue Berthelot - Douarnenez - Tél. 1.41

### BIJOUTERIE - HORLOGERIE

“ au filet d'or ”

### J. STÉPHAN

18, rue Voltaire - Tél. 7.65  
DOUARNENEZ





CONSERVERIE FRANÇAISE

Auguste **CHANCERELLE** et Cie  
**DOUARNENEZ**

Spécialités de Sardines

« La Perle des Sans-Arêtes »  
« Les Non-Pareilles » - « Les Savoureuses »

**" LA MAISON DU CORSET "**

Gaines - Corsets - Soutien-Gorge - Lingerie - Bas  
Grand choix de maillots de bains

Bas à varices **TABARY-BAUCHET** Ceintures médicales

AGRÉÉ PAR LA SÉCURITÉ SOCIALE

**DOUARNENEZ**

PLACE DE LA CROIX

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE**  
**BÂTIMENTS** — **DÉCORATION**

**Ets J. SAUVAGE**

TOUTE LA DROGUERIE

PRODUITS D'ENTRETIEN

25, rue Voltaire

**DOUARNENEZ**

Tél. 2-68

**ÉLECTRICITÉ-AUTO ET MARINE**

**LUCIEN POENOT**

UN PERSONNEL COMPÉTENT AVEC UN OUTILLAGE DE CLASSE  
ET UN STOCK DE PIÈCES DÉTACHÉES, POUR BIEN VOUS SERVIR

17, rue Jean-Jaurès et Terre-Plein du Port **DOUARNENEZ** Tél. 2-98

**PÂTISSERIE - GLACES**

**H. JAIN**

Spécialité de gâteaux bretons

32, rue Duguay-Trouin - Tél. 4.05  
**DOUARNENEZ**

**ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE**

**E. LE BUANEC**

3, Rue Berthelot **DOUARNENEZ** Tél. 2.10

**BOUCHERIE MODERNE**

**H. HASCOËT**

VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ

23, Rue Voltaire - Tél. 1.69

**ASSURANCES "WINTERTHUR"**

TOUTES BRANCHES

Agence Immobilière

**Bernard LE FLOCH**

Port de Plaisance - TRÉBOUL - Tél. 3.73

— **CHAUFFAGE CENTRAL** —  
Sanitaire — Electricité

**J. URVOIS**

5, rue du Port Rhu **DOUARNENEZ**

**SARDINES - THON - MAQUEREUX**

**PETIT NAVIRE**

Ets **Paul PAULET**

**DOUARNENEZ**

**M.I.P.**

7 bis, Rue Louis-Pasteur

29 S - **DOUARNENEZ** - Tél. 10-84

Moulages Industriels en Polyesters - Plastifications en tous genres

RÉPARATIONS

CANOT BRETON DE 3m 40 "LE PORT RHU"

**Madame Emmanuel LE GALL**

**LANGOUSTES — HOMARDS — TOURTEAUX**

**DOUARNENEZ**

**CHAUSSURES**

**LARVOR**

A votre service notre atelier de Cordonnerie  
20, rue A.-France - Tél. 5.45 - **DOUARNENEZ**

— **ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE** —

**GABY LE FUR**

DÉPOSITAIRE

**THOMSON**  
**ATLANTIC**

VEDETTE

9, rue Boudoulec **DOUARNENEZ**  
DOMICILE : Résidence de Guerlesquet

**CADEAUX - SOUVENIRS**

**"AU ROI D'YS"**

LE GALL - BERNARD

26, Rue Jean-Jaurès **DOUARNENEZ**

**KERNE**

**MADAME BIGOT**

PORCELAINES - CRISTAUX  
GRÈS - ÉTAINS

Place de la Croix  
**DOUARNENEZ** Tél. 8.53

Conserverie du Guet

**victor audren & Cie**

**DOUARNENEZ**

Filets de thon blanc à la béarnaise

FILETS DE MAQUEREUX AU TOMATO-KETCHUP

# Pour un mariage plus vrai...

« Le mariage religieux ne peut plus être refusé... » ont annoncé certains journaux, avec des titres à sensation. Qu'en est-il ?

Je frappe à une bonne porte, celle du chanoine Gaudillière, secrétaire de la Commission épiscopale de la famille.

Les articles auxquels vous faites allusion, me dit-il, se rapportent au nouveau directoire pour la pastorale des fiancés — directoire qui a été élaboré par des théologiens, des prêtres de paroisse, des foyers, et approuvé par l'Épiscopat français.

Le mariage est un sacrement qui suppose un minimum de foi. Or, si 90 pour cent des Français sont baptisés, on ne saurait affirmer que 90 pour cent soient croyants. Aussi le prêtre butte-t-il de plus en plus sur ce problème : devant des fiancés dont la foi est endormie, doit-il se prêter à une cérémonie religieuse qui risque d'être une comédie, ou doit-il la refuser, quitte à être incompris ?

## Un acte vrai.

— Eh bien, le directoire essaie de sortir de cet étau, sans donner de réponse juridique. L'attitude du prêtre sera celle, non d'un fonctionnaire, d'un enquêteur, mais d'un ami qui accueille les fiancés avec un préjugé favorable, dialogue avec eux et les aide à accomplir un acte d'homme, un acte vrai, qui ne soit pas dicté par la routine et le formalisme, mais qui corresponde à des dispositions profondes.

Si vraiment il n'ont pas la foi, il leur fera découvrir eux-mêmes qu'il n'est pas logique de demander un acte religieux auquel ils ne croient pas. En somme, ce n'est pas lui qui refusera le mariage à l'église : c'est le couple qui, ayant pris conscience de la contradiction interne de sa démarche, décidera de lui-même d'agir en toute logique.

— Mais comment être juge de la foi ?

— C'est un domaine très délicat, mystérieux. Et, hors les cas d'incroyance notoire, plutôt que de vouloir juger la foi, il faut essayer de la réveiller, car bien souvent la mèche n'est pas totalement éteinte.

## Quelque chose qui nous dépasse...

— Au cours des entretiens, le prêtre aidera les jeunes gens à découvrir en eux une dimension religieuse. Beaucoup présentent un mystère. « Il y a, dans notre amour, disent-ils, quelque chose qui nous dépasse ». Au prêtre de leur révéler : « Votre amour, qui se veut total, est une certaine expérience de l'absolu ». Ou encore : « Dieu est dans votre amour, car il est la source de tout amour ».

Pratiquement, si l'on n'arrive pas à la certitude d'une absence totale de foi, on considérera leur démarche comme inspirée par un certain sens religieux.

— Admettez-vous un mariage religieux mais non sacramentel, comme la télévision en a montré ?

— Non. Il n'est pas normal qu'un couple puisse dire : « Nous sommes passés à l'église, mais nous ne sommes pas mariés religieusement, nous pourrions nous remarier ». En réalité, si des baptisés sont capables de venir à l'église, d'y prier, d'entendre la parole de Dieu, que leur demander de plus pour recevoir le sacrement ?

D'ailleurs, le nouveau rituel s'adapte à des degrés de foi différents. Ce n'est plus le rituel passe-partout. Il permet aux époux eux-mêmes de participer dans la vérité à la cérémonie ; ils peuvent choisir avec le prêtre les lectures et la formule de consentement.

## Centre de préparation.

— Le directoire, ajoute le chanoine Gaudillière, insiste sur la préparation au mariage. L'actuelle recommandation de se présenter au prêtre trois mois à l'avance deviendra peu à peu la règle.

Il est souhaitable aussi de suivre une session préparatoire. Quand il s'agit de métier, on l'apprend. A fortiori pour le foyer, plus délicat à réussir qu'un métier. C'est d'autant plus nécessaire que l'on se marie plus jeune, sans toujours une suffisante maturité. Les Centres de préparation au mariage et les autres mouvements catholiques de jeunesse atteignent chaque année cent mille fiancés sur sept cent mille.

— Et après le mariage ?

— Il faudrait envisager une sorte d'éducation permanente, car les premières années du foyer sont les plus difficiles. C'est toute la communauté chrétienne qui est responsable. Elle pourrait imaginer des rencontres d'amitié pour les jeunes ménages ; elle se soucierait de les accueillir quand ils arrivent dans une ville inconnue.

## Peut-on légaliser l'avortement ?

(Suite de la 2<sup>e</sup> page)

● L'infanticide. C'est un mot mal adapté pour désigner une interruption de la grossesse avant trois mois...

### CONTRE L'AVORTEMENT

● Écoutons d'abord les réactions du père de la petite mongolienne.

« Ce que vous voulez préparer, c'est la possibilité de supprimer des enfants pour l'unique raison qu'ils risqueraient de ressembler à ma petite fille. Cela, je souhaite que beaucoup de parents d'inadaptés l'entendent. Ne me parlez plus de pitié dans ces conditions-là, c'est inutile, le mot, la marchandise est faussée... »

« Vous dites qu'il n'est pas question d'IMPOSER quoi que ce soit, mais je constate qu'il est question d'imposer la mort à un enfant... »

● Pour le professeur Lejeune, généticien, les mots ont un sens précis. Prophylaxie ne veut pas dire et ne voudra jamais dire : tuer les malades. Au sujet de l'infanticide, — un mot horrible mais bien adapté — le professeur Lejeune rapporte la conversation qu'il eut voici quelques mois à Baltimore avec des médecins américains favorables à l'avortement après examen des chromosomes. Un de ces médecins lui a dit textuellement : « Je suis d'accord avec vous : quand nous supprimons un fœtus, nous supprimons un enfant. Moi je suis prêt à les tuer à la naissance, mais c'est la population qui n'est pas prête ». Propos révoltants aux yeux du professeur Lejeune qui estime que de tels médecins ont totalement oublié ce qu'est le respect du malade. Les médecins ont à faire reculer leur propre ignorance, ce n'est pas leur rôle d'être des « nettoyeurs de tranchées ».

« Il y a probablement, ajoute encore le professeur Lejeune, des petits mongoliens de 10 ans, 15 ans, devant la télé. Ils nous entendent, ils nous comprennent, contrairement à ce que vous croyez. Ils ne pourront pas admettre que vous puissiez proposer de supprimer des enfants qui leur ressemblent. Et en tant que médecin, je ne pourrai pas vous le laisser dire. »

● Très ému à la pensée que des inadaptés qu'il connaît et aide sont en train de l'entendre, le docteur Meyer est sûr qu'aucun d'entre eux ne répondrait, si on lui posait la question, qu'on peut tuer son enfant. « Vous non plus d'ailleurs, dit-il en s'adressant aux trois partisans de l'avortement, car vous ne le dites pas. Vous parlez de grossesse, vous parlez de prophylaxie, vous parlez de fœtus au lieu de parler d'enfant vivant. Vous avez honte de tuer des êtres vivants et parce que vous avez honte, vous

dites : ce ne sont pas des hommes, mais ce que vous dites est faux, intégralement faux. »

● M. l'abbé Sonet observe pour sa part que la loi qui veut octroyer une liberté totale aux parents implique en bonne logique que le droit à l'infanticide soit lui-même légalement reconnu. Comment le législateur qui reconnaît une liberté totale aux parents pourrait-il leur refuser le droit philosophique de penser que leurs petits enfants ne sont pas des hommes et d'agir en conséquence ?

● Responsable d'un centre d'inadaptés et bien placé pour comprendre le drame des parents, M. Jean Vanier reproche au projet de loi sur l'avortement de résoudre le problème sur le dos des plus faibles : on veut supprimer des enfants au lieu de s'attaquer aux insuffisances et injustices de la société à l'égard des plus démunis. « Nous ici, dira-t-il, nous sommes des gens normaux qui statuons sur des gens anormaux. Nous sommes les suffisants, les malins. Comme j'aurais voulu amener ici ce soir ceux qu'on appelle des anormaux pour qu'ils disent eux-mêmes s'ils ont le droit à la vie. Le problème est finalement d'ordre philosophique : être normal, qu'est-ce que c'est ? Est-elle normale notre société pleine d'injustices, qui écrase les pauvres et les faibles ? Ce ne sont pas les anormaux, mais des gens normaux qui décident et font les guerres. Alors, où sont en fait les anormaux ?... »

De ces échanges à la télévision entre partisans et adversaires de l'avortement, nous avons essayé en toute honnêteté de ne retenir que les points les plus saillants. D'aucuns estimeront peut-être que nous avons réservé une trop large part aux adversaires de l'avortement. C'est vrai. Pourquoi le cacher ? Notre cœur et notre raison penchaient d'un certain côté dès le commencement du débat. Mais en un tel domaine où sont engagées tant de valeurs (respect de la vie, amour humain, générosité, appel au dépassement, solidarité...), où notre foi elle-même est en cause, comment faire preuve d'une indifférence absolue ?

L'avortement légalisé, quoi qu'en disent ses partisans, c'est la porte ouverte à toutes les euthanasies. Pour notre part, nous souscrivons sans réserve aux propos énoncés avec tant de conviction par M. Jean Vanier, l'éducateur de jeunes inadaptés : Une société qui commence à toucher à la personne humaine est sur la voie de la décadence.

**à la Duchesse Anne**

Maison  
**TUDAL - BOSSENEC**

GRAND CHOIX DE PORCELAINES - CRISTAUX - FAIENCES  
CADEAUX

9, rue Duguay-Trouin

**DOUARNENEZ**



**SOCIÉTÉ LAITIÈRE**  
de **CORNOUAILLE**

Zone Industrielle de Pouldavid - **DOUARNENEZ**

GRAND CHOIX DE BEURRE PASTEURISÉ  
doux et demi-sel

LAIT PASTEURISÉ — CRÈME FRAICHE — YAOURTS — FROMAGES

**COIFFURE DAMES**  
**Madeleine GUILLOU**  
COSMÉTOLOGISTE  
Rue des Baigneurs - Tél. 5.79

**AU GOUTER BRETON**  
**CRÊPERIE TUDAL**

36, rue Jean-Jaurès, **DOUARNENEZ**, Tél. 2.74  
Ouvert toute l'année

**Maurice GARREC**

**HABILLEUR**

17, rue Voltaire - Tél. 3.53  
**DOUARNENEZ**

**ÉLECTRICITÉ AUTO**

**ANDRÉ LE CORRE**

Station Technique de mise au point

4, Rue E.-Renan

**DOUARNENEZ** Tél. 4.29

**CHAUSSURES**

**HASCOËT**

Dépositaire BALLY et DONVAL

**FACE AUX HALLES**